



5. 5. 162



OPERE POSTUME
DI
VITTORIO ALFIERI

Tomo V.

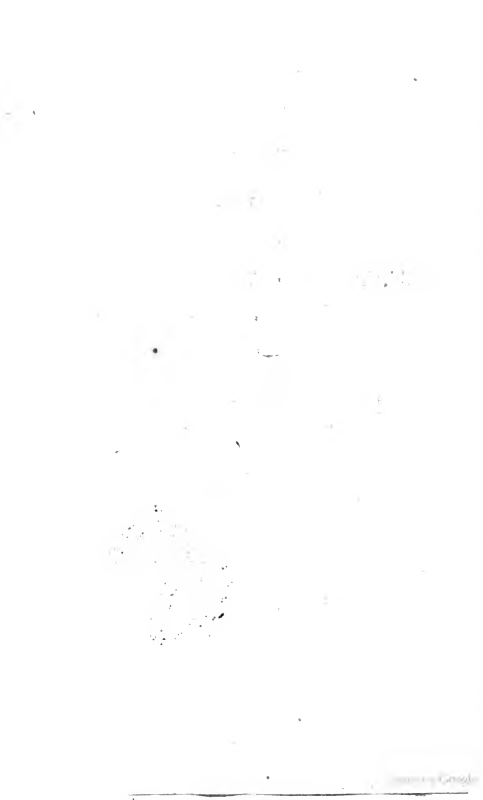


TERENZIO



EDIZIONE PRIMA

GORRETTA SV' MANOSCRITTI ORIGINALI



COMMEDIE
DI
PUBLIO TERENZIO
TRADOTTE
DA
VITTORIO ALFIERI
DA ASTI



VOLUME PRIMO.



LONDRA

MDCCCIV





L' ANDRIA.



PERSONAGGI.

SIMONE, PADRE DI PANFILO.

PANFILO, IGLIO DI SIMONE, E AMANTE DI GLICERIA.

SOSIA, LIBERTO DI SIMONE.

DAVO, SERVO DI PANFILO.

CREMÉTÉ, PADRE DI GLICERIA, E DI FILUMENA.

GLICERIA, FIGLIA DI CREMÉTÉ.

CARINO, AMANTE DI FILUMENA.

BIRRIA, SERVO DI CARINO.

CRITONE, DALL'ISOLA D'ANDRO.

DROMO, SERVO DI SIMONE.

MISIDE, SERVA DI GLICERIA.

LESBIA, LEVATRICE.

ARCHILIDE, ancella di Gliceria.

SERVI, che accompagnano Simone } *Che non parlano.*
mentre ritorna dalla piazza.

Scena, in Atene.

L'edizione di cui si è servito il Traduttore è di
Baskerville, Birmingham, 1772 in 4°

L' ANDRIA.



ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

SIMONE, SOSIA.

SIMONE.

Voi, queste cose riponete: andate.
E tu, Sosia, trattienti; una parola
Vo' dirti.

SOSIA.

È detta: ch'io ben cura prenda
Di queste cose.

SIMONE.

Altro vo' dirti.

SOSIA.

E ad altro
Giovarti mai può l'arte mia?

SIMONE.

La cosa
Ch'io medito, bisogno non ha d'arte;
Ma dei due pregi, che in te scorsi ognora;
Fede, e silenzio.

SOSIA.

Son pronto a' tuoi cenni.

SIMONE.

Quanto appo me, che ti comprai piccino,
Discreto e mite il tuo servaggio sempre
Fosse, tu il sai: quindi il servir tuo franco
Fe', ch'io liberto ti chiamai.

SOSIA.

Ben tutto

Rimembro.

SIMONE.

E il fatto rifarei.

SOSIA.

Simone,

D'aver io dato a te nel genio, godo
Più che di cosa al mondo; ov'io pur abbia
Fatto mai bene, o faccia. Ma, l'udirli
Rammemorarmi il dono tuo, mi grava
Quasi come rimprovero. Ben tutto
Rimembro. Dimmi il tuo voler; fia fatto.

SIMONE.

Bene; il dirò. Pria d'ogni cosa, sappi
Che queste nozze, a cui credi, son finte.

SOSIA.

A che fingerle adunque?

SIMONE.

Intera udrai

Dal bel principio ogni cosa; ed insieme,
E gli andamenti di mio figlio, e il mio
Disegno, ti fian noti; e le tue parti,

Che in questo affar ti affido. Uscito appena
† Di pubertà, più libero vivendo,
Ben si mostrava il figlio mio: che prima,
L'età, il timore, il pedagogo; e come
Conoscerne appien l'indole?

SOSIA.

Ben parli.

SIMONE.

Quel che vediam dei giovanetti tutti,
Darsi ai cavalli, od alle cacce, o ai varj
Filosofanti; a queste cose egli era,
Propenso sì; dedito, a niuna: ond'io
Me ne teneva.

SOSIA.

Ed a ragion; ch'io stimo

Ciò sopra tutto; il nulla voler troppo.

SIMONE.

Era l'animo suo facile, mite,
Paziente con tutti: con cui fosse,
A quelli dedicavasi; ed i loro
Diletti, erano i suoi; contrario, a nullo;
Se stesso, a niuno antepoendo. È questa
Facilissima via per trovar lode
Senza invidia, e a te simili gli amici.

(†) Queste croci, che si troveranno più volte, indicano i versi che non erano di piena soddisfazione del Traduttore. Vedi l'avvertimento in principio del Volume primo delle Opere Postume.

SOSIA.

Ben a vivere ei prende; che al dì d'oggi
La compiacenza amici crea; nimici,
La verità.

SIMONE.

Frattanto, or fa tre anni,
D' Andro veniva ad abitar quà presso
Una certa bellissima e fiorita
Donna, cui costringea d'espatriarsi
Sottile entrata, e tiepidi parenti.

SOSIA.

Ahimè, ch'io temo che quest' Andria rechi
Alcun maluccio.

SIMONE.

Ella, da pria, pudica
Viveasi, e parca; e duramente il vitto
Col fuso e l'ago accattando s'andava.
Ma, poich'or l'uno, or l'altro amante venne
Promettend' oro, (ahi debolezza umana!
Com poco regge al piacer la fatica!)
Ella accettava: e quindi cominciava
A far di se poscia guadagno. I suoi
Bertóni allora, come s'usa, ad essa
Menano un dì il mio figlio. Tosto meco
Dissi: Al certo, ch'è preso; ei l'ha. Frattanto,
Io la mattina i lor ragazzi osservo
Venire, andare: Olà, quel giovanotto,
(Interrogo) deh dimmi; jer, chi l'ebbe
La Criside? così l' Andria si noma.

SOSIA.

Intendo.

SIMONE.

Ei rispondeanmi; ora Fedro,
Or Clinia, or Niceráto: che il terzetto
Eran questi, ed i buoni. Io soggiungeva;
E Panfilo, che fa? — Panfilo? paga
Il suo scotto, e si cena. Io, tripudiava.
E così, spesso, iva chiedendo; e sempre
Mi chiariva, che Panfilo era nullo
In quella festa. Era un cimento, in vero
Da forte, e un bel di continenza esempio:
Con tali scapestrati starsi saldo,
Certo era prova, che un tenor di vita
Scelto ei s'aveva. Ad una voce intanto,
Tutti con me, di ciò ben pago, festa
Facean, ch'avessi un sì bennato figlio.
Che più? Creméte, da tal fama indotto,
Spontaneo a me la figlia unica sua
Con ricca dote profferiva in sposa
Del figliuol mio: mi aggrada; do parola,
E questo è il dì fisso alle nozze.

SOSIA.

Or dunque,

Chi toglie omai che non sien vere?

SIMONE.

Udrai.

In quel frattempo quasi, ecco venirne
Questa Criside a morte.

SOSIA .

Oh ! grata nuova
Mi desti : assai di quest' Andria temei .

SIMONE .

Panfilo allor , con que' suoi sozj , in casa
La Criside spesseggia , e con lor parte
Le funeree faccende : ed anche in pianto
Mesto talor si vede . Ciò mi piacque .
Tra me dicea : Costui , per una lieve
Dimestichezza avutavi , tal morte
In guisa or tanto parentevol sente ;
Che faria , se l' avesse ei pure amata ?
Per me suo padre , che non farebb' egli ?
Così , queste sue *nenie* in me pensava
Esser pura bontade , indole umana .
Vuoi più ? me stesso alla pompa ei strascina ;
Ch' io nulla affatto sospettava .

SOSIA .

Ohi ! vedo

Venir qualcosa .

SIMONE .

Or ora . Si sotterra
L' Andria ; ci andiamo . Frattanto , fra molte
Donne ch' ivi assistevano , ne osservo
Una per caso , giovanetta , e

SOSIA .

Bella ,

Certo vuoi dire .

SIMONE .

Oh ! Sosia ; e un contegnino ,

Che nulla più; sì aggraziato, e modesto....
Ma, dolorosa, più di tutte l'altre,
Pareami; ed era, più di tutte l'altre,
D'onesto aspetto e nobile; quindi io,
Alle fanti accostatomi, domando
Chi ella sia. Di Criside la suora,
Diconmi: ah! tosto io son colpito: è questa,
Esclamo, è questa, la fonte del pianto,
Della pietà di Panfilo.

SOSIA.

La fine

Temo.

SIMONE.

S'inoltra il *convoglio* frattanto;
Noi lo seguiamo, e alla pira veniamo:
S'arde il corpo; e si piange. Ecco, accostarsi
Soverchiamente, e con qualche periglio,
Questa sorella all'inflammato rogo.
Fuor di se tratto Panfilo a tal vista,
Mostra il suo amor ben sino allor nascosto:
Accorre; a mezzo il corpo la ricinge;
Grida: Che fai, Glicerìa mia? te stessa
+ Perder, perchè? Con molle accontanza,
Che di leggieri il loro amor disvela,
Ella allor lagrimando a lui nel grembo
Cader si lascia.

SOSIA.

Oh! che mai sento?

SIMONE.

Io riedo

Di ciò scontento, e adiratello: eppure,
Non v' era poi, lì da' garrirlo: avrebbe
Tosto dett' egli: Padre mio, e che feci?
In che peccai? lei, ch' alle fiamme darsi
Volea, rattenni, e la salvai. — Che dirgli?

SOSIA.

Ell' è così: che se garrito avessi,
Perch' ei salva l' avea, ch' avresti fatto
Se le arrecava danno?

SIMONE.

Il giorno appresso,
Ecco Cremète a me viene, e schiamazza;
„ Al tradimento. Pauilo, dic' egli,
„ Il so di certo, in moglie ha la straniera. „
Io, sul serio, a negarlo; ad affermarlo,
Persister egli: al fin mi lascia in atto
D' uom, che la figlia omai più dar non vuole.

SOSIA.

Nè allor pure al tuo figlio?...

SIMONE.

Nè allor pure
Tempo a me parve di sgridarlo ancora.

SOSIA.

Deh! come no?!

SIMONE.

Detto ei m' avrebbe: Padre,
Tu stesso il fine hai già preseritto a queste
Mie gioventù: già si avvicina il punto,
Ch' io a posta d' altri dovrò viver; lascia,
Ch' io un altro po' viva a mia posta.

SOSIA.

Adunque

Luogo non resta a biasimarlo.

SIMONE.

Ov'egli,

Per via d'un tale amor, moglie non voglia,
 † Fia questo il danno ch'ei schermirà primo.
 Quind'io mi adopro in queste finte nozze
 Per trarne di biasmarlo cagion vera,
 S'ei le rifiuta. A un tempo, quel furfante
 Di Davo, che con mani e piedi e testa
 Seconda il figlio, più per mio dispetto
 Che per esser buon servo; così, a un tempo,
 Non sospettando ei nulla, ogni suo senno
 Squadernerà.

SOSIA.

Ma, che perciò? ...

SIMONE.

Tu il chiedi?

Alle tristizie darà mano il tristo:
 E s'io mai ve l'acchiappo ... Ma, che vale
 Parlar?... Dove, all'opposto, ai voler miei
 Presto Panfilo sia, non mi resta altro
 Che ad acquetar Cremète; e ciò far spero.
 Or, la tua parte ell'è, di finger bene
 Queste nozze; di bene atterrir Davo;
 Di ben notare ogni andamento, ed ogni
 Susurreggiar di Panfilo con esso.

SOSIA.

Basta: fia fatto: entriamo intanto.

SIMONE.

Innanzi

Vanne; ti seguirò. — Qual dubbio? il figlio
Non vuol moglie, per certo. Davo stesso
Dianzi mostrò ch'ei ne temea, nell'atto
D'udir che si apprestavan queste nozze.
Ma egli esce appunto; e me non vede; udiamlo.

SCENA SECONDA

DAVO, SIMONE. (a)

DAVO.

Pareami ben gran fatto, s'ella andava
Così: sempre ho temuto, a male uscisse
Questa gran bonità. Da che il padrone
Sa che si niega a Panfilo la sposa,
A niun di noi nè un motto, nè un sol cenno
Di scontentezza....

SIMONE.

Ma, il farà tra poco:

E con tuo danno, pensomi.

DAVO.

Senz' altro,

Che in falsa gioja addormentarci ei volle,
E insperanzirci, e affidarci; e frattanto,
Cogliere ei noi quì colle mani in mano;

(a) *In disparte.*

Sì che al riparo delle nozze il tempo
Ci manchi: Oh! volpe vecchia.

SIMONE.

Oh oh! che dice

Questa forza?

DAVO.

Oimè! il padrone?...†

Ed io visto non l'ebbi?...

SIMONE.

Davo.

DAVO.

Davo?

Chi'l chiama?

SIMONE.

Olà; sen io.

DAVO.

Che diavol vuole?

SIMONE.

Che dici?

DAVO.

Cos'è stato?

SIMONE.

Tu il domandi?

† Ama il mio figlio, il dicon tutti,...

DAVO.

Appunto,

Quest'è briga del pubblico.

SIMONE.

Ser Davo,

Terenzio Vol. I.

Parlo, e dico novelle?

DAVO.

Azi.

SIMONE.

Buon padre

Sono, e non cerco di tai cose. Il fatto
Fin quì, nulla mi spetta. A tempo suo
Lo lasciai soddisfarsi. Or, questa è il giorno,
Ch'altri costumi ed altra vita adduce.
Quindi a te chieggo, e s'anco il vuoi, ti prego,
Di ravviarlo, o Davo.

DAVO.

E come, io?...

SIMONE.

Tutti

Gl'innamorati sfuggon di tor moglie.

DAVO.

Dicesi.

SIMONE.

Quindi, ove l'un d'essi ascolti
Maestro in ciò peggior di lui, l'infirma
Sua mente spesso al più triste partito
Vien rivolta.

DAVO.

Davver, eh'io non l'intendo.

SIMONE.

+ No? eh!

DAVO.

No, davvero: io mi son Davo,
E non Edippo.

SIMONE.

Apertamente dunque

Vuoi che il resto io ti dica?

DAVO.

In grazia.

SIMONE.

Or, senti.

S'oggi vedrò, che a sturbar queste nozze

Tu nulla tenti dei raggiri tuoi,

O che d'astuzia aver la palma agogni;

Davo mio, flagellato a morte io giuro

Di mandarti alla macina: e, ch'io possa

Per te girarla, se mai più ten cavo!

Questo, eh, l'intendi? o nè pur questo?

DAVO.

È chiaro

Quel ch'or m'hai detto; e appien l'intesi.

SIMONE.

Ogni altro

Tuo inganno soffro, ma non questo.

DAVO.

Ah! placati.

SIMONE.

Canzoni tu? me già non gabbi. Bada,

Non cimentarti; tel dico; e non esci

A dir poi, ch'io non t'avvisassi. Bada.

SCENA TERZA.

DAVO.

Davo, all' erta: non è da perder tempo.
Se alle nozze mia astuzia non fa fronte,
Per quanto accenna il vecchio, roviniamo
Od il padrone, od io. Non so che farmi:
Panfilo ajuto, od obbedisco al padre?
S'io l'abbandono, pe' suoi giorni io tremo;
S'io lo soccorro, il minacciar pavento
Di questo antico, a cui ficcar carote
Facil non è. Già dell' amor s'è avvisto;
E mi adastia, e mi veglia; e non vuol ciance.
S'ei mi scopre, so' scritto: anco il pretesto
Basta, s'ei vuole; e a macinar m'invia.
Ecci, oltre questi, un altro diavol: l' Andria,
O moglie, o amica sia, fatto è ch'è preгна
Del padroncino: e, a udirli, arditamente
Fermo han fra lor, femmina o maschio n' esca,
Di allévarselo. Oh, matti pur gli amanti!
+ E adesso vengon fuor, d'un certo inganno,
Per cui d' Andro supposta ell' era, mentre
Cittadina è d' Atene. Un non so quale
Vecchio mercante in Andro naufragava;
E quivi l' orba fanciullina accolta
Dal genitor di Criside..... Novelle!
Ch'io non ci trovo fondamento: eppure
Se le assaporan essi. Ma, vien Miside,

La fante sua. Vo' tosto al foro andarne
Per Panfilo; e di tutto prevenirlo,
Perchè sprovvisto non lo colga il padre.

SCENA QUARTA.

MISIDE. (a)

Sì, già t'intesi, Archilide; tu vuoi
Ch'io Lesbia cerchi, e il farò pur: ma, in vero,
Ch'ella è colei la gran bevona, e inetta
Presuntuosa levatrice. Un primo
Parto, per me non le affiderei mai.
- La vecchiarella insiste; eh! son compagne
Di fiasco. Oh Dei! mandatecela buona
Per questo parto: e Lesbia altre ne sconi.
- Ma, perchè mai vieu come disperato
Panfilo? ah! temo... Aspettisi; sapronne
Se questo chiasso è quello che il dispera.

SCENA QUINTA.

PANFILO, MISIDE.

PANFILO.

Misero me! questo è il trattar d'un uomo?
Questo è il trattar d'un padre?

(a) *Parla dentro.*

NISIDE.

Che mai fia?

PANFILO.

Uomini e Dei, testimonj vi chiamo,
Se non è questo un crudo oltraggio. Egli, oggi,
Fermo avea d'ammogliarmi; e, nè pur motto
Pria men faceva? oh! ciò far ponno i padri?

NISIDE.

Ahi trista me! quai detti ascolto?

PANFILO.

E l'altro

Padre, Crémète, che sua figlia in sposa
Darmi più non volea, mütasi adesso
Che me immutabil vede. Sì ostinato
Nello spiccarmi ei da Gliceria?... Ah! morto
Son io, s'è ciò. Qual uom sotto le stelle
È più di me disgraziato, infelice,
Meschino! Oh Dei! fia ver, che a patto nullo
Sottrarmi al parentado di Crémète
Io non possa? Con quante manieracce
Non l'ho io dileggiato? eh! tutto iudarno:
Mi si rifiuta; e poi, mi si richiama.
E ciò, perchè, se il mio sospetto vero
Non fosse? Ah! certo, un qualche mostro è questa;
E indossarmela pensan, perchè niuno
Ne vuole.

NISIDE.

Oime! mi trae fuor di me stessa
Questo suo dire.

PANFILO.

E il padre mio?... qual uomo!

Sì trascurato in sì importante affare?

Diarzi, appo' il foro c' incontriamo, ei passa

Dicendomi: Preparati; che moglie

Oggi hai da aver; va a casa... Ah! mi parv'egli

Dimmi in quel punto: Affrettati, va, impiecati.-

Instupidii. Che una parola sola

Non potessi soggiungergli? o uno straccio

D'ur pretesto allegargli, o falso, o inetto?

Nulla: ammutii. Che, s'io 'l sapeva pria....

Ed or, che mi farò, s'alcun mi chiede?...

Tutto farei, per non far questo. Or via,

A che mi appiglio intanto? Ah! lacerato

Ho il cor da tante, e sì diverse cure!

Amor, pietà della mia donna; e il padre

Finor per me così molle, e benigno

Tanto alle voglie mie, che men vergoglio

Di contrastargli, mentr'egli le incalza,

Queste mie nozze. Ah! lasso me! che debbo,

Che posso io farmi?...

MISIDE.

Ah! de'snoi dubbj io tremo.

Orsì, ch'è d'uopo, o ch'egli a lei favelli,

Odi essa io a lui. Mentre l'animo ondeggia,

In questa parte o in quella un nulla il trae.

PANFILO.

Chi parla quì? Miside, tu? ben vieni.

MISIDE.

Ch! Panfilo? salute...

PANFILO.

Che fa ella?

MISIDE.

E il chiedi? Ha di gran doglie: e trema inoltre
 Di questo dì, già destinato a nozze.
 La miserella palpita, e paventa
 Che tu non l'abbandoni.

PANFILO.

Io mai lasciarla?

E il potrei, se il volessi? Io, farmi giuoco
 + D'una infelice, che se tutta abbandona
 In me soltanto? di colei, ch'io tenni
 In mio pensier quasi consorte amata?
 Io mai soffrir, che un'indole sì buona,
 Sì ben cresciuta, e sì puri costumi,
 Da povertà sian guasti? Ah! no, non fia.

MISIDE.

Nol temerei, se in te soltanto stesse;
 Ma come opporti all'altrui forza?

PANFILO.

Or dunque,

Sì dappoco mi tieni? o ingrato, e crudo,
 E disumano sì, che in me non vaglia
 Nè consuetudin, nè amor, nè vergogna,
 Da mantenermi in fede saldo?

MISIDE.

Io tengo

Nulla per certo, se non ch'ella è tale
 Da mertar che tu mai non l'obbiassi.

PANFILO.

Non l'obbliassi? O Miside, o Miside,
Scolpite ancora nel cor le parole
Di Criside mi stanno. Ella morivasi;
Me chiama al letto; io mi v'appresso, e voi
+ Tratte in disparte, a solo a sol mi dice:
Panfilo mio, l'etade e la bellezza
Tu di Glicerìa vedi; e assai t'è chiaro,
Quanto sien vane e l'una e l'altra a porre
Le sue ricchezze e i suoi costumi in salvo.
Per la bell'alma tua, per questa destra,
Pregoti quindi; e per la fe tua ferma,
Per l'orfanezza sua, te ne scongiuro;
Non la spiccar dal tuo fianco; deh! mai
Non la lasciare in abandon: S'io t'ebbi
Per fratel sempre; e s'ella, in conto sempre
Te solo tenne sovra ogni altro; e s'ella
In ogni cosa a te obbediva. Io d'essa
Ti fo signore, ed amico, e tutore,
E padre: a te, quant'io le lascio, affido.
E, in così dir, mi dava la donzella;
E tosto poscia Criside spirava.
Io l'accettai; custodirolla.

MISIDE.

E tanto

Sperar mi giova.

PANFILO.

Ma perchè ten vai

Fuori ora tu?

MISIDE.

Vo per la levatrice.

PANFILO.

Oh! ti affretta su dunque. — Un motto ancora:
Bada, che nulla di m'e nozze ell'oda;
Non s'aggiungesse anco a' suoi mali....

MISIDE.

Intendo.

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

CARINO, BIRRIA, poi PANFILO.

CARINO.

Birria, che parli? a Panfilo oggi sposa
Ella si dà?

BIRRIA.

Per certo.

CARINO.

E donde il sai?

BIRRIA.

Dianzi nel fore il disse Davo.

CARINO.

Ahi lasso!

Finor fra speme, e fra temenza, almeno
Occupato viss'io: ma, poi che tolta
Or m'è la speme, instupidisco.

BIRRIA.

In grazia,

Poichè non pupi, Carino, quel che vuoi;
Vogli sol ciò che puossi.

CARINO.

Altro non voglio,

Che Filuména.

BIRRIA.

Oh, quanto me' ti fora
 Veder di trarti quest' amor di capo,
 Che invan con questi detti rattizzartelo!

CARINO.

È lieve cosa, a chi sta bene, il dare
 Agli infermi rimedio: tu, in mia vece,
 Altro diresti.

BIRRIA.

E fa a tuo senno.

CARINO.

Oh! veggio

Panfilo. Or, tutto pria di perir, si tenti.

BIRRIA.

Che fa quì mai?

CARINO.

Ne pregherò lui stesso;
 A lui mie preci, a lui dell' amor mio
 Narrerò. Spero impetrare almen tante,
 Ch' ei d' alcun dì le nozze differisca.
 Qual cosa intanto fia.

BIRRIA.

Questo qualcosa,
 Sarà un bel nulla.

CARINO.

O Birria, che ten pare?
 M' accosto, o no?

BIRRIA.

Mai sì: che per lo meno
 Così otterrai, che bello e presto ei t'abbia

A ornar di penne il suo cimiero.

CARINO.

Eh! vanne,

Forca, in malora co' tuoi rei sospetti.

PANFILO.

Oh! Carino? Buon dì.

CARINO.

Buon giorno, o Panfilo.

Io da te vengo; e speranza, e salvezza

Da te richieggo, e consiglio, e soccorso.

PANFILO.

Per ver, nè ajuto, nè consigli, io tengo.

Ma, che fia pure?

CARINO.

Oggi ti ammogli?

PANFILO.

Il dicono.

CARINO.

Se tu ciò fai, questo è il mio giorno estremo.

PANFILO.

Olà!

CARINO.

Misero me! ... dir non mi attento....

Deh, tu gliel dici, o Birria.

BIRRIA.

Il dirò bene.

PANFILO.

Ed è?

BIRRIA.

Ch'egli ama la tua sposa.

PANFILO.

Affè,

Ch'egli non è del parer mio. Carino,
Dimmi, su dunque; a che ne sei con essa?

CARINO.

Ahi, Panfilo! assai lunge....

PANFILO.

Tanto peggio.

CARINO.

A bella prima dunque, ti scongiuro
† Di non sposarla, per la nostra amistade,
Per l'amor....

PANFILO.

Sì davvero; farò in guisa

CARINO.

Ma, se pur tanto far non puoi; se a cuore
Queste nozze ti stanno

PANFILO.

A cuore? ...

CARINO.

Almeno

Indugiale alcun dì; tanto, che altrove
Per non vederle io me ne vada.

PANFILO.

Ascoltami

Una volta pur tu. Carino, io tengo
Non esser d'uom gentile il cercar merto
Di cosa, ov'ei nullo ve n'abbia. Or, sappi
Ch'io sfuggir queste nozze assai più bramo,
Che d'ottenerle tu.

CARINO.

Vita mi dai.

PANFILO.

Or dunque o tu, o questo Birria tuo,
Quanto sapete fate, immaginate,
Fingete, oprite, per averla; ed io,
Tanto farò per non l'avere.

CARINO.

Oh! basta.

PANFILO.

Ma, in punto Davo a me sen viene.

CARINO.

Or, torna

Tu, Birria, a dirmi le tue ciance: fuori;
Fuor non ten vai?

BIRRIA.

Per dio; con quattro gambe.

SCENA SECONDA.

DAVO, CARINO, PANFILO.

DAVO.

Oh buoni Dei! che buona nuova io reco!
Ma, dove trovar Panfilo, per trarlo
D'angoscia, e di letizia riempirlo?

CARINO.

Ei gongola: e di che?

PANFILO.

Di nulla: uditi

Ancor mie' guai non ha . -

DAVO.

Ma, s'egli udiva

Di queste nozze sue, temo d'averlo

† Per tutta la terra a cercar trafelando .

CARINO.

Odil tu?...

DAVO.

Ch'ei mi cerca da per tutto :

Ma, dove il cerco io mai da prima ?

CARINO.

E nulla

Vuoi dirgli tu ?

PANFILO.

Davo, trattienti.

DAVO.

Davo ?

Chi mai mi chiama ? Oh ! Panfilo ? te appunto

Cerco Oh ventura ! anco Carino ? entrambi

Vi voglio .

PANFILO.

Ahi , Davo mio ! son rovinato .

DAVO.

Anzi ; ascoltami ...

PANFILO.

È fatta ...

DAVO.

I tuoi timori

Ben so

CARINO.

Me lasso! ed io pur pero....

DAVO.

E i tuoi

Anco ben so.

PANFILO.

Le nozze mie....

DAVO.

Pur queste

So....

PANFILO.

Ma, quest'oggi....

DAVO.

Ma tu mi prosciughi;

Bench'io tutto capisca. Tu, rabbrividi
Del non poter sposarla; e tu, all'opposto,
Del doverla sposare.

CARINO.

Appunto.

PANFILO.

È questo.

DAVO.

E questo, appunto, nulla mi spaventa.

PANFILO.

Di tal timor, deh, tosto trammi.

DAVO.

Or, ecco,

Ten traggo. A te sua figlia omai Creméte
Più non dà.

Terenzio Vol. I.

PANFILO.

Dove il sai?

DAVO.

Sollo. Pur dianzi

Colsemi il padre tuo; disse mi, ch'oggi
 Moglie ti dava; e disse mi altre molte
 Cose, ch'or dirti non occorre. Io ratto,
 Per avisarti, al foro; e non trovandoti,
 Salito in alto, attorno guardo, e invano.
 Trovo ivi Birria di Carino, a caso;
 Chieggo a lui; non t'ha visto: arrabbio. Intanto,
 Ruminando, mi nasce; mentr'io torno,
 Un sospetto: e mel dà la cosa stessa.
 Dico in me: scarsa compra; il vecchio mesto:
 Nozze improvise; eh, non può stare.

PANFILO.

E in somma?...

DAVO.

E in somma? Io tosto da Cremète volo:
 Giungo alla porta, il tutto è muto; io godone

PANFILO.

Oh! bene sta: prosiegui.

DAVO.

Là, m'imposto:

Non vedo anima entrarvi; anima uscirne,
 Non vedo; e non matrona alcuna, e nulla
 D'ornato nella casa, e nessun chiasso.
 Accostomi; entro guardo

PANFILO.

È ver; ciò pare

Un grande indizio...

DAVO.

Oh! gli apparati questi
Esser potrian di nozze?

PANFILO.

Io pur n'ho dubbio.

DAVO.

Dubbio? eh, che dubbio? è certa cosa. Aggiungi,
Ch'indi partendo, il ragazzo incontrai,
Che alcuni erbaggi e pesciolin d'un soldo,
Riportava per cena del buon vecchip.

CARINO.

Oggi per opra tua, Davo, i' son salvo.

DAVO.

Adagio un po'.

CARINO.

Che adagio? a lui Cremete

Non dà la figlia...

DAVO.

Oh! sei pur caro: e averla

Tu dei di forza, perchè a lui la nega.

Se non ci vai, se non preghi tu stesso

E il vecchio, e i suoi, davver tu sogni.

CARINO.

Androvvi:

Ben mi consigli. Bench'io già più volte

Deluso fui di tal mia speme. Addio.

DAVO.

...

...

SCENA TERZA,

PANFILO, DAVO.

PANFILO.

Ma, che vuol dunque? e perchè finge, il padre?

DAVO.

Dirottell' io. Dov' egli or si crucciasse

Contra Cremète, ingiusto, e non a torto,

Essere a lui parrebbe: ove poi chiaro

Fatt' abbia, che sei tu, che torla nieghi,

Allora sì, che ben potrà incolparti;

Allor, faranne un bel fracasso.

PANFILO.

Or dunque,

Che degg' io far? soffrir lo debbo?

DAVO.

È padre.

Panfilo, e' c'è del brutto. Ov' ei risappia,

Che a costei sola intendi, o in detti, o in fatti

Alcun appiglio ei troverà, onde tosto

Cacciarla.

PANFILO.

Oh Dio! cacciarla?

DAVO.

E come!

PANFILO.

O Davo,

Che farò dunque?

DAVO.

Di', che vuoi pigliarla,
Com' ei t'impone.

PANFILO.

Oimè!

DAVO.

Che fu?

PANFILO.

Ciò dirgli;

Io?

DAVO.

Perchè no?

PANFILO.

Mai nol farei.

DAVO.

Nol dire.

PANFILO.

Ma, perchè indurmi a ciò?

DAVO.

Nota or l'effetto.

PANFILO.

Chiario è l'effetto: io questa perdo, e colto
Nell'altra sono.

DAVO.

Oibò. Per fermo io tengo,
Che così il padre parleratti: Figlio,
Oggi vo' che ti ammogli. E il vo'; rispondi.
Pregoti, allor può teco garrir egli?
Nulla; e così, senza un periglio al mondo,
Tu gli fai dubbio ogni suo certo avviso.

E sta sicuro, che Cremète darti
Non vuol sua figlia: nè il contegno tuo
Cangerai seco; affinch'ei se non cangi.
Ma, in assentir tu al padre, lo disarmi.
Nè temer quanto al poi, ch'io farò vano
Lievemente ogni suo disegno. Eh! moglie
Nessun può dare a chi ha i costumi nostri.
Forse ch'egli anco, per più non vederti
Guasto di questa, una qualch'altra giovane
Non ricca vorrà darti: ma, ove pronto
Ti mostri tu, raffredderassi, e un'altra
A suo bell'agio ei cercherà. Frattanto
Qualche ventura accaderacci.

PANFILO.

Oh! il pensi?

DAVO.

È certo. *

PANFILO.

Bada, a che mi traggi.

DAVO.

Eh! taci.

PANFILO.

E s'egli mai sapesse, ch'io di questa
Ho un figlio? eppure le impegnai mia fede,
Di allevarmelo.

DAVO.

Oimè! l'ardita impresa!

PANFILO.

Pregommen'ella: io gliel giurava; e mai
Non l'abbandenerò.

ATTO SECONDO.

39

DAVO.

Rimedieravvisi.

Ma, viene il padre. Oh! ben tuo duol gli ascondi.

SCENA QUARTA.

SIMONE, DAVO, PANFILO.

SIMONE.

Rivediamli or, che fanno, o a qual partito
Si appiglian essi.

DAVO.

Ei vien pensoso e solo:
Per fermo ei tien, che tu gli negherai
Di pigliar moglie; e un qualche bel trovato
Per ti seccare avrà allestito; bada,
A star ben su la tua.

PANFILO.

Pur ch'io mel possa!

DAVO.

Panfilo, credi a me: se a lui tu assenti,
Oggi nè una parola da ridirti
Troverà il padre mai.

SCENA QUINTA.

BIRRIA, SIMONE, DAVO, PANFILO.

BIRRIA.

Vuole il padrone,

Ch'io tutto lasci, e a Panfilo stia dretto;
 Per spiar oggi, s'ei fa o no le nozze.
 Qui s'avviava, ond'io lo seguo. Oh! ve'llo
 Con Davo appunto. Osserverollo.

SIMONE.

Entrambi

Eccoli.

DAVO.

Attento: ei ci ha veduti.

SIMONE.

Panfilo.

DAVO.

Voltati, e fingi esser sorpreso.

PANFILO.

Oh! padre:

DAVO.

A pennello.

SIMONE.

Quest'oggi, come il dissi,
 Vo' che moglie tu meni.

BIRRIA.

Or sua risposta

Temo per noi.

PANFILO.

Nè in ciò, padre, nè in altre,
 Fia ch'a'tuoi cenni tardo me ritrovi.

BIRRIA.

Oimè!

DAVO.

Non trova più parola il vecchio.

BIRRIA.

Che rispos'egli? Io nulla udía.

SIMONE.

Ben fai,

Da quel che sei, con sì buona maniera
La mia chiesta accordandomi.

DAVO.

Mi apposi

Io dianzi, o no?

BIRRIA.

Per quanto io sento, è spiccio
Il padron mio.

SIMONE.

Rientra omai tu dunque
In casa; e presto, ove sia d'uopo, tienti.

PANFILO.

Rientro, e aspetto.

BIRRIA.

Ahi fede! e fia pur vero'
Che in nulla a nullo a prestar s'abbia? Il solo
Proverbio è certo: Ognun per se. Sovvengomi
D'averla vista anch'io questa donzella
Di Cremète; è bellina; è naturale,
E compatisco Panfilo, se in letto
Abbracciar lei, piuttosto che Carino,
Vorrebbe. Or gliel vo'dire, e a mala nuova
Mala mancia ne avrò.

SCENA SESTA.

DAVO, SIMONE.

DAVO.

Costui si aspetta,
Ch'io sia rimasto quì con esso, a fargli
Qualche raggiro.

SIMONE.

Or, che dic'egli il Davo?

DAVO.

Io? non fo motto.

SIMONE.

Nulla, eh?

DAVO.

Nunnulla.

SIMONE.

E alcuna cosa io pur sperava

DAVO.

E i venti

Le speranze involavano. — Ben veggo;
Il mio tacer lo stuzzica.

SIMONE.

Or via, puoi dirmi

Una volta tu il vero?

DAVO.

Altro non posso,

SIMONE.

Non spiaccion elle queste nozze al figlio,

Che pur è avvezzo con quest'altra?

DAVO.

O nulla,

O poco: e, s'io 'l conesco, in du' o tre giorni
Fia svanito il dolore. Oh! non t'è noto?

Ei prese in questo il buon partito.

SIMONE.

Io, il lodo.

DAVO.

Ei donnedò, finchè il permiser gli anni;

† E virilmente con mistero e decenza

Anco il fea: di tor moglie or viene il tempo,

Ed ei rivolge or l'animo a tor moglie.

SIMONE.

Ma pur, mi parve affittarello alquanto:

DAVO.

Oh! non per questo: ciò che un po' lo adira,
Fors'è...

SIMONE.

Che mai?

DAVO.

Cosa da putti.

SIMONE.

In somma,

Cos'è?

DAVO.

Davvero, un nulla.

SIMONE.

Or via, nol dici?

DAVO.

A lui par poca questa spesarella

SIMONE.

La mia d'oggi?

DAVO.

La tua. Per dieci scarse
Dramme, dic' egli, comprasi tal cena
Da far nozze ad un figlio? de' miei pari
Quale ardirò invitarvi? E, sia quì detto
Fra noi, tu pure in ciò straparco

SIMONE.

Taci.

DAVO.

L'ho pur turbato.

SIMONE.

A me il pensar si aspetta,
Che stia tutto a dovere. — Oh! ch'è mai questo?
Che si pretende l'astutaccio? Al certo,
Se quì v'ha inganno, il padre n'è costui.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

MISIDE, SIMONE, DAVO, LESBIA,
GLICERIA.

MISIDE.

Lesbia, affè, come il dici, ell'è; fedele
A donna un uom, quasi mai non si trova.

SIMONE.

Oh oh! la fante ell'è dell'Andria. Davo,
Che mi di' tu?

DAVO.

Che così gli è.

MISIDE.

Ma, questo

Panfilo pur...

SIMONE.

Che dice?

MISIDE.

Fe giurolle.

SIMONE.

Olà!

DAVO.

Dio almen volesse, o ch'egli sordo,
O ch'ella muta divenisse!

MISIDE.

E ha dato

Ordin, che il bimbo a costo suo si allevi.

SIMONE.

Ohi Dei! che ascolto? s'ella dice il vero,
Addio speranze.

LESBIA.

Un giovine per bene,
D'indole buona è dunque?

MISIDE.

Ottimo. Or, vieni,
Entriam; che indugio ella di te non soffra.

LESBIA.

Sieguoti.

DAVO.

O cielo! e come or rattoppargliela?

SIMONE.

Che mai fia questo? che sì matto ei sia?...
D'una straniera?... Or so; ci sono; al fine,
(Stolto ch'io fui!) l'indovino ora appena.

DAVO.

Che diavol ma' indovina?

SIMONE.

È questo il primo
Bindol, che fammi oggi costui. Di parto
La fingo essi, per vieppiù far stucco
Di noi Crémète.

GLICERIA. (a)

O Giunone Lucina,

(a) *Di dentro.*

Ajuto, ajuto! deh, salvami, prego.

SIMONE.

Pov! troppo presto: e' non connetton. - Mira
Sfacciato! or ch'ei mi ha visto anzi alla porta,
Or mi si accosta. - Oh! messer Davo, in vero,
Questa tua scena hai pur mal compartita.

DAVO.

Parli tu a me?

SIMONE.

Forse gli alunni tuoi
Non sapean la lor parte?

DAVO.

Oh! quai novelle

Mi conti tu?

SIMONE.

Per dio, che se sprovvisto
In vere nozze costui mi assaliva,
Per le feste ei conciavami! Ma, in mare
È colto or eglà; ed io, già me la rido.

SCENA SECONDA.

LESBIA, ARCHILIDE, SIMONE, DAVO.

LESBIA..(a)

Tutto vien bene Archilide, finora;
Ed ella avrà buon puérperio. Intanto,

(a) *Ad Archilide dentro.*

Fa che si lavin ben codesti panni,
 Subito; e poi, quel bere, che ordinai
 Diasele; e tanto quanto ne ordinai,
 Che or or ritorno. — Perdinci, che bello,
 Che aggraziatino bimbo è nato a Panfilo!
 Gli Dei gnene conservino! che un buono
 Giovine egli è; bell'indole! non volle
 Far torto a una tant'ottima donzella.

SIMONE.

Sciocco! e chi te conosce, appien non vede
 Che tutto questo è un giuoco tuo?

DAVO.

Davvero,

Ch'io non t'intendo.

SIMONE.

Oh! bell'ingegno! In casa

Costei non provvedeva alla puerpera;
 E appena fuori, in su la via schiamazza
 A quelle d'entro il bisognevol. Via,
 Tu m'hai per tondo tanto? a bella prima,
 Tu mi pianti di queste? O Davo, almanco
 Con un po' più d'astuzia, ch'io non paja
 Un fantoccio del tutto.

DAVO.

Al certo, ei piglia

Ora il granchio, non io.

SIMONE.

Sai, ch'io tel dissi;

Sai le minacce mie; che pro? temenza

Avestù mai? Ma, stimi tu, ch'io creda,

Ch' ora costei partorisca, e di Panfilo?

DAVO.

Or vedo l'error suo: già so il compenso.

SIMONE.

Che? taci tu?

DAVO.

E tu, indovini forse?

Questa orditura nostra tutta prima.

Ti fu svelata.

SIMONE.

A me? chi mai?....

DAVO.

Sibbene,

Che tu da te ti saresti avveduto

Ch' era questa una finta?

SIMONE.

Oh! mi corbelli?

DAVO.

Donde il sospetto in te verria? t' è stato

Detto, senz' altro.

SIMONE.

Donde? buona lana,

Dal ben conoscert' io.

DAVO.

Come s' io

L' autor ne fossi: oh, quanto sbagli tu!

SIMONE.

Di certo so, che il sei.

Terenzio Vol. I.

DAVO.

Non ben per aneo,
Tu, Simon, mi conosci.

SIMONE.

Io, te?

DAVO.

Disgrazia!
Che s'io pur entro a svelarti una cosa,
Tosto tu m'hai per un bugiardo.

SIMONE.

Or menti.

DAVO.

Ed io per ciò fiatar più non mi ardisco;
In verità.

SIMONE.

Quel ch'io so ben per ora,
È, che nessuna costà partoriva.

DAVO.

Ciò sai? Ma, non ostante, or or vedrai
† Innanzi all'uscio esportare il bambino;
Io te l'annunzio, o padron, perchè il sappi
Prima; e non m'abbi a tentennar poi dopo,
Che ciò accadea per mio avviso o inganno.
Sul fatto mio vo' farti interamente
Ricredere.

SIMONE.

Onde il sai?

DAVO.

Fu detto; e il credo,
Perchè combinan molte cose: ond'io

Congetturo così; già un'altra volta
Incinta esser di Panfilo costei
Si disse, e non fu poi; vedendo or ella
Quì le nozze apprestarsi, in fretta in fretta
Mandò la fante per la levatrice,
Che un bambino arrecasse. E sia ciò pure;
Ove tu il bimbo non veda, è lo stesso
Quanto alle nozze.

SIMONE.

Oh! che di'tu? sapendo
Tal cosa tu, dir non dovevil tosto
A Panfilo?

DAVO.

E gliel tacqui? e non son io
Quel, che di lei lo scaponiva? Oh! guasto
Ei n'era pure il tapinello! e niuno
Più di me il sa. — Ma adesso, è tutto moglie;
Onde, affidati in me. Tu siegui intanto
Ad allestir, come hai fatto finora,
† Le nozze; e in tutto ajuteracci Iddio.

SIMONE.

Sta bene. Entra tu dunque, e sta facendo
Quanto è da farsi in casa, fin ch'io torni. —
Non mi fa forza appien quanto ei mi narra;
Eppur non so, se il tutto non è vero;
Ma, poco importa. Quel che a me rileva,
È la parola del mio figlio stesso.
Or cercherò Cremète, e pregherollo,
Di voler riconcederci la figlia.
Ov'io l'ottenga, a che indugiar? quest'oggi

Meglio è concluder: ch'io punto non dubito,
 S'anco il figlio il negasse, di poterlo
 Giustamente costringere: ha promesso.
 Ma, ecco appunto Cremète, che a me viene.

SCENA TERZA.

CREMÈTE, SIMONE.

SIMONE.

A Cremète salute.

CREMÈTE.

Oh! per l'appunto,

Di te cercava.

SIMONE.

Ed io di te.

CREMÈTE.

Bramato

Giungi. Alcuni a me vennero, che dissermi
 Aver udito da te stesso, ch'oggi
 La mia figlia al tuo figlio è sposa. Or, chieggo,
 Son essi pazzi, o tu?

SIMONE.

M'odi; e saprai

† Quel ch'io ti voglia, e quel che cerchi, in breve.

CREMÈTE.

Di' ciò che vuoi; ti ascolto.

SIMONE.

Per la nostra

Vecchia amistà, che in noi fin da fanciulli

Venne crescendo, e per gli Dei, Cremète,
 E per l'unica tua figlia, e pel mio,
 Cui sta in tua man di serbarmi; scongiuroti,
 Di secondarmi in questo; e porre a effetto,
 Come già concertate eran, le nozze.

CREMÈTE.

Or via; di ciò dei scongiurarmi forse?
 Quas'io fossi diverso Ah! son pur sempre
 Io quel di pria. S'a entrambi ancor conviene
 Far queste nozze, facciansi: ma, dove
 Per ambo noi più mal che ben ne uscisse,
 Io son che te scongiuro, di por mente
 Al comune util nostro, quasi fossi
 Tu di mia figlia il padre, ed io del tuo.

SIMONE.

Anzi, Cremète mio, così pur voglio;
 E così spero, che farai; nè cosa,
 Che non ti stesse, a te mai chiederel.

CREMÈTE.

Ch'è dunque?

SIMONE.

Infra il mio Panfilo, e Gliceria,
 Del brutto v'è.

CREMÈTE.

Per certo?

SIMONE.

Oh sì, davvero;
 E tanto, ch'io ne spero una rottura.

CREMÈTE.

Favole.

SIMONE.

Al certo, ell'è così.

CREMÉTE.

Nol sai?

Sdegno d'amanti, è conferma d'amore.

SIMONE.

Deh! di ciò sol ti prego; or, finch'è tempo,
 Di antivenirlo; mentre più lo punge
 Ira che amor; pria che l'animo infermo.
 S'impietosisca ai pianti e alle querele
 Di codeste ingannevoli. Creméte,
 Diamgli ora moglie. È da sperar, che avvinto,
 E assuefatto a sì degno legame,
 Ei sia per trarsi per sempre da tali
 Sozzure.

CREMÉTE.

E' pare a te così: ma stimo
 Io, che non egli potrà starsi a lungo
 Con la mia figlia; nè patir io a lungo,
 Ch'ei non vi stia.

SIMONE.

Ma ciò, puoi tu saperlo,
 Se prova non ne fai?

CREMÉTE.

Tal prova, fassi
 Sovra la propria figlia?

SIMONE.

In somma, il peggio
 Al postutto saria (che il ciel nol voglia!)
 Il divorziarli. Ma s'ei mai si ammenda,

Quanti gran beni! osserva. A bella prima,
Rendi un figlio all' amico; un buon marito
Troi alla figlia tua; genero saldo
A te....

CREMÉTE.

Che più? s' utile ciò tu tieni,
Per me non resti che il tuo ben non tenti.

SIMONE.

Oh vero amico mio! sempre in gran conto
Io t'ebbi....

CREMÉTE.

Or, che farai?

SIMONE.

Che?...

CREMÉTE.

Come noti

Sono a te i loro guai?

SIMONE.

L'intimo loro,

Davo stesso, narrommeli: ed ei pure
D'affrettar queste nozze a più non posso,
Mi consigliava. Or, pensi che il direbbe
Costui, se tal di Panfilo il volere
Non fosse? Io ti vo' far parlar con esso.
Olà: Davo si chiami. Oh! ve'llo: egli esce
Di casa appunto.

SCENA QUARTA.

DAVO, SIMONE, CREMÈTE.

DAVO.

A te, o Simon, veniva....

SIMONE.

E perchè mai?...

DAVO.

Da sera siamo, e ancora

Non vien la sposa?...

SIMONE.

... Odi, Cremète? - Or, via,

Davo, a dirtela, un servo come tutti

Io finor riputandoti, temei

Che tu non m'ingannassi

DAVO.

Oh cielo! inganni,

Io?...

SIMONE.

Sì; mi credei, che favorir tu il figlio

Volessi. Udite il mio segreto or dunque.

DAVO.

Qual mai fia?

SIMONE.

Lo saprai; ch'i' ho quasi fede

In te oramai.

DAVO.

Mi conoscesti al fine.

SIMONE.

Eran finte le nozze....

DAVO.

Oh! finte?....

SIMONE.

Io finì,

Per porvi a prova.

DAVO.

Oh! di' tu ver?

SIMONE.

Davvero.

DAVO.

Vedete astuzia! Eh! nè in cent'anni pure
Io l'avrè' indovinata.

SIMONE.

Ascolta. Or dianzi,

Rimandato te in casa, m'incontrai

Ben a tempo in Cremète....

DAVO.

Ahi! ch'or siam fritti!

SIMONE.

Gli narro ciò, che dianzi a me narrasti....

DAVO.

Oh imbroglio!

SIMONE.

Il prego, e quasi quasi ottengo

Gh'ei dia la figlia a Panfilò....

DAVO.

Son morto.

SIMONE.

Eh? ch'hai tu detto?

DAVO.

Che gran cosa festi.

SIMONE.

Or quanto al padre, ei non c'indugia.

CREMÉTÉ.

Io, vommi

A casa tosto, e fo apprestarla, e torno.

SIMONE.

Pregoti or, Davo, poichè queste nozze

Tu solo hai fatte

DAVO.

Oh! sì; ben sol le ho fatte.

SIMONE.

Nel ravviarmi il figlio anco ti adopra.

DAVO.

Adoprerommi, e caldamente.

SIMONE.

Il puoi,

Or mentr'egli è stizzito ancor....

DAVO.

Ti affida.

SIMONE.

Via su; ma dove è egli adesso?...

DAVO.

In casa

È maraviglia s'ei non v'è.

SIMONE.

Trovarlo

Voglio, e quanto a te dissi, a lui vo' dire.

DAVO.

Spedito io son. Che indugio più? ben posso
 Alla macina andarmen dritto dritto.
 Tutto guastai; non c'è da uscirne: al vecchio
 Ho piantato carote: il padroncino
 Ho aggavignato in queste nozze, contro
 Sua voglia espressa, e nol sperando il padre.
 Ecco ove mena il raggirar! s'io stavami,
 Nessun mal mi toccava. Ma, chi vede?
 Panfilo? oimè! son morto. Oh! fosse almeno
 Quì un precipizio da fiaccarmi il collo!

SCENA QUINTA.

PANFILO, DAVO.

PANFILO.

Dov'è quel birbo, ch'hammi rovinato?...

DAVO.

Ahi! Davo addio.

PANFILO.

Ma il ver si dica; a dritto

Così m'avvenne, poich'io pur sì tardo,
 Sì dappoco mi sono. A un futil servo
 Porre in man la mia sorte? Io ne riporto
 Della stoltezza mia giusta mercede:
 Ma non perciò fia ch'impunito ei vada....

DAVO.

Pur ch'io scampassi al primo fuoco; il poi,

Ben so che a me fia favorevol. . .

PANFILO.

Io

Non so frattanto che mi dire al padre.
Gli niegherò di torla, io che pur ora
Gliel promettea? sfacciato non son tantó:
Eppur, che diavol fommi?

DAVO.

Ed io? Trovassi

La via d'uscirne! Oh! gli darò un compenso;
Tanto che indugi la tempesta.

PANFILO.

Oh! Davo.

DAVO.

E' m'ha veduto.

PANFILO.

Ehi, galantuom! che dici?
Vedimi, or dove i tuoi consigli m'hanne
Miseramente impaniáto?

PAVO.

Ed io

Ti spanierò.

PANFILO.

Tu?

DAVO.

Certo.

PANFILO.

Si, davvero,

Come pur dianzi.

DAVO.

Oh! meglio, spero, assai.

PANFILO.

Ch'io più ti creda, scellerato? a cosa
Ravviluppata, e guasta appor potresti
Rimedio tu ben mi affidava io stolto!
Di lieto e tranquillissimo ch'io m'era,
M'hai sprofondato in queste nozze. lo forse
Non tel predissi?

DAVO.

Il predicesti.

PANFILO.

Or dunque,

Che ti si aspetta?

DAVO.

Un laccio. Ma, un tantino

+ Lascia ch'io in me rientri, e alcun *districo*
Mi sovverrà.

PANFILO.

Piacesse al ciel, che il tempo
Di gastigarti or, come il merti, avessi!
Ma, troppi guai m'incalzano perch'io
Pigliar di te piena vendetta or possa.

ATTO QUARTO.



SCENA PRIMA.

CARINO, PANFILO, DAVO.

CARINO.

S'è udito mai, creder si può, che al mondo
Tal gente v'abbia? i mali altrui recarsi
A gioja, ed anco a lor vantaggio? innata
Durezza! e fia pur vero? ah, sì, pur troppo!
E'v'ha tal razza di malnati, a cui
Poco costa il promettere; ma tosto
Che viene il tempo d'attenere, allora,
Stretti da presso, temono; e si mostrano
Quali ei sono: Sforzati al niego, oh! allora
È da sentirsi l'impudenza loro
Nel replicarti: „ Chi se'tu? che hai fatto
„ Per me tu mai? ch'io a te mia donna ceda?
„ Perchè? va va, mi sei tu un pocolino
„ Men di me stesso caro. „ – E invan si spera
Farli arrossir nel rammentar lor fede:
Morto è il rossor, quando davvero fa d'uopo;
Quand'è inutile, abonda. – Ma, che fommi?
Cercarlo, ritrovarlo, querelarmi
D'un tanto affronto, e villania non lieve
Usargli... Invano, alcuu dirammi. Invano?

Certo, no; molto io sturberollo, e in parte
M'avrò sfogato almeno....

PANFILO.

Oh! se dal cielo
Non vienci ajuto, oimè, Carino, io stesso
T'ho rovinato, e teco me, per sola
Imprudenza.

CARINO.

Imprudenza? Eh! giusto nome
Dalle, e la chiama slealtà.

PANFILO.

Ma, come?...

CARINO.

Pensi tu ancor potermi dar parole?

PANFILO.

Ma, che mai fu?...

CARINO.

Da ch'io d'amarla dissi,

Tu te la togli? Ahi lasso me, ch'io volli
Dal mio cor schietto giudicar del tuo!

PANFILO.

Tu se' in error....

CARINO.

Nè ti appagasti mai,
Nè pieno era il tuo gaudio, se non quando,
L'amor mio lusingando, in falsa speme
Mi addormentavi. Abbila pur....

PANFILO.

Ch'io l'abbia?

Ah, tu non sai (me misero!) in che affanni

Io mi stia: no, non sai, che amari giorni
Questo mio Davo perfido m'intesse
Cogli avvisi suoi rei.

CARINO.

Da te l'esempio
Di reità (qual meraviglia?) ei prende.

PANFILO.

Ciò non diresti, se me conoscessi,
E l'amata mia vera....

CARINO.

So, che or dianzi
Altercato hai col padre; e irato quindi
Sendo ei con te, non ti potea per oggi
Stringere a torla.

PANFILO.

Ah! no; mie angosce tutte,
Non le sai tu. Non si apprestavan oggi
Nozze nessuna; a me nessuno moglie
Volea dar oggi....

CARINO.

Il so; ma vi ti sei
Costretto tu spontaneo....

PANFILO.

T'arresta;
Tutto non sai.

CARINO;

Ben so, che tu la prendi.

PANFILO.

Maladetto! ma; sentimi Sforzommi,
Pregando, supplicando, scongiurando,

Di dar parola di pigliarla al padre....

CARINO.

Ma chi sforzotti?

PANFILO.

Davo.

CARINO.

Davo?

PANFILO.

Tutto,

Davo fe' tutto.

CARINO.

E perchè?

PANFILO.

Chi'l può dire?

Ben dico, fu maledizion de' Numi

Ch'io l'ascoltassi mai.

CARINO.

Tu'l festi?

DAVO.

Io'l feci.

CARINO.

Vedi furfante! Ma, daratti il cielo

Quel flagello che meriti. Affè, se tutti

I suoi nemici avesser congiurato

Per impacciarlo in queste nozze, appunto

Dato gli avrian gli stessi tuoi consigli.

DAVO.

Deluso son, non scoraggite.

Terenzio Vol. I.

CARINO.

Il credo.

DAVO.

Questa non dice? tenteremo un'altra:
Pensi tu, perchè l'una a vuoto andasse,
Ch'io questo mal non sappia a ben ritrarre?

PANFILO.

Sì, anzi: e tal ti credo, che se invigili,
D'un par di nozze men farai due paja.

DAVO.

Panfilo, il dover mio di fedel servo
È d'oprar notte e dì, con mani e piedi,
E a rischio insin di vita, per giovarti:
Quando la sorte poi non mi seconda,
È il tuo dover di compatirmi. È vero,
Che i miei disegni non riescon; pure,
Tutto vi adopro quant'io so. Fa meglio
Tu, se il sai, da te stesso: e Davo scarta.

PANFILO.

Di tutto cuor. Ma pria ripommi donde
M'hai tolto.

DAVO.

Il voglio.

PANFILO.

Ma, dei farlo or tosto.

DAVO.

Zitto; che l'uscio dell'amica crescia.

PANFILO.

Che ha' tu che far?...

DAVO.

Penso...

PANFILO.

Eh! fine una volta?...

DAVO.

E il fin, già l'ho: tu tel vedrai tra breve.

SCENA SECONDA.

MISIDE, PANFILO, CARINO, DAVO.

MISIDE. (a)

Dove, dove ch'ei sia, ritroverollo
Il tuo Panfilo, acquetati; e con meco
Tel condurrò. Ma tu, non ti disfare
Intanto, anima mia.

PANFILO.

Miside.

MISIDE.

Miside?

Oh Panfilo! se' tu? ben opportuno
Mi t'appresenti.

PANFILO.

Or di'; che fu?

MISIDE.

M'invia

La padrona a pregarti, che, se l'ami,

(a) *A Gliceria dentro.*

A lei tosto tu venga: vuol vederti.

PANFILO.

Ahi! son perduto. Questo è un mal che cresce.
Ed ella ed io siam miseri pur tanto,
E in tante angustie, per cagion di un Dayo?
Che il sospetto ch'ell'ebbe di mie nozze,
Null'altro, or fa ch'ella mi chiami.

CARINO.

E al certo,

S'ei si tacea costui, per nulla ell'era
Di ciò turbata.

DAVO.

Evviva; anco tu, spingi;
Quasi ei da se non sia matto abbastanza.

MISIDE.

Sì, certo; è questo ch'or l'accóra.

PANFILO.

Io mai,

(Per tutti i Dei, Miside, il giuro) io mai
Non l'abbandonerò: non, se nimico
Farmi dovessi il mondo intero. Io volli
Gliceria, e l'ebbi; e i be' costumi suoi
Mi piaccion soli: or chi spiccarci tenta,
Vada in malora. Altro che morte, torla
Nulla a me puote.

MISIDE.

Ah! torno a vita.

PANFILO.

E questo

È oracol più, che se d' Apollo ei fosse.

Se ancor può farsi, che il mio padre ereda
 † Non rimaner per me le nozze non concluse,
 Ciò sia in buon'ora: ma, se far non puossi,
 Credasi ei pur, che sol per me ciò stesse.
 Or, qual ti pajo?

CARINO.

Al par di me, infelice.

DAVO.

Cerco un compenso

CARINO.

E sia di vaglia.

PANFILO.

I tuoi

Sforzi d'ingegno io già indovino.

DAVO.

In breve

Te la do fatta.

PANFILO.

In breve? or, tosto, è d' uopo

DAVO.

E fatta è già.

CARINO.

Ch'è dunque?

DAVO.

Oh! piano;

Fatta è per lui; non per te, no.

CARINO.

Mi basta.

PANFILO.

Via, che farai?

DAVO.

Sì; mentre il giorno forse
Mi fia scarce all'oprar, perderò il fiato
E il tempo, in raccontarvi? Orsù, levatevi
D'innanzi a me ambedue, che mi sturbate.

PAFFILO.

Io da Gliceria andrommi.

DAVO.

E tu, che fai?

Via, non ti spicci?

CARINO.

Eppur, vuoi ch'io ti dica?...

DAVO.

Eh! giusto; è il tempo or che tu dichi.

CARINO.

Oh cielo!

Che fia di me?...

DAVO.

Seccatorino, or dunque
Non basta a te quel ch'io ti do respiro,
Nel differir le costui nozze?

CARINO.

Ahi! Davo....

DAVO.

Ma che?

CARINO.

Fammela avere...

DAVO.

Eh! che sgajato!

CARINO.

Se per me nulla tu potrai, deh! torna
Qui poseia a me....

DAVO.

Ch'ho a tornar io? di nulla

Giovarti posso....

CARINO.

Eppur....

DAVO.

Tornerò dunque.

CARINO.

Oh! sì. Se nulla haimi che dir, sto in casa.

DAVO.

Fin ch'io esca, tu Miside, qui aspetta.

MISIDE.

Perchè?

DAVO.

Perchè fa d'uopo.

MISIDE.

Affretta....

DAVO.

Or ora

Torro; tel dissi.

SCENA TERZA,

MISIDE.

Oh buoni Iddii! fia vero
Che fra i mortali nessun bene duri!

Io mi credea che Panfilo era il tutto
 Per la padrona mia: l'amico in esso,
 E l'amante, e il marito, e l'uom da tutte
 Le occorrenze, Glicerìa in lui d'aversi
 Tenea; ve' quanto, e qual dolore or ella,
 Misera, ne raccoglie: e il mal presente
 Soverchia il ben ch'ell'ebbe. - Ma, ecco Davo.
 Oh! che fai tu? deh! dove porti il bimbo?...

SCENA QUARTA.

MISIDE, DAVO. (a)

DAVO.

Miside, or d'nopo è l'opra tua; la pronta
 Tua mente astuta....

MISIDE.

E a che t'appresti?

DAVO.

Or testo

Da me ricevi questo infante, e innanzi
 All'uscio nostro posalo.

MISIDE.

Oimè! in terra?

DAVO.

Alcuna verga da codesto altare
 Spiccati, e letto fagliene.

(a) *Col bambino.*

MISIDE.

Oh! tu stesso

Perehè nol fai?

DAVO.

Perchè, se il caso porta

Ch'io d'avercelo posto negar debba,
Io possa farne anco al padrone un pieno
Bel giuramento.

MISIDE.

Intendo. Oh! scrupoloso

Anco diventi. Facciassi.

DAVO.

Ma presto;

Ch'io quindi possa addottrirti.... Oh cielo!

MISIDE.

Che fu?

DAVO.

Creméte! della sposa il padre!...

Ma, poi ch'ei viene, il primo avviso io cangio.

MISIDE.

Che diavol dici? io nulla intendo.

DAVO.

Or, io

Venir quì da man ritta infingerommi:

Ogni mio detto a secondar, tu bada.

MISIDE.

+ Che tu ti facci, io non capisco nulla.

Ma, se a voi torna ch'io rimanga, ovvero

Se tu più di me vedi, io rimarronmi

Per non far disappunto.

SCENA QUINTA.

CREMÉTE, MISIDE, DAVO.

CREMÉTE.

Il tutto ho presto

Per far le nozze della figlia; e torno

Per saper quando ella venirne debba. . . .

Ma, ch'è mai questo? affè, ch'egli è un bel bimbo .

Oh oh! Donna, se' tu che quà il posasti?

MISIDE.

Dov'è mai Davo?

CREMÉTE.

E neppur mi rispondi?

MISIDE.

E' non c'è più: me misera! ei mi lascia

In quest' impiccio!

DAVO.

Oh sommi Dei! qual calca

Per quel foro era mai! che chiasso, e risse!

Eh! caro è il grano. — Altro che dir non trovo.

MISIDE.

Oh! Davo! or perchè sola quì lasciarmi? . . .

DAVO.

Oh bella! or sogni tu? Ma, olà! quel bimbo

Donde vien? chi 'l portò? Miside, il sai?

MISIDE.

Se' tu briaco? a me il domandi?

DAVO.

E a cui,

S'altri non veggo io quì?

CREMÈTE.

Visto non m'hanno.

DAVO.

† Risponderámi? or via.

MISIDE.

Deh!...

DAVO.

Quì, alla destra

Vieni, via, su.

MISIDE.

Vaneggi. Or pria, tu stesso?...

DAVO.

Non mi dir (bada) una parola sola,
Che a te chiesta io non abbia.

MISIDE.

Mal favelli.

DAVO.

Su, fuor de' denti; di chi è il bimbo?

MISIDE.

È vostro.

DAVO.

Eh! buffonate! è maraviglia certo,
Che a vostre pari avanzin bimbi.

CREMÈTE.

Ah! Questa

È dell' Andria la fante, s'io ben odo.

DAVO.

E' vi par dunque, che i be' tordi sermo
Noi, da uccellarci così, eh?

CREMÈTE.

Son giunto

† Giusto a puntino.

DAVO.

To' su il bambino, via; spicciati. - Sta:
Non ti muover di quì; bada.

MISIDE.

Il malanno

Che il ciel ti dia! che vuoi? perchè in tal guisa
† Mi spaventi e mi strazj?

DAVO.

M'intendi, o no?

MISIDE.

Ma, che?...

DAVO.

Ancor chiedi?

Io, ti domando. Di chi è il bimbo, ch' hai
Tu quà posato? di'.

MISIDE.

Nol sai?

DAVO.

Tralascia

Ch'io sappia, o no; di' ciò ch'io chieggo.

MISIDE.

È vostro.

DAVO.

Vostro? di chi?

MISIDE.

Di Panfilo.

DAVO.

Oh! di Panfilo?

MISIDE.

Che? non l'è forse?

CREMÉTE.

Oh! sì, davvero ben feci

Di scansar sempre queste nozze!

DAVO.

Oh ardire!

Oh sfacciatezza da punirsi!

MISIDE.

E gracchj?

Perchè?

DAVO.

Quel bimbo stesso, ch'io jersera

Vidi arrecarsi a casa vostra?...

MISIDE.

Oh indegno!

Temerario....

DAVO.

Son certo: io stesso, io vidi

Sotto'panni rigonfia venir Cantara.

MISIDE.

Sia lede al ciel, che partorir l'han vista,

Oltre a noi serve, anco altre donne!

DAVO.

In verò,

Quella di voi che inventò questa scena,

Mal conoscea Cremète. Quasi ch'egli,
Per l'aver visto un bimbo quì, negasse
Poscia la figlia a Panfilo: sciocchezza!
Glìe la darà tanto più presto.

CREMÈTE. (a)

Oh! certo

Non la darà.

DAVO.

Finiamola. O tu pigli
Teco il tuo bimbo, o ch'io tel butto in mezzo
Del fango, e te con esso.

MISIDE.

Affè; bríaco

Esser pur dei.

DAVO.

Piovon bugie da voi;
Ne l'una l'altra aspetta. Anco trovaste,
(Già v'ho sentite a susurrarlo) ch'ella
È cittadina libera d'Atene....

CREMÈTE.

† Olà!

DAVO.

E che di legge Panfilo dovralla
Pigliare in moglie....

MISIDE.

Oh! cittadina forse

Ella non s'è?

(a) *A parte.*

CREMÉTE.

Disavveduto, io quasi

In mal giuoco incappai!

DAVO.

Chi costà parla?

Oh! tu Creméte? a tempo giungi; udrai....

CREMÉTE.

Già tutto udii.

DAVO.

Ma tutto tutto?

CREMÉTE.

Appieno,

Dalla parola prima.

DAVO.

Oh! ndisti mai,

(Pregoti, dimmi,) altra più rea? Creméte,
Costei, costei merta ogni pena. - Iniqua,
Non io, no, questi era da te deluso.

MISIDE.

Misera me!... Buon vecchio, odimi; nulla
Diss'io, tel giuro, che non sia.

CREMÉTE.

Già tutto

So; così basta. Evvi Simone?

DAVO.

* È dentro.

MISIDE.

Scostati, birbo. Or or vo' render conto
Di tutto ciò a Gliceria....

DAVO.

E non t'avvedi?...

Se

L' ANDRIA.

Stolta?...

MISIDE.

Di che?

DAVO.

Questi è il suocero nostre.

Nè meglio mai svelarglisi potea

Quanto vogliam ch'ei pur sapesse.

MISIDE.

Oh! detto

Perchè non l'hai tu pria?

DAVO.

Parti lo stesso,

Il far la scena come dà natura,

O il prepararla? meglio assai la femmo.

SCENA SESTA.

CRITONE, MISIDE, DAVO.

CRITONE.

Emmi detto, che stava in questa piazza

Criside già: meschina! ella quì volle

Anzi arricchir per disoneste vie,

Che in patria viver povera ed onesta.

A me s'aspettan per legge i suoi beni....

Oh! veggio appunto, onde informarmi. - Addio...

MISIDE.

Oh ciel! chi vedo? e' fia Criton costui,

Di Criside il cugino? è desso.

CRITONE.

Oh! Miside!

Buon giorno.

MISIDE.

Oh! ben venuto, Criton, sii.

CRITONE.

E eosì? nostra Criside?...

MISIDE.

Ahi meschine!

Ci ha rovinate la sua morte.

CRITONE.

E come

Ve la passate or voi?

MISIDE.

Così, alla meglio:

Già che non puossi come si vorrebbe.

CRITONE.

E Glicerìa, che fa? suoi genitori

Ha ella quì raccapezzati omai?

MISIDE.

Volesse il cielo!

CRITONE.

Oh! ancora no? in mal punto

Io quì approdai; se il mi sapea, mai piede

Non avrei volto io quà. Glicerìa sempre

Finor si disse, e fu tenuta, suora

Di Criside: il suo avere ella possiede

Or dunque, al certo. Eccomi, oimè! stranie ro

A incalzar liti; e come ben ciò torni,

Terenzio Vol. I.

Molti esempj d'altrui mel dicon chiaro.
 Aggiungi, ch'essa in sua difesa un qualche
 Amico avrassi e protettor; ch'ell'era
 Già grandicella, allor che quì venivasi:
 Schiamazzeranno dietro a me co-toro
 Quasi a gagliofo, a mendico, abbajante
 L'eredità. Meglio farò, se nulla
 Io le domando; abbiassi il tutto.

MISIDE.

O buono

Criton, tu sei pur l'ottimo di pria.

CRITONE.

Menami a lei; poi ch'io venni, che almeno
 La vegga.

MISIDE.

Ah! sì; di tutto cuor.

DAFO.

Seguirli

Voglio; e per or, che il vecchio me non veda.

ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

CREMÉTE, SIMONE.

CREMÉTE.

Già abbastanza, già troppo, o Simon mio,
Mi ti son mostro amico; assai gran rischio
Per te affrontai: cessa dai preghi: io quasi,
Per compiacerti, la mia propria figlia
Mi son giuocato.

SIMONE.

Anzi, ora, più che mai,
Da te chieggo, e scongiuroti, o Cremète,
Che il beneficio a me promesso in detti,
Voglio or co' fatti compiere.

CREMÉTE.

Deli! vedi,

Quanto or sei tu, per troppo affetto, ingiusto.
Pur che il tuo intento ottenghi, a te non cale
Di richieder ch'io passi oltre ai confini
Di una bontà discreta: che, altrimenti,
Cesseresti di offendermi.

SIMONE.

Io t'offendo?

CREMÉTE.

Ah! ne dubiti tu? Già, quasi a forza,
 Tratto m'hai dianzi, a prometter mia figlia
 A un giovanetto d'altra innamorato,
 E che abborriva il matrimonio: e queste
 Dubbie e discordi nozze, dovean poi
 Ravviar forse il figliuol tuo, ma intanto
 Dar certo duolo, e certi affanni, ad essa.
 Ciò impetrasti da me: ciò far voll'io,
 Finchè da farsi parvemi; or non parmi
 Più tale: soffilo. Havvi chi dà voce,
 Esser Gliceria cittadina; un figlio,
 Al certo ei n'ha: dunque fra noi sian rotte...

SIMONE.

Pe' Numi tutti pregoti, non credere
 A gente, a cui giova pur troppo il farlo
 Presso a te pessimissimo! Son queste
 Tutte favole mere, affio, nè sciolte
 Vadan le nozze: e i lor raggiri tutti
 Cesseran tosto, se li vedon vani.

CREMÉTE.

Tu sbagli. Contrastar Davo e la fante,
 Gli ho visti, e uditi io stesso.

SIMONE.

Il so.

CREMÉTE.

Ma vero

Era il contrasto lor; che niun de' dua
 Vedeo pur me, nè sel sognava...

SIMONE.

Il credo;

Ma Davo, dianzi, ei stesso mi prevenne
Che così dovean fare; a te pur dirlo
Ogg' io voleva, e poi, non so ben come,
Passommi della mente.

SCENA SECONDA.

DAVO, CREMÉTE, SIMONE, DROMO.

DAVO.

Omai buon tempo

Darmì vogl'io.

CREMÉTE.

Fortuna! eccolo, Davo.

SIMONE.

Donde sbuca egli?

DAVO.

Oltre all'ajuto mio,

È giunto anco Critone....

SIMONE.

Oh! qual novelle

Malanno fia costui?

DAVO.

Più per l'appunto

Arrivar non potea; nè, a farlo a posta,
Altr' uom più a taglio non potea tornarci....

SIMONE.

Chi diavol mai questo furfante lauda?...

DAVO.

Già siam tutti a buon porto.

SIMONE.

Or, vo' parlargli.

DAVO.

Oimè! il padrone? or, che farommi?

SIMONE.

Oh! salve,

Galantuomo.

DAVO.

Oh Simone! Oh buon Cremète!

Ben venuti vo' siate! In casa è il tutto
Apparecchiato omai.

SIMONE.

Bravo, davvero.

DAVO.

Fa, quando vuoi, venir la sposa.

SIMONE.

E in fatti

Null'altro or manca. Ma, vediam se a questo
Anco rispondi: che hai tu a far là entro?

DAVO.

Dici a me?

SIMONE.

Certo.

DAVO.

A me?

SIMONE.

Sì, a te, per dio.

DAVO.

V'era entrato pur or....

SIMONE.

Non chieggo il quando;

Chiedo il perchè.

DAVO.

Col tuo figlio v'entrava....

SIMONE.

Come? anco Panfil v'è? me lasso! Ahi, forza,
Non mi dicesti dianzi, ch'eran guasti?

DAVO.

E il son.

SIMONE.

Perchè v'è dunque?

CREMÉTE.

Il perchè sai;

Per far lor risse.

DAVO.

Anzi, sappi, o Creméte,

Una ben altra loro trama. Or ora

Venne un non so qual vecchio: eccolo tosto

Come di casa. Ei, nell'aspetto, mostra

Un uom di vaglia, e di severo sennuo;

Ne' detti, un uom sincero.

SIMONE.

Or, qual novella?...:

DAVO.

Quel ch'io sentiva reco.

SIMONE.

Ebben, che dice

Il vecchio dunque?

DAVO.

Ch'egli sa di certo

Gliceria esser d'Atene cittadina.

SIMONE.

Ehi, Dromo, Dromo.

DROMO. (a)

Chi mi chiama?

SIMONE.

Dromo.

DAVO.

Odi....

SIMONE.

Nè pure una parola. Dromo.

DAVO.

Odi, ten prego....

DROMO.

Che comandi?

SIMONE.

Or, tosto,

Strascinami costui di peso in casa.

DROMO.

Chi?

SIMONE.

Davo.

DAVO.

Ma, perchè?...

(a) Di dentro.

SIMONE.

Perch'io lo voglio.

Trannel di quà....

DAVO.

Che feci?...

SIMONE.

Trannel, dico.

DAVO.

Possa esser morto, se bugia ti dissi....

SIMONE.

Nulla odo più. Farotti io ben tra poco
Intenerire....

DAVO.

Ma, se questo è vero?...

SIMONE.

Ma, s'io... Va, Dromo, e ben legato tienlo;
Hai inteso? e mani e gambe stretto sia.
Va, va, s'io vivo, oggi insegnar ti voglio
A canzonar padroni.

CREMÉTE.

Deh! sì forte

Non infierir contr'essi....

SIMONE.

Deh! Creméte;

Pietade avresti del mio figlio? ed io,
Per sua cagion sì sventurato, io pure
Non ti destò a pietà? - Panfilo; Panfilo;
Esci, su via: vergogniti or tu forse?

SCENA TERZA,

PANFILO, SIMONE, CREMÈTE.

PANFILO.

Chi mi chiama? Oimè misero! egli è il padre.

SIMONE.

Or, che dirai, fra i tristi tutti il....

CREMÈTE.

Pria

Ogni cosa gli esponi, deh! che vale
Il proverbiallo?

SIMONE.

Eh, sì: quasi a costui
Troppa usar villania mai si potesse.
Ma, di' pur su: Gliceria è cittadina?...

PANFILO.

Così dicesi....

SIMONE.

Dicesi? Oh solenne

Sfacciataggine! ve'l o; ch'ei sapesse,
Nè quel che dice pur? che un qualche segno
Di pentimento, o di rossore almeno,
Ei mi mostrasse? audace tanto, e tanto
Contro e gli usi e le leggi, e contra il padre,
Nel tener lei con sommo suo diadòro?

PANFILO.

Me infelice!...

SIMONE.

Oh! sì tardi, esserlo avvisi?

Gran tempo, il sei: dal punto sì, dal punto,
Che un tale amor nel petto ricettasti,
E un tal pensiero in mente. Ma, che parlo?
Perchè m'adiro? a che mi affliggo? i miei
Vecchi anni a che, con la costui demenza,
Travaglio? aver del suo fallire io pena?
No, no: costei s'abbia egli, e seco viva,
E seco, se il può, prosperi....

PANFILO.

Deh! padre

SIMONE.

Che padre? oh! forse hai tu d'un padre d'uopo?
E casa, e figli, e moglie, trovar forse,
E gente che l'attestin cittadina,
Malgrado il padre tuo non ti sapevi?
Vinto hai ben tu.

PANFILO.

Padre, un sol motto lice?...

SIMONE.

E che puoi dirmi tu?...

CREMÉTE.

Ma pur, l'ascolta,

O Simone.

SIMONE.

Ch'io ascolti? e che n'udrei,
O buon Cremète?

CREMÉTE.

Via, lascia ch'ei dica

Al fine...

SIMONE.

Ebben, via su, dica; ch'io il lascio.

PANFILO.

Amo costei, nol niego: anco a delitto
Mi si ascriva, nol niego; ed a chius'occhi
Io mi rimetto, o padre, in te. Mi aggrava
Tu, come il vuoi; tu mi comanda. Vuoi,
Ch'io moglie prenda? ch'io abbandoni questa?
Obbedirotti a poter mio. Soltanto
Pregoti, ch'or non pensi esser un mio
Raggiro la venuta di quel vecchior:
Lascia ch'io men discolpi; a te davanti,
Lascia ch'io l'appresenti.

SIMONE.

A me?...

PANFILO.

Sì, padre.

CREMÉTE.

Ei chiede il giusto; conceder gliel dei.

PANFILO.

Deh! sì; te ne scongiuro.

SIMONE.

Gliel concedo.

Tutto sopporto, fuorchè tu, Cremète,
A creder m'abbi a te ingannevol....

CREMÉTE.

Paga

Di lieve pena sia l'ira d'un padre.

SCENA QUARTA.

CRITONE, CREMÉTE, SIMONE, PANFILO.

CRITONE.

Dai preghi cessa: a mi v'indurre, anco una
Basta, qual vuoi, di tue ragioni tante:
O per te il faccia, o pel vero, o per essa.

CREMÉTE.

Criton vegg'io da Andro? è desso, al certo.

CRITONE.

Dio ti salvi, o Creméte.

CREMÉTE.

Oh! come mai

Tu in Atene?...

CRITONE.

Di rado è ver; ma quando
V'è d'uopo, io vengo. Evvi Simone?...

CREMÉTE.

Appunto

Eccolo.

SIMONE.

Che? di me ricerca? Oh! sei
Tu, che Gliceria incittadini?

CRITONE.

Oh! forse

Favole narro?

SIMONE.

A recitar sì destro

Ne vieni tu?

CRITONE.

Che dir pretendi?

SIMONE.

E il chiedi?

Oh! stimi tu, quì venirne impunito
A cor per fraude in rete i giovinetti
Inesperti, ma liberi e ben nati?
Ad instigarli, a lusingarli?...

CRITONE.

In senno,

Dimmi, se' tu?

SIMONE.

Bell'arte! gli amorazzi

Appiccicar con nozze.

PANFILO.

Oimè! pavento,

Che Criton perda pazienza.

CREMÉTE.

Or via,

Simon, se il conoscessi, non avresti
Di lui sì falsa opinione: è un uomo
Dabben, costui.

SIMONE.

Dabben, costui? sì a tempo

Giunto oggi quì, dove mai pria non venne;
Anzi le nozze appunto? Oh, questa poi,
Creméte, è dura a credersi.

PANFILO.

Se il padre

Io non temessi, a ciò pronta risposta
Suggerirgli potrei.

SIMONE.

Furfanterie....

CRITONE.

Olà!

CREMÈTE.

Criton, deh! lascialo: costui,
Fatto è così.

CRITONE.

Qual vuol, sia pur; ma, badi
Che s'egli a dir ciò che gli vien prosegue,
Ciò che gli viene udrà. Dir ch'io le invento?
E di costoro, a me che importa? Impara
A sopportar, qual ch'egli sia, il tuo figlio,
Che in somma, è tuo. Per me, quant'io quì narro,
Si può appurar ben presto. Un cittadino
D'Atene, avendo rotto in mar, buttato
Era ei con una fanciullina in Andro.
Mendico allora, a caso ei si acconciava
Presso al padre di Criside.

SIMONE.

Alla favola

Or si dà esordio.

CREMÈTE.

Ascolta almen.

CRITONE.

Per dio,

Così si sturba chi favella?

CREMÉTE.

Siegui.

CRITONE.

Or, mio parente quei che l'accogliea,
 Erasi; e da lui stesso seppi, ch'egli
 Dell'Attica era. In Andro, in casa sua,
 Moria costui.

CREMÉTE.

Qual nome?...

CRITONE.

Hai tanta fretta

Del nome? Fania.

CREMÉTE.

Oimè!...

CRITONE.

Fania, per certo,
 S'io ben rammento. Ma, quel ch'io v'afferma,
 È, ch'ei Rannusio si dicea natio.

CREMÉTE.

Rannusio? oh ciel!...

CRITONE.

Ma queste cose tutte

Molti in Andro le seppero, o Creméte.

CREMÉTE.

Deh, fosse vero il mio sperare! Oh! dimmi,
 E la fanciulla? diceva egli forse,
 Ch'ella sua fosse?

CRITONE;

No.

CREMÈTE.

Deh! di cui dunque?

CRITONE.

Figlia del fratel suo....

CREMÈTE.

Questa è la mia....

CRITONE.

Che parli tu?

SIMONE.

Che dici?

PANFILO.

Attento, Panfilo.

SIMONE.

E che? tu credi?...

CREMÈTE.

Il mio fratello ei s'era

Quel Fania.

SIMONE.

Il so; conobbilo.

CREMÈTE.

Fuggendo

Ei di quì in Asia, per via della guerra,

Su le pedate mie, temè lasciarla

Quì sola, e seco indi la prese : io mai,

D'allora in poi, di lor nuova non ebbi.

PANFILO.

Io quasi manco : sì a gara commosso

Hammi or la tema, or la speme, or la gioja,

Udendo tanto e sì improvviso bene!

Terenzio Vol. I.

SIMONE.

Affè, ch'io godo, che in tante maniere
Costei di te scopراسi degna.

PANFILO.

Oh padre!

Ben tel cred'io.

CREMÉTÈ.

Ma solo anco mi resta
Un dubbio, che mi stuzzica....

PANFILO.

Ma via,

Spiacevol sei con tue dubbiezze: il pelo
Nell' uovo cerchi.

CRITONE.

Ehhen, qual dubbio?...

CREMÉTÈ.

Il nome

Non concorda....

CRITONE.

Per certo un altro n'ebbe
La fanciulla, da piccola.

CREMÉTÈ.

Ma quale?

Rammentil tu, Critone?

CRITONE.

Io'l cerco.

PANFILO.

E debbo

Soffrir io, che s'indugi il mio contento,
Per la costui smemoratezza? al certo

Nol soffrirò, mentre ho il rimedio. Il nome,
Ch'ei cerca pur, Pasíbula è....

CRITONE.

Fia dessa.

CREMÉTE.

Sì; Pasíbula appunto.

PANFILO.

Io mille volte

Da lei l' udiva.

SIMONE.

O Creméte, mi penso
Che tutti noi di ciò ben lieti credi.

CREMÉTE.

Dio 'l sa, s'io il credo!

PANFILO.

Padre, or che ci resta?

SIMONE.

Per se stessa la cosa omai del tutto
Hammi placato.

PANFILO.

Oh buon mio padre! in guisa
+ Che ognor sua figlia, poi ch'io già la tengo,
Mi dà Creméte.

CREMÉTE.

A dritto parli; e fia,
Se nol disdice il padre tue.

PANFILO.

E' fia dunque.

SIMONE.

Anzi.

CREMÉTE.

E con essa avrai, Panfilo, in dote
† Talenti diece.

PANFILO.

Il tutto accetto.

CREMÉTE.

lo volo

Alla figlia. Ma vieni, Criton, meco,
Ch'ella me, credo, non conosce.

SIMONE.

Oh ! meglio

Non fora il farla quì venir?...

PANFILO.

Ben dici.

Di ciò darò dunque incombenza a Davo.

SIMONE.

Davo, or nol può.

PANFILO.

Perchè nol può?

SIMONE.

Qualch'altra

Incombenza, e maggiore, ha per se stesso.

PANFILO.

Qual mai?

SIMONE.

Legato egli è

PANFILO.

Padre, legato

▲ torto egli è.

SIMONE.

Non quando io'l fea.

PANFILO.

Deh! fallo

Scioglier, ten prego.

SIMONE.

E sì il farò.

PANFILO.

Ma, tosto.

SIMONE.

Per ciò rientro.

PANFILO.

Oh avventurato giorno!

SCENA QUINTA.

CARINO (a), PANFILO.

CARINO.

Veder pur voglio, Panfilo che faccia.

Oh! eccolo. Si osservi.

PANFILO.

Alcuno forse

Terrà ch'io creda di sognar; cotanto

Son di me stesso fuori in veder vero

Ciò che par sogno. I Numi, al certo, sono

Immortali, perchè perpetui sono

I loro gaudj. Ed io, immortal son fatto,

(a) *In disparte.*

Se tara alcuna or questo gaudio mio
Non soffre . Almen ch'io il narri ! altro non bramo ;
In se non cape il cor

CARINO .

Donde tal gioja ?

PANFILO .

Ma , Davo io veggo ! con nessuno , meglio
Potrò sfogarmi ; che nessun più lieto
Di mia letizia esser vi può .

SCENA SESTA .

DAVO , PANFILO , CARINO .

DAVO .

Deh , dove

Sarà Panfilo mai ?

PANFILO .

Davo .

DAVO .

Chi chiama ?

PANFILO .

Io .

DAVO .

Oh Panfilo !

PANFILO .

Di' , non sai tu dunque
Ciò che mi accadde ?

DAVO .

Eh , giusto . I' , so ben io ,

Ciò che mi accadde a me.

PANFILO.

Seppilo anch'io.

DAVO.

E così avvien, ch'altri sa i danni nostri,
Fria che il ben d'altri sappiam noi.

PANFILO.

La mia

Gliceria trova i genitori suoi.

DAVO.

Oh bene!

CARINO.

Olà!

PANFILO.

Suo padre, è amico sommo

Di casa nostra.

DAVO.

Ed è?

PANFILO.

Creméte.

DAVO.

In vero?

PANFILO.

E, senza indugio, ei me la dà per moglie.

CARINO.

Sogna or costui ciò che vegliando ei brama?

PANFILO.

E del mio bimbo, o Davo'....

DAVO.

Non pensarci;

Sta bene, e il ciel n' ha cura.

CARINO.

Oh me beato,

S' ella è così. Parliamogli.

PANFILO.

Chi viene?

Carino, tu? ben giungi in tempo.

CARINO.

Io teco

† Mi allegro

PANFILO.

Oh! dunque udisti? . .

CARINO.

Tutto udiva.

Or sì, ti prego, non abbandonarmi,

Perchè in fortuna stai. Tu di Cremète

Or puoi disporre; onde per me . . .

PANFILO.

So tutto:

Nè vo' pure indugiarti insin eh' egli esca.

Sieguimi dunque di Gliceria in casa,

Dov' egli or sta. Tu, Davo, entra dal padre,

E i servi affretta, che Gliceria tosto

Vengano a tor: che stai? che aspetti?

DAVO.

Vado. -

Non attendete, o spettatori, alcuno

Di noi quì fuori; omai sponsali, ed altro,

S' altro havvi, tutto eseguirem quà entro.

Se piacque a voi la favola, applaudite.

L'EUNUCO.



PERSONAGGI.

ANTIFONE }
CHEREA. } GIOVANI.

CREMÉTE, GIOVANE ALLEVATO IN VILLA.

DORIA, SERVA.

DORO, RUNUCO.

GNATONE, PARASITO.

LACHETE, VECCHIO.

PARMÉNONE, SERVO.

FEDRIA, GIOVANE.

PITIA, SERVA.

SANGA, CUOCO.

SOFRONA, NUTRICE.

TAIDE, MERETRICE.

TRASONE, SOLDATO.

STRATONE, soldato.

SIMALIONE, servo.

PANFILA, giovinetta.

SIRISCO.

SANNIONE. } servi.

DORACE. }

Che non parlano.

L'EUNUCO.



ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

FEDRIA, PARMÉNONE.

FEDRIA.

Che farò dunque? i' non v'andrò? nè pure
Ora invitato? ah! non sarebbe ei meglio,
Non soffrir più di meretrici oltraggio?
Or mi scaccia, or mi chiama: e ch'io vi torni?
No, mai; nè s'ella me ne sconiurasse.

PARMÉNONE.

Pur che durassi tu! per dio, nè cosa
Miglior mai, nè più maschia, far potresti:
Ma incominciare, e non persistere poi;
E venir poi, non ricercato, e ancora
Guasto con essa, dicendo e piangendo:
„ Che non puoi più, che l'ami, che ti senti
„ Morire, e che so io, „ allor sei fritto;
Tosto che vinto ella ti vegga, i bindoli
Ricominciano. Or dunque, fin ch'è tempo,
Pensaci, deh! ripensaci, o padrone.
Vuoi tu col senno regger, ciò che senno
In se non cape, nè misura alcuna?
Son questi tutti i guai d'amore; offese,

Sospetti, asprezze, riappicchi, guerra,
 E poi tregua; e poi pace, e guerra ancora,
 Regole certe a un' arte tanto incerta
 Ire adattando, e' fora appunto il dare
 Metodi alla pazzia. Questi tuoi sdegni,
 Ch' or fra te stesso dir ti fanno: „ Io, amarla?
 „ Colei, che un altro?... colei, che a me stesso?...
 „ Colei, che più non?... lascia omai, ch' io mora;
 „ Morir prescelgo; udrà qual uom io sia „
 Queste parole tue tutte, una sola
 Falsa sua lagrimuccia, stentatella,
 E dagli occhi, fregandoli, spremuta,
 Tutte vane faralle: e tu te stesso
 Incolperai, tu primo; e primo darle
 Vorrai regali, per placarla.

FEDRIA.

Ah! stato

Indegno! or sì, la reità di lei
 Ben tutta sento, e la miseria mia.
 Ardo, e men duole; e n' ardo pure: io veggo,
 E conosco, e mi sento, ad oncia ad oncia
 Consumar, sì; ma non so, che mi faccia.

PARMÉNONE.

Che ti facci? e che fare altro ti resta,
 Che riscattarten per quel men potrai;
 E se nol puoi per poco, per quel tanto
 Che pur potrai, senza accorarti.

FEDRIA.

A questo

Mi esorti dunque?

PARMÉNONE.

A ciò, se savio sei;
Se fastidj ad amor, più ch'ei non n'abbia,
Non cerchi aggiunger tu; se regger sai
Que', ch'egli ha pure. Ma, ecco Taide stessa,
Ch' esce di casa. Ecco il malanno nostro,
Che la raccolta nostra in erba miete.

SCENA SECONDA.

TAIDE, FEDRIA, PARMÉNONE.

TAIDE.

Misera me! temo, che in mala parte,
Troppe più ch'io nol volli, preso s'abbia
Fedria l'avergli jeri a me l'ingresso
Fatto io vietare.

FEDRIA.

Alla sua vista, ah! tutto
Rabbrivisco, Parménone, e tremo.

PARMÉNONE.

Via, lieto sta; fuoco ben è codesto
Da riscaldarti, e più che non fa d'uopo.
Appressati, su.

TAIDE.

Chi, costà favella?
Oh! Fedria, tu? quì Fedria mio, ti stavi?
Perchè a drittura non entrare?

PARMÉNONE.

E un motto

Neppur gli fa di jeri del rifiuto.

TAIDE.

Ma, perchè taci?

FEDRIA.

Eh! veramente, aperto

Mi è sempre l'uscio tuo: quando i'son primo,
Ne' vero?

TAIDE.

A monte, questo.

FEDRIA.

A monte? O Taide,

Volesse il cielo, o Taide, che ugal parte

Avessi tu del gran fuoco che m'arde!

O fossimo almen pari! o tu in dolerti,

Quant'io mi dolgo; o in non curarmen io,

Come di me non curi.

TAIDE.

Deh! scongiuroti,

Fedria mio, non crucciarti; anima mia;

Nol feci io già, davver, perch' uom del mondo

Di te il più amato, o il più adorato, io m'abbia;

Ma, perch'io far non poteva altrimenti.

PARMÉNONE.

Poverina, i'mel credo, tu il cacciasti

Ier, come suolsi, perchè troppo l'ami.

TAIDE.

Burlar tu credi, o Parménone; e il vero

Pur dici. Or odi, o Fedria, cagione

Per cui chiamar ti fea.

FEDRIA.

«Ti ascolto.

TAIDE.

In prima,

Dimmi; un segreto, il può tener costui?

PARMÉNONE.

Io? mai sì, perfettissimo. Ma, bada:

Sai tu a qual patto al silenzio mi astringo?

Che se il segreto è verità, e' mi cape

In corpo a meraviglia: ma, s'ei fosse

Favola, o inezia, o finzione, io tosto

Lo butto là: per tai segreti, io sono

Tutto bocca; e' mi scappan da ogni lato.

Se vuoi ch'io il taccia, sii verace dunque.

TAIDE.

Da Samo era mia madre, e in Rodi stava....

PARMÉNONE.

Tacer ciò posso.

TAIDE.

Ivi donata gli era

Da un mercatante una bambina tolta

Dall'Attica, e quì tratta.....

FEDRIA.

Cittadina?

TAIDE.

Mel penso: ma, di certo nol sapemmo.

Essa del padre e madre i nomi soli

Dicea; del resto, e della patria loro,

Nulla saper, per poca età, potea.

Aggiungea il mercatante, essergli detto

Da' corsari onde compra ei l'ebbe, ch'ella
Rapita era da Sunnio. Addottrinarla,
Con molta cura, in ogni cosa, tosto
Incominciò mia madre, quasi fosse
Propria figlia sua: tal, che da molti
Per mia sorella era tenuta. Io venni
Frattanto quì con quel straniero mio,
Che solo allora erami amante; e tutto,
Quant'hommi al mondo, poscia mi lasciava.

PARMÉNONE.

Adagio un po': due cose, e due menzogne;
Oh! come taccio?

TAIDE.

Due menzogne? e come?

PARMÉNONE.

Nè solo amante ei t'era allor; nè tutto,
Quant'hai, ti dava; e' c'è del nostro ancora,
Nè poco, parmi, in casa Taide.

TAIDE.

È vero.

Ma, dir mi lascia quel che importa. Intanto
Partì per Caria quel guerrier, che un poco
Erasì dato a corteggiarmi; ed io,
In quel frattempo ti conobbi. Appieno
Il sai tu stesso, da quel punto in poi,
Quant'io tenessi intimo te, quant'io
Te scorta fessi ad ogni mio consiglio.

FEDRIA.

Nè quì tacer Parménone pur puote.

PARMÉNONE.

No, di certo, per dio.

TAIDE.

Di grazia, zitti.

Muor frantanto mia madre: la zitella
D'un suo fratello in man rimane: è questi
Interessato anzi che no. Veduta
Ch'egli ha la vergin crescere in bellezza,
E in virtù varie, musica, tra l'altre;
Avido di guadagno, ei l'esibisce
Tosto, e la vende. A buona sorte, capita
Colà il soldato amico mio; la compra,
E, d'ogni cosa ignaro, a me l'annunzia
In dono. Ei giunge; avvedesi, ch'io teco
Ho pur che fare; a bello studio quindi
Trova pretesti, onde non farmi il dono.
Che, s'ei potesse credersi anteposto
A Fedria in ver da me; s'ei non temesse,
Ch'io, ricevuto il dono, nol piantassi,
La mi darebbe: dice: ma ciò troppo
Fargli paura: e tali cose dice.
Ma io, per me, sospetto forte, ch'egli
Su la donzella ha posto gli occhi.

FEDRIA.

Havvi altro?

TAIDE.

No; tutto dissi. Or, Fedria mio, per molto;
Cagioni, averla io pur vorrei. Da prima;
Perch'emmi suora quasi; e inoltre, a' suoi
Restituirla, aggradiriammi. Io stommi

Terenzio Vol. I,

2

Soletta quì; non ho in Atene nullo,
 Nè parente, nè amico; alcun vorrei,
 Quindi, o Fedria, con qualche oprar mio grato,
 Cattivarmene. Pregoti, a ciò piacciati
 Facilitarmi col tuo ajuto i mezzi.
 Permetti, ch' appo me, per pochi giorni,
 Credasi, e paga, o il solo o il più gradito,
 Codesto mio guerriero.

FEDRIA.

Ahi trista! e a tale
 Proposta mai poss'io risponder?

PARMENONE.

Viva

Il padron nostro! Al fin gli scotta un nome
 Al fin tu sei.

FEDRIA.

Stolto! ad udirti io stava,

Senza veder ove a ferir venivi!
 La fanciullina; e i rapitori; e presso
 Alla madre, qual propria sua figlia;
 E quasi suora mia; renderla a'suoi;
 E tutto questo rimestio conchiude;
 „Fedria dà loco, ed il guerrier” Per dio;
 Ch'altro esser può, se non che lui più assai
 Ami di me? e paventi, che a lui piaccia,
 Più assai di te, la giovinetta?

TAIDE.

Io? questo?...

FEDRIA.

Tu questo, sì; ch'altro angustiar ti puote?

Forse che solo ei ti regala? aperte
 Non fur per te di Fedria ognor le mani?
 Dell' Etiopa servetta in voglia appena
 Entrasti, io forse, ogni mio affar posposto,
 Non la cercava, e la ti dava? e poscia,
 Quando l'ennuco anco volesti, a guisa
 Delle regine, a' tuoi servigj, io l'ebbi
 Tosto trovato; e mine venti io spesi
 Pe' due, pur jeri. Ma, che pro? sprezzato
 Io per tai doni, era da te; per questo,
 Per null'altro, rammentoli.

TAIDE.

Che giova,
 Fedria, ciò dirmi? È ver, ch'io la donzella
 Fortemente desidero; ed è vero,
 + Che, ad ottenerla, così far si possa
 Veracemente credo. Ma, vo' pria
 Che inimicarmi Fedria, obbedirlo.

FEDRIA.

Piacesse al ciel, che di mente e di cuore
 Tu proferissi questi detti! pria
 Che inimicarmi Fedria. Se franco
 Tal dir credessi, sopportar potrei
 Qualunque cosa.

PARMÉNONE.

Ahi, ch'ei vacilla! e vinto
 + Da un motto solo? e così tosto?

TAIDE.

Di cuor nol dico? ah! lascia me! qual cosa,
 Fosse o no di rilievo, da me mai

Non ottenevi, chiestala? ed ora, io,
Da te non posso, almeno per due giorni,
Ottener che di loco un po' tu ceda?

FEDRIA.

Due dì?... se soli e' fosser due: ma, temo
Che i due divengan venti....

TAIDE.

Appunto, due;
E nulla più; se non....

FEDRIA.

Se non?... nè un' ora
Di più ti do.

TAIDE.

Tal patto accetto; e tale
D'accordarmel ti prego.

FEDRIA.

Eh! già s'intende;
Bisogna sempre cederti.

TAIDE.

Pur buono
Tu sei per me: t'amo a ragione.

FEDRIA.

In villa
Andrommene frattanto: struggerommivi
Questi due dì. Son risoluto. A Taide
Vuolsi obbedir. - Parménone, tu bada,
Che ad essa qui l'Eunuco mio si tragga,
E la servetta Etiopa.

PARMÉNONE.

Fia fatto.

FEDRIA.

Taide, addio; per due giorni.

TAIDE.

Addio tu pure,
O Fedria mio. Poss'altro per te omai?

FEDRIA.

Eh! puoi, se il vuoi; deh! pregoti, coll' alma
Non sii tu mai con codesto soldato,
Benchè al fianco ei ti stia: con me le notti
Con me i due dì, bramandomi, chiamandomi;
Pensando a me, di me sognando; e in somma,
Tutta sii meco, tutta: e fa ch'io solo
Sia il tuo pensier, come tu il mio sei sempre. (a)

TAIDE. (b)

Misera me! fors'egli in me non fida
Più che non suolsi nell'altre mie pari:
Ma, di me stessa io conscia, assai ben certo
So, che del ver nulla alterai con esso,
E che di lui non ho al mondo il più caro.
Nè cagion altra in tutto ciò mi muove,
Che il ben della donzella: e già già quasi
Aver trovato il suo fratello, spero;
Ed esser debbe un giovinetto assai
Ben nato. Ma, vo' entrare ad aspettarlo;
Ch'esser da me promisemi ei quest'oggi.

(a) *Esce.*

(b) *Solo.*

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

FEDRIA, PARMÉNONE.

FEDRIA.

Fa quanto imposi ; a lei costor sian tratti .

PARMÉNONE.

Farò.

FEDRIA.

Ma bene.

PARMÉNONE.

Appunto.

FEDRIA.

Ma, al più presto.

PARMÉNONE.

Appuntino.

FEDRIA.

Poss'io davvero fidarmi,

Che ben tu il compì?

PARMÉNONE.

Oh! il pensi? È questo forse,

Cosa difficil tanto? Al ciel piacesse,

Fedria, che tu potessi altro acquistare

Sì facilmente, come fian perduti

Questi doni per te!

FEDRIA.

Perduto io pure

Son, per me stesso; il che più assai mi duole:

Non travagliarti omai de' doni, adunque.

PARMÉNONE.

Obbedirò, senza più dire. Evvi altro,

Ch'io eseguir debba?

FEDRIA.

Abbellirai co' detti

Anco il regalo, a posta tua. Procura

Pure, a tua posta, di cacciar codesto

Mio rival dal suo core.

PARMÉNONE.

Ci s'intende:

Se nol dicevi, anco il facea.

FEDRIA.

Men vado

In villa intanto; e là starommi.

PARMÉNONE.

Io'l credo.

FEDRIA.

Ma, oimè! tu credi?...

PARMÉNONE.

Cos'è stato?

FEDRIA.

Credi,

Ch'io possa intanto patire, e durarla

Di non tornare?

PARMÉNONE.

Tu? per dio, nol penso.

Ch' anzi, o tra poco darai volta; ovvero,
Al più tardi, sta notte quì trarratti
L' *insonnia*.

FEDRIA.

Tanto vedrò di stancarmi
Quest' oggi, ch' abbia a dormir poi per forza.

PARMÉNONE.

Veglierai stanco; ed ecco il tuo guadagno.

FEDRIA.

Ah! questo è troppo. Un uomo al fin mostrarmi
Voglio una volta: troppo mi lascio ire.
Ch' io non abbia, o Parménone, a potermi
Spicccicar, bisognando, da costei
Anco tre giorni interi?

PARMÉNONE.

Oh meraviglia!

Tre volte intere l' ore ventiquattro?
Troppo ti vantì.

FEDRIA,

E appunto in ciò son fermo. (a)

PARMÉNONE (b)

Giove mio! qual malanno è questo amore?
Ei cangia l' uom, che più nol riconosci.
Chi men di Fedria inetto? chi mai s' era
Più continente, o più austero, di lui? —
Ma, chi è costui che viene?... Oh! zitto: è questi

(a) *Esce.*(b) *Solo.*

Il parasito del guerrier, Gnatone.
Olà! con esso una donzella in dono
A Taide ei mena? Ed è bellina. Ah! ch'io
Temo far oggi la trista figura
Qui presentando quel mio vecchio Eunuco...
Questa, è più bella della stessa Taide.

SCENA SECONDA.

GNATONE, PARMÉNONE.

GNATONE.

Quanto mai corre (oh buono Iddio) dall'unò
All'altr' uom! dall'accorto, al scimunito!
A ciò mi sforza or di pensar, colui
Ch'io m'incontrai stamane: un uom mio pari,
Del mio paese stesso; un uom, non gretto,
Che, com'io, quanta roba ebbe dal padre,
Tanta mangiossi. Il trovo, lordo, squallido,
Vecchiccio, infermo, e quattro cenci indosso.
Ond'è (gli dico) questo bel tuo arredo?
Tapino me! tu il vedi, a che ridotto;
Quant'ebbi, è ito; e conoscenti, e amici,
Tutti le spalle hanmi voltate. Io, allora,
Vistolo a me sì inferior, ripiglio:
Poltron, dappoco, a tal ti conducesti,
Che nè sperare in chi pur sai? la roba,
E in un con essa, anco perdesti il capo?
Vedi tu me, tuo paesan, tuo pari,
Che bel color, che nitido, che pingue,

Che ben vestito io sono? ho tutto questo,
 E sì non ho nulla del mio: niente,
 Egli è il mio aver, eppure a me non manca
 Niente mai. — Quì m'interrompe, e grida;
 Ma una sventura ho io, che da buffone
 Non posso far, nè assaporar gli schiaffi.
 Sciocco: e che? credi a quest'ora, sia questo
 Il vero mezzo? affè, la sbagli assai.
 Tempo già fu, che con quest'arti il ventre
 A spese altrui si empiva: or, nuovo affatto
 Zimbello v'ha; ne son l'inventor, io.
 Una razza v'è d'uomini, che in tutto
 Primi esser vonno, e nol sono: a costoro
 Mi appiccich'io; nè a lor da rider presto.
 Ben essi a me; ch'io fo le meraviglie
 De' loro ingegni, che non han: qualunque
 Cosa abbian detta, lodo; haula disdetta?
 Ancor la lodo: ei nega? io nego; afferma?
 Ed io affermo: a me, in somma, ho fatto legge,
 Di far lor buono tutto. E la più grassa
 Di tutte entrate è questa omai.

PARMÉNONE. (a)

Per dio,

Dott' uom costui; che i stolidi promuove
 Di pazzi al grado!

CNATONE. (b)

Intanto, infra tai ciance,

(a) *Da se,*

(b) *Da se.*

Ci troviam dal mercato: ecco, a me incontro
Lieti si fanno i vivandieri tutti;
Macellai, pesciajuoli, salsicciaj,
Uccellatori, pescatori, cuochi,
E a quanti in somma io diedi e do guadagno,
Ricco, a mie spese; povero, alle altrui:
E salutarmi, invitar mi, festeggian mi.
L' amico allora, che affamato e gretto,
Vede me tanto e pasciuto e onorato,
A scongiurarmi principia ch'io voglia
Pu e insegnargli arte sì bella: impongogli
Di seguir me, s'egli è da tanto. Han nome
Le sette filosofiche dai capi:
Così vogl'io che nome i parasiti
Tolto da me, Gnatónici sian detti.

PARMÉNONE. (a)

Vedi un po', l'ozio, e il pane altrui, che frutti!

GNATONE. (b)

Ma frattanto io m'indugio di condurre
A Taide quest'ancella, e d'invitarla
Dal nostro Marte a cena. Oh! innanzi l'uscio
Di lei veggo Parménone; il famiglia
Del rivale: oh, che mesto! salvi siamo;
Su l'uscio stanno ad agghiacciarsi. Or giovami
Un po' uccellar' sto scioperone.

(a) *Da se.*

(b) *Da se.*

PARMÉNONE. (a)

E' pensansi

Costor, col don dell' ancelluccia, aversi
Taide tutta per loro.

GNATONE.

Felicissimo

Giorno al sommo Parménone augurato
Vien da Gnatóne suo. Che fa egli?

PARMÉNONE.

Non fa egli.

GNATONE.

Ben vedo. Ma, fors' egli
Vede quì ciò, che non vorria vederci,

PARMÉNONE.

Te.

GNATONE.

Questo credo. Ma, null' altro?

PARMÉNONE.

Havvi altro?

GNATONE.

Soi pur ben mesto.

PARMÉNONE.

Oh! niente affatto.

GNATONE.

Oh bene.

Che ti par egli di questa servetta?

PARMÉNONE.

Bellina, in vero.

(a) *Da se.*

GNATONE.

Ei si dà al diavol.

PARMÉNONE.

Tristo!

GNATONE.

Aggradiralla in dono Taide, parti?

PARMÉNONE.

Vuoi dir con ciò, che scavalcati siamo:

Ebben; son queste le vicende umane.

GNATONE.

Per buoni sei gran mesi omai porrotti

In tutta pace: non dovrai più correre

Di quà di là, di su di giù; nè desto

Starti le intiere notti. Orsù, di' vero;

Non ti fo io beato?

PARMÉNONE.

Eh, come!

GNATONE.

Io tratto

Così gli amici.

PARMÉNONE.

Bravo.

GNATONE.

Ma, fors'io

Or quì t'indugio; altrove andresti forse....

PARMÉNONE.

Non ho, dove mi vada.

GNATONE.

Ebben, dovresti

Dunque ajutarmi un pocolin, per farmi

Introdur quì da Taide.

PARMÉNONE.

Va pur dentro;

Or le porte à te s'aprono, che meni

In don costei.

GNATONE.

Vuoi forse pria tu fuori

Chiamar qualcun di costà entro?

PARMÉNONE.

Eh! lascia,

Passin questi due giorni. Or tu smargiasso,

Col mignolino spalanchi a me queste

Facili porte, e fra due dì, nè aprirle

Co' calci pur potrai.

GNATONE.

Ma che? vuoi starti

Eternamente quì? che sì, che posto

Sentinella vi sei, perchè non corra

Qualche segreto messaggino a Taide

Per parte del guerriero? (a)

PARMÉNONE. (b)

Scherzosetto,

Messer Gnatone. - Oh vedi il bell'ingegno:

Quindi ei piace al soldato. - Ma, che vedo?

Il padroncin più giovane, quì vien?

Maravigliomi, ch'egli lasciato abbia

(a) *Esce.*

(b) *Solo.*

Il suo posto; che a guardia del Piréo
Starsi dovrebbe. Eppur, gli è desso; e a fretta
Vien egli, e intorno pur si guata:
Che mai?

SCENA TERZA.

CHEREA, PARMÉNONE.

CHEREA.

Son morto. In nessun luogo veggio
La donzella; eppur io, finor coll'occhio
La seguitava. Ah! lasso! ove cercarne?
Come trovarla? a chi chiederne? donde
Ripigliar l'orme sue? sto in forse; sola
Ho una speranza: ov'ella vuol, si asconda;
Star celata, non puote. Oh gran bellezza!
Io ne disgrado quante donne ha il mondo;
Che rare forme! e' mi fan nausea l'altre
Comuni forme.....

PARMÉNONE. (a)

Ecco quest'altro anch'egli;
D'amor anch'ei sta borbottando. Ah! triste
Sfortunato il lor padre! Ma, costui
Ben altro pazzo è che il fratello; un giuoco
Sarà l'amor di Fedria appo questo,

(a) *Da se.*

S'ei ci si mette: è sì focoso....

CHEREA.

Il diavolo

Si porti quel vecchiaccio, che pur dianzi
Mi tratteneva! e il diavol, pur me porti,
Che m'indugiai; che a lui badai.... Ma, veggo
Parménone: buon giorno,

PARMÉNONE.

Oh! che ti attrista?

Dond'è il gran moto tuo? dove ten vai?

CHEREA.

Io? non mel so', per dio; nè donde venga,
Nè dove io vada: tal di me mi scordo.

PARMÉNONE.

Deh, perchè ciò?

CHEREA.

Perch'amo.

PARMÉNONE.

Olà!

CHEREA.

Mostrarti

Or quanto sii, Parménone, potrai.
Spesso, tu il sai, dicendomi n'andasti:
Trovati pure, o Cherea, un'amante,
E in ciò vedrai quel ch'io ti vaglia. Appunto
Così dicevi, quando al tuo stanzino
Le gran pietanze al padre mie sottratte
Io t'arrecava nascostino.

PARMÉNONE.

Or via,

Trovala, sciapitello. .

CHEREA .

Affè, trovata

Or me la son , per dio . Fa di attenermi
La tua promessa tu . Vero è , ch'ella anco
È cosa degna di tua industria tutta :
Oh ! non v'è tal donzella , no , fra quante
Donzelle abbiamo , a cui le madri ognora
Dicon di starsi in su la vita , e smilze
Farsi , e nel cinto pareggiarsi : e quando
Una è grassotta , digiunar la fanno
Perchè non s' incolessi ; e così , a guisa
Di cannuce assottiglianle , mentr' erano
Di polposa natura : eh ! non è tale
La mia , no : . . .

PARMÉNONE .

Come è questa tua ?

CHEREA .

Se stessa ,

E null' altra , somiglia .

PARMÉNONE .

Sì ? corbezzoli !

CHEREA .

Un color schietto ; una vitina piena ,
Sugosetta

PARMÉNONE .

L' età ?

CHEREA .

Tre lustri , e un anno .

Terenzio Vol. I.

PARMÉNONE.

È un fiore vero.

CHEREA.

A me costei fa in sorte
Di avermi tu; nascosta, aperta; a preghi,
O a forza; il modo, nulla importa; averla
Dei farmi....

PARMÉNONE.

Oh bella! Ma, qual s'è costei?

CHEREA.

Affè, nol so.

PARMÉNONE.

Dond'è?

CHEREA.

So tutto a un modo.

PARMÉNONE.

Dov'abita?

CHEREA.

Nè questo.

PARMÉNONE.

Ove l'hai vista?

CHEREA.

Per via.

PARMÉNONE.

Smarrita e come l'hai?

CHEREA.

Di tanto

Io meco stesso, quì giungendo or dianzi,
Adiravami; ch'io non credo al mondo
Uom vi sia, cui più mal riescan tutte

Le buone sorti.

PARMÉNONE.

Ma, che diavol s'era?

CHEREA.

Spicciato son.

PARMÉNONE.

Ma, come?

CHEREA.

Il chiedi? noto

† Etti Archidémide, parente del padre,
E coetaneo suo?...

PARMÉNONE.

Molto emmi noto.

CHEREA.

Costui, mentr'io seguiala, fra' piedi
Mi capita....

PARMÉNONE.

Davvero inopportuno....

CHEREA.

† Maladetto; di' meglio: inopportuni;
Non far tanta rovina. E costui, giuro,
Da ben sei mesi o sette addietro, io mai
Non l'incontrava affatto, se non oggi
Quand'io meno il volea, e men d'uopo m'era.
Hai visto mai, più mostruosa sorte?

PARMÉNONE.

Mostruosissima.

CHEREA.

Ei subito a me corre
Di quanto lungi hammi veduto; incurvo,

Tremulo, labbra pendule, tossente :
 Ehi, ehi, grida egli, Cherea, a te dico :
 Ristommi. Or sai quel ch'io vo'dirti? Or dillo.
 Debbo in giudizio comparir domani.
 E ciò?... Perchè tu dica, e senza indugio,
 A tuo padre, ch'ei bene si ricordi
 Che m'ha a far da Avvocato. E in tali ciance,
 Mi tenne un'ora. Al fine, altro non vuoi?
 Dicogli: ei, no, soggiunge: io il lascio, e a questa
 Volta, per la donzella indarno miro;
 Ch'ella frattanto allontanata s'era,
 E giunta a questa piazza.

PARMÉNONE.

Sta a vedere

Ch'ella è questa, ch'ei dice, la donata
 Or dianzi a Taide.

CHEREA.

Io quì m'affretto, e giuntovi,
 Donzella alcuna più non v'è.

PARMÉNONE.

Ma, sola

Era ella? no....

CHEREA.

No, certo; un parasito,
 E un'ancella, eran seco.

PARMÉNONE.

È dessa. Or dicoti,
 Che sei spicciato, anch'io: più non pensarci.

CHEREA.

Or, sogni tu?

PARMÉNONE.

Non sogno, affè.

CHEREA.

Ma dunque,

Tu la conosci? o la vedevi? ah! dimmi....

PARMÉNONE.

E vidila, e conobbila, e so dove
Menata fu.

CHEREA.

Parménone mio caro,

La conosci?

PARMÉNONE.

Conoscola.

CHEREA.

E sai dove

Ella or sia?

PARMÉNONE.

Quì da Taide, a cui vien data

In dono.

CHEREA.

In dono? Oh! chi mai tanto è abbiente,

Da far tai doni?

PARMÉNONE.

Un militar; Trasóne,

Rival di Fedria.

CHEREA.

Un fier competitore

Del fratel mio mi sveli.

PARMÉNONE.

E se sapessi

Qual è il regalo, che a questo ei si pensa
Di contrappor, ben altro tu diresti.

CHEREA.

Che vuol donarle? in grazia di'.

PARMÉNONE.

Un Eunuco.

CHEREA.

Pregoti, oh! forse quell'uom donna, brutto,
Vecchio, che jeri ei comperò?

PARMÉNONE.

Quel desso.

CHEREA.

Per certo e il dono e il donator saranno
Cacciati fuore. Oh! non sapeva io punto
Codesta Taide a noi vicina.

PARMÉNONE.

È poco,

Ch'ella ci venne.

CHEREA.

Ahi tristo me! nè mai

L'ho vista io pur finora? Ehi, dimmi, è poi
La gran bellezza che si dice?

PARMÉNONE.

È bella.

CHEREA.

Ma, colla nostra, eh, non si pone?

PARMÉNONE.

Un'altra

Stampa, è la tua.

C H E R E A.

† Perciò, Parménone, scongiuroti,
Che aver tu me la facci.

P A R M É N O N E.

Adoprerommivi
Con tutto zelo, e ajuterotti. Evvi altro
Per ora?

C H E R E A.

Ove vai tu?

P A R M É N O N E.

Vo a casa, a torre
Su quell'Eunuco, e presentarlo a Taide,
Come imposto hammi Fedria.

C H E R E A.

Oh fortunato

Codesto Eunuco, che, donato, vassi
Ad annidare in sì beata casa!

P A R M É N O N E.

Beato anch'egli? oh! come?

C H E R E A.

E il chiedi? ei sempre

La bellissima sua conserva in casa
Vedrà; le parlerà; le starà accanto;
Spesso con essa mangierà; talvolta
A lei dappresso dormirà.

P A R M É N O N E.

S'io fessi

Te il fortunato in vece sua, che parti?...

C H E R E A.

Io? deh! come, o Parménone? rispondi.

PARMÉNONE.

Io ti darei la veste sua....

CHEREA.

La veste?

E allora poi?...

PARMÉNONE.

T'introdurrei, dicendo

CHEREA.

Oh! bene.

PARMÉNONE.

... A Taide, che il donato Eunuco

Sei tu.

CHEREA.

T'intendo.

PARMÉNONE.

E allor, così godrai

Tn quelle tante dolcezze, ch'or dianzi

Dicevi, a lui dover toccare: il cibo

Con essa piglierai, la toccherai,

Ci giuocherai, starai sempre, e talvolta

A lei dappresso dormirai: poich'esse

Te non han visto, nè san chi ti sii.

Oltre a ciò, gli anni e la bellezza tua,

Farti un Eunuco creder lievemente

Potranno.

CHEREA.

Oh bel ritrovamento! io mai

Non ne udiva il migliore. Or, via, torniamo

Di botto a casa; e vestimi, e conducimi,

E introducimi; or via, presto

PARMÉNONE.

Che pensi?

Io finor celiava.

CHEREA.

Eh! ciarlé....

PARMÉNONE.

Oimè!

Che diavol mai ti dissi? io son perduto:

Dove mi vuoi precipitar? tel dico,

E tel ridico, è celia; non pensarci.

CHEREA.

Andiam, via su.

PARMÉNONE.

Ci vai?

CHEREA.

Per dio, ci vado.

PARMÉNONE.

Ma, bada ben, che riuscir potrebbe

Di soverchio periglio.

CHEREA.

Eh! no, mi lascia....

PARMÉNONE.

Malvagità faremmo noi: deh! cessa;

Già tutto questo ricader mi sento

Sovra le spalle mie.

CHEREA.

Malvagi noi,

Per l'introdurci in meretrice casa?

Non faremo altro in somma, che scambiare

I capestri con esse, poichè tanti

Ne allaccian le lor pari alla inesperta
Ognor derisa adolescenza nostra.
Le ingannerem, coi loro inganni; è giusto.
Malvagità fia questa? anzi, laudati,
Non che cen biasmin, saremo noi da ognuno,
Che il risaprà.

PARMÉNONE.

Che serve il dir! si faccia
Se il cor tel dice: ma in me poi la colpa
Non rovesciarne tu.

CHEREA.

No, no; sii certo.

PARMÉNONE.

Dunque tu il vuoi?

CHEREA.

Sì, il voglio, e tel comando,
E vi ti sforzo: nè d'averlo imposto
Mai niegherò. Vieni.

PARMÉNONE.

Mi assista il Cielo!

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

TRASONE, GNATONE, PARMÉNONE.

TRASONE.

Taide, darver, del dono emmi tenuta?

GNATONE.

Tenutissima.

TRASONE.

E lieta assai? dicestimi....

GNATONE.

Sì; ma non tanto del regalo stesso,
Quanto d'averlo ella da te: oh! di questo
È veramente trionfante.

PARMÉNONE, (a)

Io vengo

Un po' a spiar del quando potrò porre
A Taide in casa il padroncino Eunuco.
Ma Trasón veggo: zitti.

TRASONE.

Ell'è nna mia

Propria sorte, che in tutto quel che imprende

(a) *Da se.*

A tutti piaccio.

GNATONE.

Hollo osservato anch'io.

TRASONE.

Lo stesso Re, m'era tenuto sempre
Di quant' io fea, moltissimo: e non era
Così degli altri.

GNATONE.

Eh! dall'altrui fatica
Spesso la propria gloria con un motto
Trar sa chi ha sale in zucca quanto n'hai.

TRASONE.

L'hai detta.

GNATONE.

Al Re tu dunque al par degli occhi...

TRASONE.

Appunto.

GNATONE.

Caro t'eri?

TRASONE.

Anzi: l'intero

Esercito affidavami, e in Consiglio
Pur di me sol valeasi.

GNATONE.

Oh! vedi cosa!

TRASONE.

Così alle volte, quando sazio egli era
De' cortigiani, o se gli affari in ira
Prendea, volendo ei riposarsi, e trarsi....
M'intendi?

GNATONE.

Appieno: e trarsi fuor del cuore
Quella misera noja.

TRASONE.

Ben ci sei.

Allor me solo a mensa volea seco

GNATONE.

Capperi ! un Re di fine gusto è questo.

TRASONE.

Gli è un uom, che pochi ne gabella.

GNATONE. (a)

Punti,

Direi, poich' e' ti sceglie.

TRASONE.

Invidiato

Quind' io da tutti; e sotto voce tutti
Dietro a mordermi; ed io, nè un fico puro
A prezzarli; ed i miseri, a disfarsi
Dal livor tanto, e indarno. Ma, fra questi,
Più ricco d'astio distingueasi un certo,
Ch'agli Indiani Elefanti avea preposto
Il Re. Costui, m'era molesto troppo;
Ond' io gli dissi un dì: Stratone, in grazia,
Se' tu bestial perchè alle bestie imperi?

GNATONE.

Oh! bel motto, per dio; dotto e sottile.
Corbezzoli! l'hai morto. E che rispose?

(a) *Forse da se.*

TRASONE.

Muto, dal colpo....

GNATONE.

Ogni uom, per meno il fora.

PARMÉNONE. (a)

Oh ciel! tu il vedi, se di birbi un pajo

V'ha che a questo si agguagli!

TRASONE.

E di quell' altro,

Del Rodiotto, non tel dissi io mai,

Gnatón; com'io al convito il bezzicava?

GNATONE.

No, mai; narralmi, prego. — Ei me l'ha detto.
Mille e più volte già.

TRASONE.

Meco a un convito

Stava costui, ch'io dico; un Rodiotto,

Giovin di primo pelo. Io vi ci avea

Una mia donna di piacere. Ei dassi

A farle occhietti, e a canzonarmi. Io testo:

+ Che fai tu, sfacciatello? donne adocchi,

Mentre per donna altri te stesso adopra?

GNATONE.

Ah ah... che il riso....

TRASONE.

Cos'è stato?

(a) *In disparte.*

GNATONE.

... Affogami...

Lepido, arguto, sontuoso! il pari
Non fu mai detto: è veramente tuo,
Questo bel sal? deh, dimmi: antico io 'l tenni.

TRASONE.

Altre volte l'udisti?

GNATONE.

Eh, spesso; ei passa
Fra i primi sali conosciuti.

TRASONE.

E mio.

GNATONE.

Peccato, l'abbi detto a un ragazzaccio,
Benchè insolente, libero!

PARMÉNONE. (a)

Ti fiacchino

Il collo i Numi.

GNATONE.

Ed egli a ciò?...

TRASONE.

Fu merto:

E quanti udian, scoppiavan dalle risa.
Finì la cosa, ch'io 'l terror di tutti
Co' motti miei mi feci.

GNATONE.

Era ben dritto.

(a) *Da se.*

TRASONE.

Or, che di' tu, degg'io quì presso Taide
Scolpandomi, sgombrarla del sospetto
Ch'ell'ha di me? ch'io la donata ancella
Ami pur anco?

GNATONE.

Anzi: più sempre adopрати
Per fargliel via più credere.

TRASONE.

A qual fine?

GNATONE.

Nol sai? Già che talvolta ella menzione
Ti fa di Fedria, e laudalo, per farti
Rabbia, e null'altro....

TRASONE.

Intendo.

GNATONE.

Acciò nol faccia,

Questo fia 'l sol rimedio. Ov'ella innanzi
Porrà il suo Fedria; e innanzi tu, con Panfila.
Quand'ella dice: Invitiam Fedria a cena:
Tu; Stuzzichiam Panfila al canto. S'ella
Ponsi a vantare la di lui bellezza;
Tu vanti l'altra: e così, in somma, rendi
Mordacemente a Taide la pariglia.

TRASONE.

Ciò veramente gioverebbe, quando
Ella davver mi amasse.

GNATONE.

Assai t'auguro.

Poich'ama e aspetta i doni tuoi: c'è via
Di ben ferirla: col timor s'inceppa,
Che altrove tu gli amati doni, irato,
A rivolger non abbi. Ella, ciò sempre
Ben temerà.

TRASONE.

Sei savio. In mente ancora
Ciò caduto non m'era.

GNATONE.

Eh, Trasón scherza,
Vuoi dir che a ciò finora non pensavi.
Ma tu in pensarvi, trovavi assai meglio.

SCENA SECONDA.

TAIDE, TRASONE, GNATONE,
PARMÉNONE, PITIA.

TAIDE.

Udito aver del guerrier mio la voce
Or or mi parve. Oh! ve'llo appunto. Addio,
Caro Trasóne.

TRASONE.

Oh! Taide mia: che fai,
Cuor del mio corpo? un pocolin più m'ami,
Da ch'io la bella cantatrice in dono
T'inviavi?

Terenzio Vol. I.

19

PARMÉNONE (a)

Bel principio! delicati

Detti!

TAIDE.

Più sempre, e per te stesso, io t'amo.

GNATONE.

A cena dunque, a cena. Olà che indugi?

PARMÉNONE. (b)

Ecco adesso quest' altro; un figliuolo
Ei par col habbo.

TAIDE.

A cena andiam; non io

V'indugio.

PARMÉNONE. (c)

Ad essa andrommene, fingendo

Di uscir pur ora. — O Taide, altrove forse
Stai tu per irne?

TAIDE.

Oh! Parménone; in vero,

Ben festi... Io vo, ma sol per oggi....

PARMÉNONE.

E dove?

TAIDE.

E che? nol vedi tu costui?

(a) *Da se.*(b) *Da se.*(c) *Da se, poi a Taide sola.*

PARMÉNONE.

Sì, il veggo:

E noja dammi. Quando il vogli, i doni
Di Fedria reco.

TRASONE. (a)

Or che si aspetta? andianne...

PARMÉNONE.

In grazia, con tua pace, a noi pur anche
Lecito sia il parlare, il patteggiare,
E il regalarle quel che parci e piace.

TRASONE.

Be' doni, affè, dopo i regali miei,
Saranno i vostri.

PARMÉNONE.

Or si vedranno. Ehi, voi,

Traete fuor que' ch'io vi dissi; e tosto.

Su, su t'inoltra. Ecco, un'ancella è questa,
Cercata infino in Etiopia.

TRASONE.

In questa,

Tre mine ha speso.

GNATONE.

Se ci arriva.

PARMÉNONE.

Ehi, Doro;

Ove se' tu? via, appressati. Un Eunuco
Eccoti, o Taide. Or vedi età! freschezza!

(a) *Rivolgendosi verso Taide.*

Nobile aspetto!

TAIDE.

Oh bello! bello, in vero.

PARMÉNONE.

Che ne di' tu Gnatone? hai tu che apporvi?
E tu, Trasone? - E' taccionsi: gran laude! -
E ponlo a prova, o in lettere, o in palestra,
O vogli anco nel canto; tel do sperto
In quante nobiliarti a giovinetto
Ingenuo stian bene.

TRASONE.

Bell'Eunuco!

Io, benchè casto, a un mio bisogno, forse....

PARMÉNONE.

E aggiungi poi, che chi tai doni manda
Non pone in patto, che si escluda ogni altro,
Nè che tu tutta per lui sol respiri.
E battaglie ei non narra, e non fa pompa
Di cicatrici; nè ti vieta tutto,
Come taluno. Ma bensì, a tua posta,
Quando il vorrai, quando nessun nessuno
Disappunto ei faratti, allor fia pago
Se tu il ricevi pure.

TRASONE.

Costui, parmi,

Servitor di padron povero, e gretto.

GNATONE.

Sì, per dio: che nessun si manterrebbe
Costui per servo, s'egli avesse i mezzi
D'averne un meglio.

PARMÉNONE.

Taci, o tu, ch'io tengo
Per faccia di genia: tu che adulare
Puoi fin costui: tu caveresti, credo,
La tua pietanza di mezzo alle fiamme.

TRASONE.

Or via, si va?

TAIDE.

Questi due schiavi pria
Metto in casa, e certi ordini vi lascio,
Poi di subito riedo.

TRASONE.

Ed io men vado.

Tu, Gnatone, quì aspettala.

PARMÉNONE.

Sarebbe

Leso il decoro imperial Trasónico,
S'ei fosse visto ir per le vie con Taide.

TRASONE.

Che val, ch'io a te favelli più? tu sei,
Com'è il padrone tuo.

GNATONE.

Ah ah... ch'io scoppio.

TRASONE.

Che tanto ridi?

GNATONE.

Ah ah.... ben detto; bene:

E questo sale d'ora, ricordommi
Quel del Rodiotto. Ma, Taide già torna.

TRABONE.

Va dunque primo, e tutto fammi in punto
Trovare in casa.

GNATONE.

Io volo.

TAIDE. (a)

Bada bene,
Pitia, se mai ci capita Cremète,
A pregarlo di attendermi; se poi
Non gli è comodo, pregalo ch'ei torni;
E se nol può, fa che a trovarmi ei venga.

PITIA.

Così farò.

TAIDE.

Che ho altro?... altro da dirti
Aveva io, parmi.... Ah: Con amore e cura
Codesta nuova ancella mia si tratti:
E siate in casa.

TRABONE.

Andiamo.

TAIDE. (b)

E voi, seguitemi.

(a) *Dentro, e uscendo.*(b) *Ad altre ancelle.*

SCENA TERZA.

CREMÉTE, poi PITIA.

CREMÉTE.

In verità, che quanto più ci penso,
Più mi convinco che codesta Taide
Appiccar vuolmi un qualche diavol nero;
Con tante astuzie farmi cader tenta.
Or dianzi fammi ella chiamar: dirammi
Talun; Che hai seco a fare? Nè pur vista
L'aveva io mai. Ci vengo; ecco trovata,
Per far ch'io resti, una ragion: mi dice,
Ch'ella ai Numi è divota, e ch'or dee meco
D'un serio affar trattare. In me il sospetto
Già s'era messo, che del tristo v'era
Sotto questi preamboli. Ella intanto,
A sedermisi accanto, a mi si offrire
Tutta, e parole a ricercar si dava:
E al fin de' fini, il discorso freddandosi,
Conchiudea in domandarmi, da qual tempo
Morti mi fosser padre e madre. È un pezzo,
Dich'io Ma, in Sunnio hai tu una villa? e, quanto
Lungi dal mar sta ella? Grazie; credo
Che la mia villa piacele: sperava
Di ciuffarmela forse. E proseguiva:
Ma, una sorella tua, Creméte, in mare
Non periva? con essa altri chi v'era?
Quant'anni avea all'incirca, quando ruppe?

Potria alcun riconoscerla? - Per dio ;
 L'interrogarmi su ciò tanto, è forse
 Una qualche sua mira (eh , son sfacciate
 Codeste donne) di spacciar se stessa
 Per quèlla mia annegata sorellina ?
 Ma quella , se vivesse , avrebbe adesso
 Sedici anni e non più ; mentre pur Taide
 È un pocolino , e più di me , matura .
 Ed ora , un altra volta fa pregarmi
 Seriamente , ch'io torni . O dica tosto
 Quel che mi vuole , o non mi tedj omai .
 Questa è l'ultima , certo , ch'io ci vengo .
 Ehi ; di casa ; chi v'è ? Son io , Cremète .

PITIA .

Oh ! Cremetino , carino .

CREMÈTE .

Se il dico :

Quì mi si tendon trappole .

PITIA .

Lasciava

Taide , uscendo , a me detto , che pregavati
 Istantemente di tornar domane .

CREMÈTE .

Doman , vo in villa .

PITIA .

Deh ! ten priego , tornaci .

CREMÈTE .

Non posso , dico .

PITIA .

Or dunque un po' l'attendi ,

Finch' ella torni.

CREMÉTE.

Nè ciò pur

PITIA.

Perchè eh?

Creméte mio?

CREMÉTE.

Ti scosterai? sguajata.

PITIA.

Se fermo sei così, deh! dunque vogli
Passar dov'ella or trovasi.

CREMÉTE.

Ci vado.

PITIA.

Doria, in casa Trasón conducil tosto.

SCENA QUARTA.

ANTIFONE.

Eppur per oggi stabilimmo jeri,
Nel Piréo, fra parecchi giovanetti,
Di far la cena. E sopracciò nomato
Cherea ne fu; messi su i pegni; il luogo
Fissato, il tempo. Ed or, già scorsa è l'ora;
Nel luogo detto, nulla havvi di presto;
Cherea stesso, nè là, nè altrove trovasi;
Affè, non so che mi dir, che pensar mi.
Ma, poi che gli altri incaricato mi hanno
Di cercarne, farollo. A casa sua

Vediam pria , s'èi ci fosse Ma , chi viene
 Fuor dell' ostel di Taide ? olà , che veggo ?
 È egli , o no ? desso è , per dio . Ma quale
 Figura è mai ! qual abito ! una qualche
 Tristizia v' è là sotto ; non mi sazio
 Nè di congetturar , nè di ammirarmi .
 Ma , che che sia , da lungi osservar , prima
 D' interrogarlo , io 'l voglio .

SCENA QUINTA .

CHEREA , poi ANTIFONE .

CHEREA (a) .

Havvi quì niuno ? ...

Nessuno v' ha . - Sieguemi alcun di casa ? ...
 Nessun mi segue . - Or potrò dare io sfogo
 All' allegrezza mia ? Giove , ora è il tempo ,
 Or che più nulla a desiar mi resta ,
 Di levarmi di vita . Io sempre tremo ,
 Che un qualche amaro a contristar mi venga
 Le mie immense dolcezze . - Ora incapparmi
 Vorrei davvero in alcun curioso
 † Che mi seguisse , e interrogasse , e seccoasse ,
 Ed ammazzasse con domande mille :
 Che fai ? di che sei lieto ? dove vai ?
 Dond' esci ? dove diavol t' hai pescato

(a) *Uscendo dubbioso .*

Questa maschera? a che? sei sano, o pazzo?

ANTIFONE.

A lui men vo, per dargli quel ch'ei cerca. -
Cherea, che fai? che viene a dir quest'abito?
Di che sei lieto? che pretendi? or pazzo
Se' tu? perchè mi guardi? perchè taci?

CHEREA.

Oh dì beate, questo! Amico, addio:
Nullo incontrare al par di te, bramava.

ANTIFONE.

Narrami, prego, or ciò che sia

CHEREA.

Te prego

Anzi, e scongiuro io d'ascoltarmi. Nota
Etti costei, che il mio fratel corteggia?

ANTIFONE.

Mi è nota, sì: Taide, mi pare

CHEREA.

Appunto

Dessa.

ANTIFONE.

In tal nome io la mi rammentava.

CHEREA.

Oggi a costei donavasi una vergine,
Di cui che vale, Antifón, ch'io ti narri
E al cielo innalzi la beltà? tu sai
S'io di beltà m'intenda; e questa a prima
Colpito mi ha.

ANTIFONE.

Davvero?

CHEREA.

Anco tu stesso,

Vedendola, diresti, che nessuna
 Può pareggiarla. Che più? ne impazziva
 Io già, quand' ecco ad ottenerla un mezzo
 † M' offre la sorte. Fedria, un Eunuco
 Per regalarlo a Taide avea comprato,
 E non mandato ancora. Ebbine fiato
 Dal suo Parménon' io, sì che afferrai
 L' occasione tosto.

ANTIFONE.

Oh! come? dimmi.

CHEREA.

Zitto: e il saprai più tosto. C' intendemmo.
 Di Fedria il servo ed io, sì che in colui
 Travestendomi, a Taide io fui condotto
 In vece d' esso.

ANTIFONE.

Dell' Eunuco?

CHEREA.

Appunto.

ANTIFONE.

Ma, al fin, qual pro tornartene dovea?

CHEREA.

Oh bella! e il chiedi tu? vederla, udirla,
 Starmi con essa a mio piacer: ti pare
 Lieve cagion, lieve guadagno, il mio?
 Son regalato dunque, e Taide tosto
 Lieta di me, dentro a sue case pommi,
 E la vergine sua vuol custodita....

ATTO TERZO.

ANTIFONE.

Da chi? da te?

CHEREA.

Da me.

ANTIFONE.

Fedel custode,

Per mia fe?

CHEREA.

Mi comanda, ch' uom nessuno
Le si accosti, e ch' io mai non me ne scosti;
Ch' anzi solo con sola; nel più interno
Della casa, con essa io sempre stia.
Modestamente guardandomi a' piedi,
Madonna sì, le dico.

ANTIFONE.

Poverino!

CHEREA.

Quindi ella a me: Vo fuor di casa a cena;
Ch' io sia obbedita, bada. E in così dirmi,
Esce col più delle sue ancelle: alcune,
Ma giovanette nescie, alla donzella
Addette, vi rimangono. Si danno
Queste a drittura a prepararle il bagno:
Io l' esorto a far presto. Intanto, assisa
Nel gabinetto la fanciulla, a un quadro
Ivi appeso mirava: era il dipinto,
Giove che in pioggia d' oro a Danae in grembo
Pur s' introduce: ed a mirarlo anch' io
Mi pongo. E tanto più mi gongolava
Tacitamente in petto il cuor, pensando

Ch'egli un dì pur questo mio scherzo istesso
Oprato avea: converso in uomo un Nume;
E qual Nume? il terribile, che il mondo
Col trisulco suo folgore rintrona:
E un tanto Dio, pur venne di nascosto
Giù, qual gattuccio per l'altrui grondaje,
Ad ingarabullare una sua donna:
E un omicciuol com'io, ciò non farebbe?
Ben venni io, sì; nè me ne pento. In questa,
Le vengon dir, ch'è lesto il bagno; ed ella,
Va, si bagua, ritorna, e a letto posta
Vien dalle fanticelle. Io, sto aspettando,
Se nulla mi s'impone; ed eccone una,
Che dicemi: Ehi, tu Doro, to' il ventaglio,
E fin che noi bagniamci, a questo modo
Sventolinala un po': bagnate noi,
Ti laverai pur tu, se il vuoi. Con viso
Scontento, io piglio il ventaglino....

ANTIFONE.

Oh! allora,

Allora sì questa tua faccia tosta
Avrei voluto godermi! vederti,
Disadattone in femminil contegno,
Col ventaglino in pugno!

CHEREA.

E appena detto,
Corrono al bagno tutte a un tratto; ed ivi
Fan tutte insieme il gran chiasso, che suolsi
Quando è fuori il padrone. Intanto, assenna
A poco a poco la fanciulla. Io adocchio

Così a traverso al ventaglin, di furto;
E intorno intorno a un tempo ben mi guardo,
Se il tutto è certo; e vistomi sicuro,
Il chiavistel chiudo d'un salto.

ANTIFONE.

E allora?

CHEREA.

E allora? sciocco; e allor che fatto avresti?

ANTIFONE.

Sciocca domanda; è vero.

CHEREA.

Una sì acconcia

Occasion, sì tosta, sì bramata,
Sì inaspettata, a perderla ch' i' avessi?
Stato allor sì, per dio, sarei davvero
Quel' ch' io d'esser finge.

ANTIFONE.

Ben di', per dio.

Ma, a che siam noi frattanto, della cena?

CHEREA.

Presta ell'è.

ANTIFONE.

Magra fia. Dove? in tua casa?

CHEREA.

No; da Disco, liberto.

ANTIFONE.

Oh! lunge assai:

Tanto più dunque a fretta andiam. Ma, cangia
D'abito pria.

CHEREA .

Ma, dove (oimè!) cangiarne?

† Per paura di Fedria, non oso
Tornare in casa; e temo anco del padre,
Che già di villa ritornato sia .

ANTIFONE .

Vien da me dunque; è tutto strada, e quivi
Potrai spogliarti .

CHEREA .

A meraviglia: andiamvi .

Voglio anco teco consigliarmi, come
Far mia costei si possa .

ANTIFONE .

Avviseremci .

ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

DORIA.

Affeddedieci, non ho visto mai
Trasón tanto in bestia: me meschina!
Temo ch'oggi quel pazzo un qualche brutto
Scherzo non faccia a Taide mia. Condotto
Io v'ebbi appena il giovine Creméte,
Fratel (dic'ei) della donzella nostra,
Che Taide Trasón prega d'invitarlo
Con loro a cena. Il che a Trasón non piace,
E tosto ingrugna, ma negar non osa.
Taide insiste; e il facea, per poter quindi
† A suo bell'agio parlar con Creméte
† Circa alla suora sua, com'ella brama
† Già da gran tempo; e s'ei non sta, nol puote.
Trasón al fin, di mala grazia, invitalo;
Creméte accetta, e a favellar si pone
Con Taide. Il soldatuccio tosto pensa
Ch'è un suo rival costui, che Taide a forza
Gliel fea venir su gli occhi; onde contr'essa
Vuol dispettoso oprar. Vanne, o ragazzo,
(Ei grida) e adduci Panfila, che un poco
Quì ci trastulli. Esclama Taide: Eh via;
Terenzio Vol. I.

Panfila meco a cena? Anzi; dic'egli;
Panfila appunto. E quì comincia il chiasso.
Tratta in disparte intanto, Taide diemmi
Gli ori suoi tutti onde spogliossi. A casa
Io li riporto; e questi ornati segno
Mi son di certo, che di là trarrassi
Taide tantosto, subito che il possa.

SCENA SECONDA.

FEDRIA.

Strada facendo per irmene in villa,
A ruminare d'una in altra cosa
Io cominciava, come suolsi quando
Si ha dei fastidj, e il tutto porre al peggio:
Per farla breve, in tai pensier trapasso,
Senza avvedermene, la mia villa; e lungi
Ben era io già, quando pur me n'avvidi.
Bestemmiando, ritorno, Giunto al viottolo,
Mi soffermo; e fra me principio a dire:
Due giorni io quì? solo, senz'essa? e poi
Che monta ciò? Ma è un nulla. Come, un nulla?
+ Non ch'io pur non toccarla, nè vederla
Pure potrò? se non mi si dà quello,
Mi si dia questo almeno, E ben qualcosa
Per un amante, il sol veder da lungi.
E in così dir, rioltrepasso a posta
La villa mia. — Ma Pitia fuori a un tratto,
Spaventata sen esce! or, che mai fia?

SCENA TERZA.

PITIA, FEDRIA, POI DORIA.

PITIA.

Dove trovar quell'empio furfantaccio?
Misera me! dove cercarne? Ch'abbia
Osato costui tanto? un tal delitto
Temerario compire? oimè! ...

FEDRIA.

Oimè!

Temer mi fa il suo dire.

PITIA.

E, non contento

Di straziar la donzelletta, osava
Anco il ribaldo e le vesti e i capelli
Lacera e rotta lasciarcela.

FEDRIA.

Oh! oh!

PITIA.

Che s'io il tenessi, oh come con quest'ugue
Mi avventerei di quel maliardo al collo!

FEDRIA.

Un qualche sconcio, ch'io non so, succede,
Assente me. Sappiasi. — O Pitia, e dove
Sì a fretta corri? di chi in traccia?

PITIA.

O Fedria,

Di chi vo in traccia?.. Or va, tu co' tuoi doni,

Sgraziati tanto: affè, bei doni!...

FEDRIA.

Or dimmi,

Che diavol è?

PITIA.

Mel chiedi? Quel tuo Eunuco,
Che ci donasti, fatto egli ha un bel chiasso, eh?
La verginella, che Trasón ci dava,
Ei se l' ha colta.

FEDRIA.

Oh! che di' tu?

PITIA.

Son morta!

FEDRIA.

Bevuto hai tu.

PITIA.

Bevuto avesser quelli
Che mal mi vonno, del velen ch'io bevvi.

DORIA. (a)

Oh! Pitia mia, ten prego, che stranezza
Fu questa mai?

FEDRIA.

Ma tu deliri: or, come
Potea ciò far l'Eunuco?

PITIA.

E che sommi io,
Chi colui fosse? il fatto parla. E stassi

(a) *Uscendo.*

La donzella piangendo; e, interrogata
Di quel ch'è stato, si pérta e tace.
E il galantuom, più non si vede intanto.
Anzi, ho paura (ahi trista a me!) ch'ei seco
Alcuna cosa abbia involata.

FEDRIA.

E' fammi

Strasecolar, costui: ma pur, non puòte
Essersi altrove ritratto il dappoco,
Se non se a casa mia: forse ei saravvi.

PITIA.

Appuralo, di grazia.

FEDRIA. (a)

Il saprem tosto.

DORIA.

Oimè, oimè! Pitia mia; che un sì nefando
Misfatto io mai nè in detti pur provava.

PITIA.

Affè, ch'io ben avea sentito dire
Che donnajuoli eran davver gli Eunuchi,
Ma inconcludenti. Ed io (trista me!) punto
Nol rimembrai; che mai non gli avrei data
La donzella in custodia; anzi lo avrei
Tenuto altrove e sotto chiave.

(a) *Entrando!*

SCENA QUARTA.

FEDRIA, L'EUNUCO, PITIA, DORIA:

FEDRIA.

Or esci,
Esci, o ribaldo. E che? tu fai passetti?
Via fuori su, cammina, sciagurato,
Fuggiasco.

L'EUNUCO.

Abbi pietà.....

FEDRIA.

Che vedo? in altre
Vesti? perchè, furfante? perchè in casa
Tornato sei? perchè non parli? oh vedi
Boccaccio, ei fa! - Davver, Pitia, che s'io
Poco tardava, non l'avrei trovato
Più da me, no: sì bene erasi acconcio
Per fuggirsene.

PITIA.

Or, pregoti, ov'è Doro?

FEDRIA.

Oh bella! eccolo.

PITIA.

Oh! bene....

DORIA.

Bene.

PITIA.

Dove?

FEDRIA.

Dove? nol vedi?

PITIA.

Io'l vedo? qual? ...

FEDRIA.

Costui.

PITIA.

Chi è' gli costui?

FEDRIA.

Quel ch' io diedi oggi a voi.

PITIA.

Fedria, nessuna oggi di noi vedeva
Con gli occhi suoi costui.

FEDRIA.

Come? nol vide?...

PITIA.

In grazia, e credestù che a noi condotto
Costui venisse?

FEDRIA.

Nessun altro io n'ebbi.

PITIA.

Eh via. Non è da compararsi pure.
Questo a quell'altro. Egli era un giovinetto
Di non servil sembianza, bello....

FEDRIA.

Ei parve

Tale allor, perchè in altre ornate spoglie
Avvolto egli era; or, disadorno d'esse,
Brutto ti pare.

PITIA.

Eh! che di' tu? v'è troppa
La differenza. A noi quest'oggi dato
Fu un giovincello, davvero da vedersi:
Quest'è attempato, vieto, grave, vecchio,
Color di topo.

FEDRIA.

Oh! che favola è questa?
Mi traggi a tal, ch'io stesso or più non sappia
Quel ch' i' facessi. - Ehi, tu: non t'ho io compro?
L' EUNUCO.

M'hai compro, sì.

PITIA.

Comandagli, che adesso
Egli risponda a me.

FEDRIA.

Di'su.

PITIA.

Venisti

Oggi tu a noi? - Ben vedi; ei, di no, dico!
Ma un altro ben ci venne, d'anni sedici,
Cui Parménone addusse.

FEDRIA.

Or via, da prima,
Tu dimmi, su; dond'hai queste tue spoglie?
Tu taci? Figuraccio; e nol dirai?

L' EUNUCO.

Venne Cherea....

FEDRIA.

Fratelmo?

L' EUNUCO.

Sì, davvero....

FEDRIA.

Quando?

L' EUNUCO.

Oggi.

FEDRIA.

Un pezzo fa?

L' EUNUCO.

Testè.

FEDRIA.

Con cui?

L' EUNUCO.

Con Parménone.

FEDRIA.

Avevil visto pria?

L' EUNUCO.

No; nè chi ei fosse aveva udito io mai.

FEDRIA.

Donde dunque il sapevi a me fratello?

L' EUNUCO.

Parménone il dicea; diemmi egli questa
Veste....

FEDRIA.

Ahi me lasso!...

L' EUNUCO.

Ed ei la mia si pose:

Poseia ambo insieme se n'usciron....

PITIA,

Parti

Chiaro abbastanza adesso, ch'io non bevvi,
 Nè ti mentiva? e adesso ti par chiaro,
 Come alla vergin si facesse il giuoco?

FEDRIA.

Sciocca; e che? credi a ciò ch'ei dice?

PITIA.

Io credo

A ciò che ho visto.

FEDRIA.

Un pocolin ti scosta,
 Pitia, da me. Mi senti, eh, tu? Dell' altro
 Un pochin più: basta or così. - Ridimmi
 Or tu: la veste tua Cherea ti trasse?

L' EUNUCO.

Appunto.

FEDRIA.

E a se la pose?

L' EUNUCO.

Appunto.

FEDRIA.

E in vece

Di te condotto ei fu di Taide in casa?

L' EUNUCO.

A puntino.

FEDRIA.

Per Giove! Ahi scellerato,
 Temerario ch'egli è....

PITIA.

Me lassa! e ancora
 Dubiti tu del brutto indegno scherzo,

Che si vien fatto?

FEDRIA.

Eh! che in costui tu creda,

Non mi stupisce. — (a) Io non so più che dirmi.

Ehi tu, Doro, rinega quanto hai detto. —

(b) E non fia ch' oggi da te possa io il vero

Cavar fuori? Veduto hai Cherea dunque,

Il fratel mio?

L'EUNUCO. (c)

No, no.

FEDRIA.

Senza picchiarti,

Tu non confesserai; già il veggio. Sieguimi

Tosto in costà. (d) L'udiste? or sì, or no;

Costui tentenna. (e) Pregami.

L'EUNUCO.

Scongiuroti,

Non mi picchiare, o Fedria.

FEDRIA. (f)

Su, in casa.

L'EUNUCO.

Ahi! ahi! non più....

(a) *Fedria da se; poi a Doro sotto voce.*

(b) *Fedria a Doro, ad alta voce.*

(c) *O impaurito, o d'accordo con Fedria.*

(d) *Fedria a Pitia, e Doria.*

(e) *Fedria all'Eunuco, sotto voce.*

(f) *Finge di batterlo, appena entrato.*

FEDRIA.

Da questo guazzabuglio

(a) In altro modo non so uscirne a onore:

Già il colpo è fatto. - (b) E, tu impostor, per anco
Mi burlerai? no, no....

PITIA.

Per me, son tanto

Certa, ch'è di Parménone una trama,

Quant'io il sono or d'esistere.

DORIA.

Gli è lui,

Di certo.

PITIA.

Ma, per dio, troverò modo

Di rendergli oggi la pariglia. Intanto,

Doria, che avvisi or s'abbia a far da noi?

DORIA.

Circa alla vergin eh?

PITIA.

Sì; debb'io dirlo,

Ovver tacerlo?

DORIA.

Affè, se accorta sei,

Ignora quanto e dell'Eunuco e d'essa

(a) *Fedria fra se, prima di seguire in casa l'Eunuco.*(b) *Fedria, rientrando, all'Eunuco già entrato.*

Pur sai: così te cavi d'ogni impaccio,
E fai servizio alla donzella. Nulla
Dir altro dei, fuorchè, fuggiasi Doro.

PITIA.

Così vo' fare.

DORIA.

Ma, Creméte io veggo?
Che Taide già sen torni?

PITIA.

Perchè Taide?...

DORIA.

Perchè all'uscir di casa Trasón io,
C'era del brutto già fra Taide ed esso.

PITIA.

Rientra tu, con que' gioielli: io voglio
Da Creméte informarmi quel che sia.

SCENA QUINTA.

CREMÉTE, PITIA.

CREMÉTE.

Sì, sì davvero, per dio, gabbato i' sono:
Bevuto ho troppo. Eppur, finch'era a mensa,
Oh quanto mi tenea sobrio pulito!
Appena in piè, non mi trovo nè gambe
Nè mente intera.

PITIA.

Creméte.

CREMÈTE.

Chi chiama?

Oh! Pitia, tu? Deh! quanto assai più bella
Or mi sembrì che dianzi!

PITIA.

E affè, tu quanto

Festevol più?

CREMÈTE.

Per dio, vero è il proverbio:

Senza Cerere e Bacco, è un ghiaccio Venere.
Ma Taide è qui già pria di me, senz'altro.

PITIA.

Ella Trasón dunque lasciò?...
CREMÈTE.

A quest'ora?

È un secolo. Si son mangiati l'anima
Fra loro.

PITIA.

E di seguirla non ti disse?

CREMÈTE.

Ella nol disse, ma accennommi uscendo.

PITIA.

E non bastava questo?

CREMÈTE.

A dirti il vero,

Non me n'avvidi io subito; ma femmi
Di ciò accorto Trasón, coll'*espulsarmi*
Irata mente. Ma, ecco Taide: è strano
Ch'io, mosso dopo, innanzi lei sia giunto.

SCENA SESTA.

TAIDE, CREMÉTE, PITIA.

TAIDE. (a)

Credo, per certo, ei ci verrà a momenti
Per tor Panfila a me; ma sì ci venga;
Provisi. Affè, se col mignolo pure
E' mai la tocca, caveremgli tosto
Gli occhiacci. Le sue baje e paroloni
Sopporterò, finchè son vento; ov'egli
Venisse ai fatti, e' toccheranne.

CREMÉTE.

Taide.

Io già son qui da un pezzo.

TAIDE.

Oh! mio Creméte,

Te appunto aspettav'io. Sai tu, che t'eri.
La cagion tu di quel garbuglio? e quindi,
Ch'egli è del tutto un affar tuo?

CREMÉTE.

Mio affare?

Come? quasi io costà....

TAIDE.

Chiara è la cosa;

Per volerti io render la tua suora,

(a) *Non udit a da Creméte.*

Ebbi a soffrir quanto vedesti.

CREMÉTE.

Ov'è ella?

TAIDE.

In casa mia la tengo.

CREMÉTE.

Oh oh!

TAIDE.

Che c'è' gli?

Io l'ho allevata da par vostri....

CREMÉTE.

Il dici.

TAIDE.

Dico quel ch'è; tosto il vedrai, poich'io

A te la dono, nè un danar del costo

Da te ripeto.

CREMÉTE.

Ed io, Taide, qual merti,
Terrotten conto.

TAIDE.

Ma bada, o Creméte,

Di non la perder or, pria che tu l'abbi

Ricevuta da me: ch'ella è costei

La stessa appunto, ch'or per forza a tormi

Trasón verrà. - Pitia, tu intanto in casa

Vanne, e quì reca il cestellin coi segni.

CREMÉTE.

Il vedi tu, Taide, venir Trasóne?

PITIA.

Ov'è' gli il cestellin?

TAIDE.

Nella paniera.

† Finirai tu, nojosa?

CREMÉTE.

E credi tu ch'ei venga in forza? Ah ah!...

TAIDE.

Di grazia, galantuom, se' tu un vigliacco?

CREMÉTE.

Eh via; vigliacco? e' non v'è l'uom vivente,
Che il sia meno di me.

TAIDE.

Tal è il nostr'uopo.

CREMÉTE.

Non vorrei già, che tu per un dappoco
M'avessi a avere.

TAIDE.

Hai da rifletter anco,

Che t'hai che far con uom ch'è quì straniero,
Men di te noto, meno amici, meno
Potente....

CREMÉTE.

Il so codesto. Ma, gli è pazza
Cosa, il dar luogo a ciò che schivar puossi.
Meglio è piuttosto antivenir, che avuto
Oltraggio vendicare. Taide, in casa
Chiuditi or tu per bene, mentr'io vado
Quassù pel foro. I' vo' cercarmi gente
Che meco assista a questa rissa.

Terenzio Vol. I.

TAIDE.

Eh, statti.

CREMÉTE.

No, no; meglio è così.

TAIDE.

Rimanti, dico.

CREMÉTE.

Lasciami; i' torno....

TAIDE.

È vano tutto questo.

Tu sol dirai, Creméte, che costei

È la sorella tua; da te smarrita

Piccina, ed or riconosciuta: e i segni

Mostra ad un tempo.

PITIA.

Eccoli appunto.

TAIDE.

Tienli.

E s'ei fa il chiasso, traggilo in giudizio.

Hai tu capito?

CREMÉTE.

A maraviglia.

TAIDE.

Vedi

Di farti onor quand'egli giunga, e dirgli

Quant'io diviso.

CREMÉTE,

Il dirò, sì.

TAIDE.

Raccogli

Su il pallio tuo frattanto, ch'è ti casca.
Povera me! che questo mio campione
Di chi il difenda abbisogna egli stesso.

SCENA SETTIMA.

TRASONE, GNATONE, SANGA, CREMÈTE,
TAIDE; E SEGUACI DI TRASONE.

TRASONE.

Ch'io mi trangugj un tanto affronto? ah! pria
Morir vogl'io, Gnatone. Su, seguitemi,
Simalion, Dorace, e tu Sirisco;
Venite; io primo espugnerò la casa.....

GNATONE.

Ben fatto.

TRASONE.

E fuor la vergine trarronne.

GNATONE.

A dritto.

TRASONE.

E Taide accencierò a dovere.

GNATONE.

A meraviglia.

TRASONE.

Quà, Dorace, in mezzo
Tu della pugna, con la ferrea lieva.
Simalion, tu al corno manco; al destro,

Sirisco, tu. Dove son gli altri? ov' è' gli
Il centurion mio Sanga, col drappello
Dei predoni.

SANGA.

Ecco Sanga.

TRASONE.

E che? ti pensi
Pugnar col strofinacciolo, poltrone,
Che in man tel rechi?

SANGA.

A me, di' tu? Ben io
De' combattenti l'impeto, e il valore
Del capitan sapea; quindi il recaì
Per le ferite rasciugar, che troppo
Scorrerà il sangue.

TRASONE.

Ove son gli altri?

SANGA.

E quali?
(Malora!) e chi altri v'ha? Sannión soletto
A custodir riman la casa.

TRASONE.

Or questi
Sien quì da te schierati; io men vo dietro,
E darò quindi a tutti il cenno.

GNATONE. (a)

Ah! questo,

(a) *Da se.*

Questo è sapere! in schiera gli altri; e tosto,
Se stesso in salvo.

TRASONE.

In guisa tal già Pirro
Alla pugna ordinossi.

CREMÈTE. (a)

Il vedi, o Taide,
Com'ei disponi? Affè; il miglior partito
Gli è di ben ben stangar la casa.

TAIDE.

Ov'egli
Fosse l'uom, ch'ei ti par: ma gli è un *vanésio*;
Non ne temere.

TRASONE.

Or, che ten par, Gnatone?

GNATONE.

Troppo vorrei, s'or tu la fromba avessi,
Per di quì saettarli da lontano
Nascostamente; e' fugheriansi presto.

TRASONE.

Ma, Taide ecco vegg'io.

GNATONE.

Dunque, assaliamola.

TRASONE.

Statti. Chi è savio dee tutto tentare,
Pria che all'armi venirne. Chi sa, s'ella,
Pria che sforzata, ora obbedir non vuolmi?

(a) Finora stato in disparte con Taide.

GNATONE.

Poffarebacco ! quel ch'egli è il sapere!
Non mi ti frego io mai, ch'io non c'impari.

TRASONE.

Taide, alla prima su questo rispondimi.
Nel regalarti io la donzella, i patti
Nostri non fur, che per me sol tu stessi
Questi duo dì? non l'hai tu detto?

TAIDE.

Ebbene,

Che inferir vuoi?

TRASONE.

Tu il chiedi? tu, che ardita
Fosti di trarmi innanzi agli occhi in casa
Un altro amante tuo?...

TAIDE.

Perchè non cerchi
Garbuglio tu con lui?

TRASONE.

Tu, che sottratta
Da me ti sei con lui?

TAIDE.

Così mi piacque.

TRASONE.

Quì dunque or tosto Panfila mi rendi;
Fuorch'abbi gusto, ch'io la tolga a forza.

CREMÈTE. (a)

Ch'ella ti renda Panfila? che t'osi

(a) *Mostrandosi.*

Toccarla tu, solenne?...

GNATONE.

Oh! che fai? taci.

TRASONE.

Che ti vai tu cercando? ch'io non osi
Toccar la roba mia?...

CREMÉTE.

Che roba tua?

Furfante....

GNATONE.

Bada, vèh: non sai tu a cui
Oltraggio dici.

CREMÉTE.

Eh; tommiti d'innanzi.

Ma tu, spaccione, or sai che c'è di nuovo?
Che, se oggi mai tu quì a rissar ti metti,
Farò che t'abbi un bel ricordo eterno
Di questo luogo, e giorno, ed uomo.

GNATONE.

Duolmè

Assai per te, che un inimico farti
Vogli d'un tanto personaggio.

CREMÉTE.

O via,

Stu non m'esci de' piedi, oggi ti scemo
Io un po' la testa.

GNATONE.

Sì eh! così fai,

Can, che ti se'?

TRASONE.

Ma tu, chi sei? che vuoi?

Che hai seco a fare?

CREMÉTE.

Odilo. In prima io dico,

Ch' ella è libera....

TRASONE.

Panfila?

CREMÉTE.

Sì; ed Attica

Cittadina, ch' è più.

TRASONE.

Bò bò.

CREMÉTE.

E sorella

Mia.

TRASONE.

Faccia tosta!

CREMÉTE.

Onde, o messer soldato,

Ti manifesto che contr' essa nulla

Violenza farai. - Taide, frattanto

Io per Sofronia la nutrice or vado;

E lei presente, io mostrerò poi questi

Non dubbj segni.

TRASONE.

E tu, impedir mi credi

Di torre il mio?

CREMÉTE. (a)

Sì, il credo; e impedirotti.

GNATONE.

L'udisti? ei si fa reo di ladroneccio;

Questo a te basta.

TRASONE.

E tú, confermi, o Taide,

Quanto ei ci disse?

TAIDE. (b)

Va in giudizio, e trova

Chi a te risponda.

TRASONE.

Ed or, che facciam noi?

GNATONE.

Andiamcene: già già verratti innanzi

Spontaneamente a supplicarti Taide.

TRASONE.

Il credi tu?

GNATONE.

Son certo: emmi ben noto

Il donnesco talento; ove tu vogli,

Niegan elle; se nieghi, allor vonn' elle.

TRASONE.

Giusto estími.

(a) *Uscendo.*

(b) *Rientrando in casa.*

GNATONE.

Accomiato io dunque omai
Quest' esercito nostro?

TRASONE.

A senno tuo.

GNATONE.

anga, via su, co m e a soldati prodi
Conviensi, ai Lari ed agli alari a prova
Fa che tu pensi.

SANGA.

Ai patrii piatti abbiamo
Già tutti volto l' anime.

GNATONE.

Da bravo.

TRASONE, O SANGA.

Voi di costà seguite i passi miei.

ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

TAIDE, PITIA.

TAIDE.

E tu pur segui, sciagurata, a farmi
Quest'ambigue risposte? io so; non so;
† Ei fuggissi; io sentiva; io non c'era....
Non mi dirai tu chiaramente dunque,
Tal ch'ella sia, la cosa? La donzella,
Tutta piangente e lacera le vesti,
Tacesi; in fuga, ito è l'Eunuco; or via,
Perchè? che fu? parla: ancor taci?

PITIA.

Ahi lassa!

Che poss'io dirti? Havvi chi afferma, quelle
Non essere un Eunuco.

TAIDE.

E chi era ei dunque?

PITIA.

Codesto Cherea.

TAIDE.

Qual Cherea?

PITIA.

Codeste
Giovanettin, di Fedria *tuo* il fratello.

TAIDE.

Che di' tu', strega?

PITIA.

E sì di certo io 'l seppi.

TAIDE.

Ma, come, come in casa mia costui?
Perchè vi fu condotto?

PITIA.

Io non so dirti;
Credo, che già Panfila amasse ei pria.

TAIDE.

Misera me! infelice, io son perduta,
Se quanto dici è vero. E di ciò forse
La verginella piange?

PITIA.

Così il penso.

TAIDE.

Che parli tu, sacrilega? codeste
Le inibizioni son, ch'io dianzi, uscendo,
Ti fea?

PITIA.

Che ne poss'io? Come ordinasti,
La fidammo a lui solo.

TAIDE.

Empia, l'agnella
Desti in custodia al lupo. Io *stravergognomi*,
D'esser così beffata. — Ma, che specie

D'uomo colà mi si appresenta?

PITIA.

Oh! zitto;

Zitto, padrona mia, di grazia: in porto

Siam noi: colui ci capita fra' piedi

Appunto.

TAIDE.

Chi, colui? dov'è?

PITIA.

A man manca;

Nol vedi là?

TAIDE.

Sì, il veggo.

PITIA.

Or, tosto tosto,

Fallo pigliare.

TAIDE. (a)

E poi, che ne faremo,

Stolta?

PITIA.

Che ne farai? bella domanda! -

Ve', per dio, se a guardarlo, del briccone

Non gli si vede in volto: non si vede?

Sì eh? francone egli è pur anco; e come!

(a) *Non lo ravvisando.*

SCENA SECONDA.

CHEREA, TAIDE, PITIA.

CHEREA.

A farl'apposta, d'Antifone in casa
S'avea a trovar e habbo e mamma entrambi;
Sì che a niun conto entrarci io mai potea,
Senza esser visto. E il peggio, mentre aspetto
Là 'nanzi l'uscio, un conoscente mio
Venir mi veggo incontro, A gambe ratto
Io me la do d'un chiassolin nell'altre,
Svicolando a mia possa. Così venni
Ad involarmi tapinel dagli occhi
Di chi potea conoscermi. — Ma, è Taide,
Quella ch'io veggo? è dessa. In dubbio sto:
Che farmi?... E la mia Panfila? .. Ma, in somma
Che mi farà poi Taide?...

TAIDE.

Andianne a lui.

Galantuem, Doro, addio. Dimmi, fuggisti?...

CHEREA.

Sì, nol niego, Padrona.

TAIDE.

E, bella cosa

Parti aver fatto?

CHEREA.

Eh, no.

TAIDE.

Credi impunito

Passartela?

CHEREA.

Perdonami sol questo

Unico fallo; e se più mai v'inciampo,
Allor mi uccidi.

TAIDE.

Hai tu temuto forse

La durezza mia troppa?

CHEREA.

No.

TAIDE.

Che dunque?

CHEREA.

Pitia temei, che a te non m'accusasse.

TAIDE.

Che fatto avevi?

CHEREA.

Un fallicello.

PITIA.

Or l'odi!

Un fallicello, sfacciatone? e lieve

Cosa ti par lo stupro, a una donzella

Libera cittadina?...

CHEREA.

A me conserva.

Io la stimai.

PITIA.

Conserva? appena tengomi

Di non volarti sopra e scarmigliarti.
Mostro, anco viene a sbeffeggiarci.

TAIDE.

, Eh , pazza ,

Tacerai tu?

PITIA.

Perchè? davvero eh? torto
Gli si farebbe al furfantel, s'io bene
Lo scarmigliassi? e massime, quand'egli
Schiavo tuo non si niega.

TAIDE.

A monte questo.

Cherea, di te cosa non degna festi:
Che, se a me tale oltraggio assai si addice,
Tropo a te il farmel disdicea. Nè, in vero,
Che delba io di codesta vergin farmi
Avvisar so, tanto sturbato mi hai
Ogni partito ragionevol: darla
Com'era giusto, e com'io 'l volli, a'suoi,
Più omai non posso; e un'occasion quest'era,
Cherea, per me di farmeli ben saldi
Amici miei.

CHEREA.

Pur, da quest'oggi in poi
Io, Taide, spero che perpetua s'abbia
A far tra noi la pace. Un mal principio
Di simil fatta, ha generato spesso
Intrinsichezza grande. E così forse
Tra noi voleva un qualche Iddio.

TAIDE.

La prendo

Dunque così, di core.

CHEREA.

Anzi, ten prego.

Sappi, che voglia d'oltraggiarti a tanto

No non mi mosse; amor mi mosse.

TAIDE.

Io l' seppi

Già prima, e quindi or tanto più mi trovi

Indulgente. Non son sì dura io poi,

Nè sì inesperta, o Cherea, ch'io non sappia

D'amor la possa.

CHEREA.

Io te pur anche, o Taide,

Amo oramai; tale amin me gli Dei!

PITIA.

Da costui poi, tel dico, hai da guardarti,

Padrona mia.

CHEREA.

Ch'io ardisi?...

PITIA.

Eh, niente affatto

Io credo in te.

TAIDE.

Finisci, o Pitia.

CHEREA.

Or, Taide,

Che tu mi appoggi in questo affar, sconsigliuotì;

Terenzio Vol. I.

Io m' accomando e affido a te; cliente
 Io mi ti fo: deh! il vogli à: morronne,
 S' io non l' ottengo in moglie.

TAIDE.

Ma, se il padre?...

CHEREA.

Che fia? ... ma sì; certo il vorrà, pur ch' ella
 Sia cittadina.

TAIDE.

Un pocolin t' indugia,
 Se il vuoi; qui in breve il suo fratel vedrai;
 Che per la di lei balia, che bambina
 Nutricolla, egli andava; e or or con essa
 Tornato, udrai, Cherea, tu stesso il tutto.

CHEREA.

Certo, ch' io resto.

TAIDE.

Ma, frattanto, in casa
 Meglio aspettar non fia, che innanzi all' uscio?

CHEREA.

Null' altro bramo, entriamo.

PITIA.

Oh tu! che fai?

TAIDE.

Che dunque c' è?

PITIA.

E mel domandi? in casa
 † Costui riporti dopo il fatto? e il pensi?

TAIDE.

Perchè no?

PITIA.

Credi a me, costui porrassi
A un nuovo assalto .

TAIDE.

Eh via; taci, ten prego.

PITIA.

Poco, mi par , l' audacia sua pesasti.

CHEREA.

Pitia, t'inganni; io starò queto.

PITIA.

Affè,

Cherea, tel crederò quand'io ben visto
L'avrò con gli occhi miei.

CHEREA.

Fa, Pitia, meglio;

Tommi in custodia tu.

PITIA.

Per dio, nè darti

Nulla in custodia, nè in custodia torti,

Mi arrischiere'. Alla larga!

TAIDE.

Ecco venirne

L'ottimo suo fratello.

CHEREA.

Oimè! di grazia,

Entriamo, Taide: far vedermi in piazza

Non vo' con queste spoglie.

TAIDE.

E perchè, in somma?

Te ne vergogni forse?

CHEREA.

Appunto.

PITIA.

Appunto!

Ma e la pulzella?...

TAIDE.

Io sieguoti, precedi.

Tu, Pitia, aspetta d'introdur Cremète.

SCENA TERZA.

PITIA, CREMÈTE, SOFRONA:

PITIA.

Che mai potrò, che immaginarmi io mai,
 Per rendere a Parménon la pariglia?
 A quel furfante, che all' Eunuco fea
 Sottentrare costui

CREMÈTE. (a)

Ma via, nutrice,

Fa un po' più presti i passi.

SOFRONA.

Io vengo.

CREMÈTE.

Il veggo,

† Ma non arrivi.

 (a) A Sofróna.

PITIA.

Le hai tu mostrato i segni già?

CREMÉTE.

Sì, tutti.

PITIA.

Che dice ella, di grazia? riconosci?

CREMÉTE.

E come! a mente li sapea.

PITIA.

Davvero

Sta ben così: ch'io a quella donzelletta,

Portata assai mi sento. Entrate: è un pezzo

Già, che v'aspetta la padrona in casa. -

Ma, il galantuom Parménone, ecco, viene!

Ve' scioperone, affeddedieci! Io spero

D'avere or mezzo di ben ben tenerlo

In su la corda. Entrar vo' pria, per farmi

Certa de' segni appieno: uscirò quindi

A spaventar codesto *sconsagrato*.

SCENA QUARTA.

PARMÉNONE, POI PITIA.

PARMÉNONE.

Torno a vedere un po', che diavol faccia

Cherea da Taide. S'egli accorto è stato

Nel maneggiar la cosa, affè che molta

E vera lode ricader ne debbe

Su Parménone: e quanto! Perchè, inoltre

Ch' io in tal difficilissimo capriccio;
E a comprarsi carissimo, dall'ugne
Di meretrice avara lui sbrigava;
Inoltre ch' io la vergin gli sbrigava
Senza molestia niuna, o spesa, o danno;
Quest' altro è il più, di cui ben merto io palma,
D' aver da un giovinetto a tempo appunto
Fatte conoscer, e abborrire quindi,
Le meretrici; e' lor costumi ed arti,
Finch' ei vivrà. Vederle fuori, è un oro;
Non v' è le più eleganti, o più composte,
Di quel che pajon esse: ma, il vederle
In casa poi; schifenze! cenan elle
Col loro amante? biassican svogliate:
Son elle sole in casa? a due ganasce
Pan nero in broda rancida inzuppato
Divoransi: sozzure, sudiciume,
Grettezza; tutto questo da vicino
Ben visto, sana i giovinetti in tempo.]

PITIA. (a)

Per dio, di questi e detti e fatti tuoi
Vendetta avrò, furfante: nè impunte
Saran tue beffe.

(a) *Da se.*

SCENA QUINTA.

PITIA, PARMÉNONE.

PITIA. (a)

Oh giusto Giove! oh infame

Delitto! oh sventurato giovinetto!

Oh Parménone reo, che quì lo addusse!

PARMÉNONE.

Che grida sono?

PITIA.

Oh qual pietà ne sento!

Per non vederlo (ah! misera!) fuggivami

Fuor della casa io quì.... Chi sa, qual farò

Fero esempio si apprestano!...

PARMÉNONE.

Oh gran Giove!

Che chiasso evvi là entro? son io forse

Scoperto, e rovinato? udiam da presso.

Che fai, Pitia, costì? che dici? in cui,

Fero esempio si appresta?

PITIA.

Sfacciatissimo,

Chiedermel'osi? Mentre a noi ficcarla

Tu t'ingegnavi, hai tratto a mal partito

Il giovanetto, cui fingesti Eunuco.

(a) *Facendosi vedere.*

PARMÉNONE.

Come? che avvenne? pregoti.

PITIA.

Dirottelo.

Sai tu, che questa vergine, oggi in dono
Da Trasón data a Taide, cittadina
D' Atene ell'è? ch'ell'è sorella pure
D' uno de' nostri barbassori?

PARMÉNONE.

No eh.

PITIA.

Eppure ell'è così. Codesto tuo
Sciagurato, stupravalà: il che, udito
Dal suo fratel, ch'è un uomo bestialissimo...

PARMÉNONE.

Che mai fec'egli?

PITIA.

A bella prima il prese,
E miserabilmente lo legò....

PARMÉNONE.

Legollo?

PITIA.

Sì; benchè il pregasse assai
Taide di ciò non fare.

PARMÉNONE.

Oimè! che dici?

PITIA.

Ed or davvero il minaccia di fargli
Ciò che fassi agli adulteri; ciò ch'io
Nè ho visto far, nè il vorrei veder mai.

PARMÉNONE.

Come ardisc'egli un tal delitto?

PITIA.

Come,

Delitto? è poi sì grande?...

PARMÉNONE.

Havvi il maggiore?

Chi vide mai d'una sgualdrina in casa

Preso alcun come adultero?

PITIA.

Di questo

Io poi non so.

PARMÉNONE.

Ma, perchè altro sappiate,

Dicoti, Pitia, e ad alta voce il dico,

Ch'egli è costui del mio padrone il figlio.

PITIA.

Oh oh! di grazia, è egli tale?

PARMÉNONE.

Bada,

Che violenza oprare in lui non lasci

Taide. - † Ma, perchè non entrarvi io stesso?

PITIA.

A quel che fai ben tu, Parménon, bada;

Che senza nulla a lui giovar, potresti

Perder te stesso. La cagion di tutto,

Danno là entro a te.

PARMÉNONE.

Che dunque farmi,

Meschino me? dove far capo?.... Oh! veggo,

Ecco, tornar di villa il vecchio padre.
 Gliel dico, o no? sì, sì, per dio, bench' altri
 Guai mi s' apprestin; ma ajutar pur dessi
 Cherea in periglio.

PITIA.

Saviamente parli.

Io mi ritraggo in casa, e tu a puntino
 Al padre narra, com'è andato il fatto.

SCENA SESTA.

LACHÉTE, PARMÉNONE.

LACHÉTE.

Bel comodo, la villa in vicinanza:
 Così a noja non viemmi mai, nè il campo,
 Nè la città; la sazieta prevengo
 Così, col mutar luogo. - Ma, non veggo
 Io là Parménon mio? certo; gli è desso.
 Chi aspetti tu, Parménon, quì su l'uscio?

PARMÉNONE.

Chi parla? oh oh il padrone? ben venuto.

LACHÉTE.

Chi aspetti tu?

PARMÉNONE. (a)

Son morto: mi si appiccica,
 Dal gran timor, la lingua.

(a) *Da se.*

LACHÉTE.

Ebben? ched è?

Di che stai dubbio? havvi alcun mal? favella.

PARMÉNONE.

Padron, vorrei da pria, che tu pigliassi

La cosa per quel ch'è: quanto gli accadde,

Non è per colpa mia.

LACHÉTE.

Qual cosa?

PARMÉNONE.

Ah! buona

Domanda fai: vedo, ch'io pria dovea

Porti in chiaro la cosa. Un certo Eunuco

Fedria comprava per darlo a costei....

LACHÉTE.

A chi?

PARMÉNONE.

A Taide.

LACHÉTE.

Compravalo? Oimè! Caro?

PARMÉNONE.

Mine venti.

LACHÉTE.

Son spiccio.

PARMÉNONE.

Evvi anco l'altro,

Cherea, che d'una certa citarista

È innamorato.

LACHÉTE.

Ohi! come? innamorato?

Lo sbarbatello, ed ei già sa di donne?
 Forse ei lasciò il Piréo? venne in Atene?
 Quì un mal dall'altro, nasce.

PARMÉNONE.

In me, padrone,

Non *torvegliare*, deh! Non io il motore
 Son dell'imprese sue.

LACHÉTE.

Di te tralascia

Or di parlar; ch'io te, briccon, s'io campo....
 Ma, sia che vuolsi, spicciati, su, dimmi
 Prima quel ch'è.

PARMÉNONE.

Di quell'Eunuco in vece

Fu presentato a Taide Cherea.

LACHÉTE.

Come?

In vece dell'Eunuco?

PARMÉNONE.

Sì, davvero:

E poscia, come adultero, là dentro
 L'hanno preso e legato.

LACHÉTE.

Oimè! che ascolto? ...

PARMÉNONE.

Mira sfacciate meretrici!

LACHÉTE.

Havvi altro

Di peggio forse, che taciuto m'abbi?

PARMÉNONE.

Quest'è il tutto.

LACHÈTE.

Che tardo? a forza, in casa

Proromper voglio. (a)

PARMÉNONE. (b)

Eh, non v'è dubbio niuno;

Di questo affar, senz'altro, ho da toccarne,

E delle buone; ma, che farci? a forza.

Così ho dovuto regolarmi. Piacemi,

Ch'io almen così fo un qualche brutto giuoco

A codeste sgualdrine. Già da un pezzo,

Con esse il vecchio un appiccagnol cerca:

Or l'ha trovato; e gne ne farà grossa.

SCENA SETTIMA.

PITIA, PARMÉNONE.

PITIA.

Affè, cosa più acconcia non m'è accadde

Di questa, mai; che il vecchio appunto in casa

Ingannato or ci capita. A me sola

Ei diè che rider; che sapeva io sola

Quel ch'ei temesse.

(a) *Si fa aprire da Tuido.*(b) *Solo.*

PARMÉNONE.

A che costei quì torna?

PITIA.

Ora a trovar Parménone quì riedo.

Ma, dov'è egli mai?

PARMÉNONE.

Di me ricerca.

PITIA.

Eccolo; a lui n'andrò.

PARMÉNONE.

Ched è, sciocchetta?

Che vuoi tu? di che ridi? or via, finisci?

PITIA.

Io scoppio; oimè! non ne posso più omai,

Dal gran rider di te.

PARMÉNONE.

Come?....

PITIA.

Il domandi?

Viste non ho, per dio, nè vedrò al mondo

L' uom più stolto di te. Non v'è parole,

Per dir quali risate a spese tue

Là entro femmo. E infino ad or ti tenni

Io per astuto e scaltro? il sei, davvero.

E ti succiasti a bella prima quanto

Io te ne dava? ovver ti rincrescea,

Che iniquità per mezzo tuo commessa

Dal giovinetto, all' infelice padre

Non fosse anco narrata per tuo mezzo?

E quando ei vide entro l' Eunuche spoglie

Il figlio, pensa in quale angustia entrava
Il buon vecchio. Eh, già il sai, che tu se' fritto.

PARMÉNONE.

Eh? che di' tu, ribalda? eran menzogne?...
E ridi ancora?... Sciagurata, parti
La bella celia or di beffarmi ancora?

PITIA.

Oh! bella, sì.

PARMÉNONE.

La farai franca, forse?

PITIA.

Certo, anzi.

PARMÉNONE.

Sì eh? per dio, ricatterommi.

PITIA.

Il credo; ma c'è un pezzo di quì allora;
E pagherai frattanto tu, che illustri
Un giovincello scioccarel, col fargli
Scelleratezze compier, che tu stesso
Riveli poi. Buona mercè n'avrai,
E dal padre, e dal figlio.

PARMÉNONE.

Io son disfatto.

PITIA.

Così i tuoi doni io contraccambio. Addio.

PARMÉNONE.

Oimè! alla schiaccia or mi son preso io stesso.

SCENA OTTAVA.

GNATONE, TRASONE, PARMÉNONE. (a)

GNATONE.

Ed ora poi? con quale avviso o speme
C'inoltriam noi? che vuoi tu far, Trasone?

TRASONE.

Io? render vommi a Taide prigioniero,
Ed obbedirla in tutto.

GNATONE.

Oh! come?

TRASONE.

E, forse

Ligio ad Onfale Ercol non fessi?

GNATONE.

Esemplo

Alto è; mi piace. — Potess'io vederti
Di Taide il piè su la collotolaccia!
Ma s'apre l'uscio quivi.

TRASONE.

Oh me meschino!

Chi diavol è costui, che n'esce? Io pria
Mai nol vedeva. E a fretta ei sbalza fuori?

(a) *In disparte.*

SCENA NONA.

CHEREA, PARMÉNONE, GNATONE,
TRASONE.

CHEREA.

Vedeste mai, Concittadini, un uomo
Di me più fortunato? nullo, al certo;
Nullo mai: che ostentato in me gli Dei
Han la lor possa tutta, in sì brev' ora
Dandomi tanti inaspettati beni.

PARMÉNONE.

Di che mai tanto gode?

CHEREA.

O mio dolcissimo

Parménone, inventor, cominciatore,
Compitore di tutti i gaudj miei,
Non sai tu quale or me letizia inondi?
Sai, che Panfila mia, s'è cittadina?

PARMÉNONE.

Dirlo udii.

CHEREA.

Ch'è mia sposa?

PARMÉNONE.

Al ciel sia lode!

Sta ben così.

GNATONE. (a)

Quanto ei gli dice, l'odi?

(a) *A Trasone, ambi in disparte.*
Terenzio Vol. I.

CHEREA.

Piacemi inoltre, che il mio Fedria in pace
 Goder potrà dell'amor suo: si è posta
 Taide ora sotto il patrocínio espresso
 Del padre nostro. e tutta in noi si affida.

PARMÉNONE.

Pel tuo solo fratello or dunque stassi
 Taide intera.

CHEREA.

Interissima.

PARMÉNONE.

Si aggiunge.
 Dunque a noi pure un'altra bella festa;
 Veder cacciar Trasóne.

CHEREA.

Or tu, per ogni
 Parte, di Fedria cerca, e fa ch'ei tosto
 Il tutto sappia.

PARMÉNONE. (a)

Il cercherò pria in casa.

TRASONE.

Non tieni or tu, Gnatón, per certo, ch'io
 Son spicciato per sempre?

GNATONE.

Per certissimo.

CHEREA. (b)

Qual pria nomar, qual pria laudare? o quello,

(a) *Entrando.*(b) *Da se.*

Che un tal consiglio diemmi; o me, che ardito
D'intraprenderlo fui? Degg'io più laude
Alla Fortuna, che al timon seduta
Fra tanto mare in un sol dì pur traggo
Mio legno in porto; o alla benigna umana
Pieghevolezza giovial del padre?
Giove, ten prego, un sì gran ben mi serba.

SCENA DECIMA.

FEDRIA, CHEREA, GNATONE, TRASONE.

FEDRIA.

Oh giusti Dei! che incredibili cose
Narrommi or mai Parménone!... Ma, dove,
Dov'è il fratello?

CHEREA.

Eccolo a te.

FEDRIA.

Mia gioja

È immensa.

CHEREA.

Il credo. Non v'è donna al mondo
Che amor più merti, o fratello, di questa
Taide tua; così ben di cuore affetta
A noi tutti la veggio.

FEDRIA.

Oh! le gran cose
Tu me ne di': fors'io nol so?

TRASONE.

Son morto,

E vie più l'amo, quant'io men la spero.
In te, Gnatone, omai solo in te spero.

GNATONE.

Che ho da far io?

TRASONE.

Tentar, con preghi e doni,
Di appiccicarmi in qualche modo a Taide.

GNATONE.

Vuol esser duro.

TRASONE.

Eh, se una cosa vuoi,....

Ben ti conosco,.... Or via, se a ciò riesci,
Qual che da me dono o mercè tu brami,
Tua brama avrai.

GNATONE.

Davvero?

TRASONE.

Affè.

GNATONE.

S'io a tanto

Riesco or dunque, pattuito resti
Fra noi, ch'io sempre, e alla tua mensa e in casa,
Chiamato o no, presente o assente sii,
Ch'io v'abbia un posto sempre.

TRASONE.

Tel prometto.

GNATONE.

Porrommi all'opra,

FEDRIA. (a)

Oh! chi costà favella?

Oh! Trasone?

TRASONE.

Salute a lor signori.

FEDRIA.

Quanto avvien quì, tu nol sai forse.

TRASONE.

Eh, tutto

- So.

FEDRIA.

Come adunque va, che ancor ti veggio

In queste vicinanze?

TRASONE.

Sotto a' vostri

Auspicij.

FEDRIA.

Eh via, che auspicij, e non auspicij?

Messer soldato, i' te la canto chiara;

S'io d' ora in poi su questa piazza incappo

In te più mai, t'avrai bel dir, che andavi

Per questa strada altrove; e sarà fatta

Di te.

GNATONE.

Via poi, non istà bene questo.

FEDRIA.

E ciò sia detto.

(a) *Dopo aver udito in disparte.*

GNATONE.

Non so, qual di voi

Così intrattabil fia....

FEDRIA.

Sarò quell'io.

GNATONE.

Ma pria uditemi un po'; se mia proposta
Poi gradiravvi, eseguirete....

FEDRIA.

Udiamo.

GNATONE.

Trasón, tu fatti un poco in là. - Da prima
Voi due fratelli caldamente io prego,
Di ben creder che quanto io fo per esso,
Il fo più assai per me. Ma pur, se a voi
Quant'io propongo giova, ora il non farlo
Imperizia fia in voi.

FEDRIA.

Di' su.

GNATONE.

Costui, mi avvisò,

Che a tollerarlo abbi rival...

FEDRIA.

Trasóne?

Tollerarlo?

GNATONE.

Deh, pensaci. Con Taide
Tu ci fai vita volentier per dio,
Perché a sguazzar, Fedria, ti piace. Il tuo;
Che a lei puoi dare, è pocolino; e a Taide

Ricever molto è d'uopo, per scialarsela
 Teco, senza fiaccarti. A queste tutte
 Bisogne vostre, il più opportuno al mondo
 Non trovereste di costui. Da prima
 Trasone è abbiante, e nullo è più denante:
 Poi, sciocco egli è, scipito, dormiglione
 Che russa e notte e dì: cotal rivale
 Non dee certo turbarti; amarlo mai
 Taide non può; bensì cacciarlo a tua
 Posta tu il puoi, teste che il vogli.

FEDRIA. (a)

Or dunque

Che farem noi?

GNATONE.

V'aggiungi anco quest'altra;
 Che a mio parer va prima: ch'ei fa mensa
 Costui preziosa; tal, che nè la meglio,
 Nè la più ricca v'ha.

FEDRIA.

Per dío, non evvi
 Mezzo di farla senza un cotant'uomo.

CHEREA.

Affè, così la credo anch'io.

GNATONE.

La vera
 Strada or pigliate. Un'altra cosa ancora
 A chiedervi mi resta; che accettiate mi

(a) *Al fratello.*

Per un di vostra banda: assai ven prego;
 Che omai son stanco di trar la carretta
 Di cotestui.

FEDRIA.

Sarai de' nostri.

CHEREA.

Ho gusto:

GNATONE.

E in contraccambio, io servirovvi un piatto
 Da mangiare e da rider di costui.

CHEREA.

Sì, sì.

FEDRIA.

Ben egli il merita.

GNATONE.

Trasóne,

Ora, a tua posta, appressati.

TRASONE.

Che dunque

Conchiuso abbiám, di grazia?

GNATONE.

Che conchiusó?

Costoro te mal conoscean; ma poscia

Ch'io ebbi lor mostrati, e collaudati

I tuoi costumi virtuosi, a guisa

Che il mertan, t'ho impetrato quanto vuoi.

TRASONE.

Oh! bene, bene. Assai ten rendo io grazie;

Non son io stato, in nessun luogo io mai,

Che, per dir ver, non mi adorasser tutti.

GNATONE.

Non vel diss'io, che l'Attica eleganza
È innata in lui?

FEDRIA.

Quanto hai promesso, ei tiene.

GNATONE.

Per questa parte andiamcene. - A voi dunque,
Spettatori, salute; e plauso a noi.

L'ASPREGGIA SE STESSO.



PERSONAGGI.



CREMÉTE.

CLITIFONE, GIOVANETTO.

SIRO, SERVO.

MENÉDEMO, VECCHIO.

CLINIA, GIOVANETTO.

DROMO, SERVO.

SOSTRATA, MATRONA.

BACCHIDE, MERETRICE.

FRIGIA, ANGELLA.

NUTRICE.

ANTIFILA, MERETRICE.

ARCHIDE, vecchio.

FANOCRATE, vecchio.

} *Che non parlano.*

L'ASPREGGIA SE STESSO.

(a)

ATTO PRIMO.

SCENA PRIMA.

CREMÉTE, MENÉDEMO.

CREMÉTE.

Menédemo, benchè sol da jer l'altro
Ci conosciam, per così dir; dal giorno
Cioè, che hai compra in questi miei contorni
La villa tua; benchè comun fra noi
Nullo interesse sia; pur mi dan cuore
A consigliarti come franco amico,
E la tua vaglia, e il vicinato mio,
Cosa che seme d'amistade io stimo.
Parmi, perdona, che tu troppo affatto

(a) Tradurre il nome greco è cosa impossibile;
questo mio, se non lo traduce, almeno almeno un
cotal poco lo accenna.

Qui ti travagli; e all'età tua disdice
 Ciò non men che al tuo avere. In somma poi,
 Che brami tu? che cerchi? oltre ai sessanta
 Stai, s'io non erro: hai qui un poder, che niuno
 L'ha, nè più bello nè più ricco; hai servi
 A dovizia: eppur tu, quasi non n'abbi,
 Fai l'opre lor tu stesso. Io mai non esco
 Mattutino così, nè mai da sera
 Sì tardi io torno, che te pur non trovi
 O a vangare, o a solcar, o in somma, a fare;
 Nè badi a te, nè aspetti tempo mai.
 Or, per piacer, questo non fai tu al certo.
 Mi dirai forse, che a tuo genio gli altri
 Qui non lavoran: sia: ma se quell'ore
 Che spendi in far tu stesso, a spender vieni
 In far lor fare al modo tuo, più fora
 Senz'altro l'opra.

MENÉDEMO.

O buon Cremète, hai dunque
 Tant'ozio tu, che ai fatti altrui tu basti?

CREMÈTE.

Uom io sono, e perciò le umane cure,
 Benchè d'altrui, reputo mie. Fa conto,
 Ch'io su ciò non consiglio, ma domanda
 Pura movessi: È ben, quanto tu fai?
 Anchi'io di farlo chieggo: Non è bene?
 Di sconsigliarten chieggo.

MENÉDEMO.

O male, o bene,
 Uso io così; fa tu, quel che a te torna.

CREMÉTE.

Ma a qual uon lice l'uso, di se stesso
Martoriare?

MENÉDEMO.

A me.

CREMÉTE.

Deh, se pur troppa
Noja non t'è, deh dimmi; qual mai fia
Questo tuo duol contra te stesso?

MENÉDEMO.

Oime!...

CREMÉTE.

Non pianger, no; ma qual ch'ei sia, mel narra.
Nol racchiudere in te; senza riguardi,
In me ti affida; io consolarti, o posso
Anco giovarti; o di consiglio, o d'opra.

MENÉDEMO.

Saper vuoi dunque?....

CREMÉTE.

E la ragion ten dissi.

MENÉDEMO.

Via, tel dirò.

CREMÉTE.

Ma que' rastrelli intanto
Deponi; non gravarti.

MENÉDEMO.

Eh, non son nulla.

CREMÉTE.

Deh, sì; che vuoi tu farne?

MENÉDEMO.

Me li lascia;

Ch'io non vo'tregua di fatica mai.

CREMÉTE.

Nol soffrirò, tel dico.

MENÉDEMO.

Ah! me li toglì?

Mal fai.

CREMÉTE.

Sì gravi (e che!) tu i rastri adopri?

MENÉDEMO.

Li merto io tali.

CREMÉTE.

Omai, favella.

MENÉDEMO.

Ho un figlio

Unico, e giovincello... Ah! che diss'io?

Ho un figlio? Ah! no, Creméte; io l'ebbi:

Or, s'io più l'abbia, è incerta cosa.

CREMÉTE.

E come?

MENÉDEMO.

Odi, e il saprai. Quì, di Corinto venne,

E tuttavia dimoravi, una vecchia

Male in arnese assai, della cui figlia

Sì fieramente innamorossi, ch'egli,

Già quasi in moglie se l'avea: ed il tutto,

In occulto da me. Tosto ch'io 'l seppi,

Mi vi posi a trattarlo con durezza;

Non come vuol tenero cuore infermo

Di giovincel piagato; ma con quella
 Forza usata di padre; a tempestarlo
 Sera e mattina: „Ebben, me vivo, spero
 Di poter far tu questa vita a lungo?
 „Di viver sempre con l'amica, e quasi
 „Farne tua moglie? O Clinia, erri se il credi;
 „E mal conosci il padre. Io non ti nego
 „Per figlio, in quanto degnamente adopri;
 „Ma, se altrimenti, mostrerotti in breve
 „S'io degnamente adopri. E l'ozio troppo,
 „Di tai scandali il fonte io, quando m'era
 „Di codesta età tua, non mi perdeva
 „Negli amorazzi: in Asia io me n'andava
 „A guerreggiare, e glorioso e ricco
 „Di là tornava in patria. „- Con tali
 Detti sì spesso io l'travagliai, che al fine
 Stanco di udirmi il giovincel, temendo
 Ch'io, per etade e per amor, suo bene
 Più ch'ei stesso intendessi; un bel mattino,
 Nol mi trovai più in casa. Ito ei sen era,
 Cremète, in Asia a guerreggiar, soldato,
 Dal Perso Re.

CREMÈTE.

Che sento?

MENÉDEMO.

E' son tre mesi,

Ch'ei mi fuggiva.

CREMÈTE.

E d'ambo il torto. È vero,

Terenzio Vel. I.

Però, che un tal partito è indizio in lui
Di verecondo e coraggioso.

MENÉDEMO.

Udita

Ch'ebbi la cosa da chi conscio n'era
Stato con esso, a casa mesto io riedo,
Tutto turbato, e dall'angoscia incerto:
Sovra un sedil mi butto; intorno intorno
I miei servi mi veggo; qual mi scalza,
Quale appresta gli strati, e qual la mensa;
Tutti a gara amorevoli, solleciti,
Per addolcir mie cure. A una tal vista,
Così comincio fra me stesso a dire:
„ Oimè! tanta mia gente, per me solo
„ Fia che pur si affatichi? a satollarti,
„ Menédemo, a vestirti, ancelle tante
„ Travaglieransi? e di sì ricca spesa
„ Solo in casa godrai? l'unico tuo
„ Figlio intanto, che teco queste cose
„ Divider debbe, anzi più assai fruirne,
„ Ch'alla sua età meglio si aspettan; quegli,
„ In bando or sta dalla paterna casa,
„ Dagli ingiusti tuoi modi espulso? Ah! pria
„ Che questi agj godermi io sol consenta,
„ Ugui mal su me caggia. In ciò son fermo;
„ Finch'esul egli infra disagj e stenti
„ Per mia cagion trarrà sua vita, io voglio
„ Co'strazj miei far sue vendette, in suo
„ Pro travagliarmi, risparmiar, negarmi
„ Tutto. „ Ed appena così detto, fatto.

Nulla più lascio in casa; addobbi, e vasi,
 E ancelle, e servi (quei de' campi tranne ,
 Che , più che spesa , son guadagno) io tutti
 E tutto espongo, e vendo. L' Appigionasi
 Tosto alla porta di mia casa appendo :
 E in questa gulea io metto insieme quasi
 Talenti presso a quindici ; mi compro
 Questo podere , e quì l' anima sudo .
 Ecco, o Cremète , il mio proposto : e parmi
 Scemar di tanto il mal che al figlio feci ,
 Quant' io fonne a me stesso . Nè esser puote
 Ch' io di nulla gioisca mai ; fintanto
 Che salvo rieda a quì gioirne ei meco .

CREMÈTE.

Te per benigno padre , e lui tengh' io
 Per docil figlio , ove in piacevol guisa
 Trattato ei fosse . Ma , nè tu abbastanza
 Lui conoscevi , nè egli te : sconcerto ;
 Che , dove accade , il diavol porta . A lui
 Mai non mostravi tu quanto il prezzassi ,
 Ond' egli in te non si affidava , al segno
 Che dee nel padre un figlio : se altrimenti
 Infra voi si vivea , di ciò nulla era .

MENÉDEMO.

Ella è così : confesso il mio gran torto .

CREMÈTE.

Ma pur , io spero bene ; io mi lusingo ,
 Menédemo , ch' ei debba sano e salvo
 Tornarti a casa in breve .

MENÉDEMO.

Ah! così pure

Faccian gli Dei!

CREMÈTE.

Faranlo. Or, se ti aggrada;

Oggi quì Bacco si festeggia, hai meco

A cenar tu.

MENÉDEMO.

Nol posso.

CREMÈTE.

Perchè no?

Deh, un pocolin risparmiati una volta?

Lo stesso errante tuo figliuol, tel chiede:

MENÉDEMO.

Tropo disdice. ch'io me stesso tolga

Da quei travagli, a cui mio figlio ho spinto:

CREMÈTE.

Fermo hai così?

MENÉDEMO.

Così, per certo.

CREMÈTE.

Addio;

Dunque.

MENÉDEMO.

E tu pure, addio.

CREMÈTE. (a)

Su gli occhi il pianto

(a) Solo.

Venir mi ha fatto: oh qual pietà mi prende
Di lui! — Ma, fin che il dì m'avanza, è d'uopo
Ch'io questo Fania mio vicino inviti
Per oggi a cena. Andiam; vediam, s'è in casa. —
Che dite voi? (a) già da me Fania aspetta?
Non fu mestier dunque l'invito. Andiamo,
Ch'io non indugi i convitati miei.
Ma si apre l'uscio mio? chi mai quinci esce?
Vo' appartarmi, e veder.

SCENA SECONDA.

CLITIFONE, CREMÉTE. (b)

CLITIFONE. (c)

Senza temenza

Nessuna, o Clinia, statti omai; che al certo
In un col messo Antífila tra breve
Quì a te verrà; non è poi tanto ancora
L'indugio lor: non tormentarti or dunque;
Che a torto il fai.

CREMÉTE.

Con chi mai parla il figlio?

(a) Queste parole risponde Creméte ad alcun
de' suoi servi, che si suppone avergli detto, che
Fania già è in casa di Creméte.

(b) In disparte.

(c) A Clinia in casa.

CLITIFONE.

Ma il padre vien: di lui cercava appunto:
Padre, opportuno giungi.

CREMÉTE.

Cos'è stato?

CLITIFONE.

Conosci tu codesto vicin nostro,
Menédemo?

CREMÉTE.

Bénissimo.

CLITIFONE.

Sai, ch'egli

Ha un figlio?

CREMÉTE.

Udii, ch'è in Asia.

CLITIFONE.

È in Grecia, o padre?

Ed appo noi.

CREMÉTE.

Che parli?

CLITIFONE.

Or dianzi il colsi

Nell'atto, ch'ei sbarcava; e stati sempre
Fin da fanciulli essendo intimi noi,
Io'l volli a cena.

CREMÉTE.

Un gran piacer mi annunzi.

Quanto darei, ch'avessimo anco il padre!
E ch'io potessi in casa mia tal gioja
Inaspettata procurargli io primo!

Ma, è tempo ancora.

CLITIFONE.

Bada; mal faresti.

CREMÉTE.

E perchè mai?

CLITIFONE.

Perch'egli è incerto ancora,
Che far si debba. Ei torna appena; ei teme
Di cose tante; del paterno sdegno,
Dell'incostanza dell'amica; ei n'arde
Miseramente; e la partenza, o i guai,
Tutto nascea per lei.

CREMÉTE.

Già'l so.

CLITIFONE.

Mandato

Egli ha per essa ora in città il suo servo,
Cui scorta io diedi il nostro Siro.

CREMÉTE.

E intanto,

Che dic'egli?

CLITIFONE.

Che vuoi? si duol; si chiama

Infelice.

CREMÉTE.

Infelice? e chi'l fia meno?

Qual cosa v'ha, di quante chiamiam beni;
Che non l'abbia egli? nascita, parenti,
Libera patria, amici, affini, ed oro.
Cose tutte, a dir ver, che in varia guisa

Del possessor l'animo informa buone;
Per chi ben l'usa; e per chi male, triste.

CLITIFONE.

Sì; ma quel vecchio, fu con Clinia ognora
Importuno; e pavento or più che mai
Che contro al figlio a qualche eccesso il porti
L'ira sua.

CREMÉTE.

† Di Menédemo? ... Ma, voglio

† Non tutto dir, che questa sua temenza
Giovar gli può.

CLITIFONE.

Che parli infra te stesso?

CREMÉTE.

Dirottell: quale ch'ei fosse il padre,
Dovea pur Clinia sopportarlo, e starsi:
Forse talvolta contra i piacer suoi
Tropo alquanto era ingiusto: ebbene, si soffre.
Che se il padre non soffri, chi altri soffri?
Era egli dritto più, che al figlio il padre
Acconciasse il suo vivere, o il figliuolo
Al genitore? E ciò, che duro ei chiama,
Non è durezza poi. Son tutti i padri
(Io dei discreti parlo) nelle stesse
Cose severi: in gozzoviglie e chiassi
Non aman, che spesseggino i lor figli;
Corti li tengon di danaro; e il tutto,
Per farli esser dabbene. Ma, una volta
Ch'hanno allacciato l'animo in tristezza,
Egli è mestier, Clitifon mio, che ai tristi

Partiti poi si appiglino. Ora, il bello
È, che tu impari a spese d'altri in questo.

CLITIFONE.

E così penso anch'io.

CREMÈTE.

Me ne vo in casa,
Veder che cena abbiamo. Non scostarti
Molto omai tu; che sii poi presto in tempo.

SCENA TERZA.

CLITIFONE.

Quanto ingiusti son mai pe' figli i padri!
E' trovan strano, che non nasciam vecchi,
E che amiam cose a gioventù dovute.
I lor piacer dar ci vorrian; cioè
I lor presenti, non gli antichi mai.
Per me, se un figlio ho mai, benigno padre
Ei troverammi, affè: perch'io sue pecche
Saper vorrò, ma perdonarle. Il mio
È un po' diverso: ei, di rimbalzo, diemmi
La sferzatella, favellando d'altri.
Ed ei di se, quand'ha un pochin bevuto,
Narra pur le gran cose. Or dianzi disse,
Ch'io a spese d'altri in ciò imparar dovea.
Astuto, veh! Ma, lasso a me! che a sordo
Ei novellava. Ah! troppo più m'incalza
Il favellar della mia amata donna:
Or dammi questo; ed or quest'altro: ed io

Non ho che dar, nè che risponder. Sono
Il più infelice degli amanti, in vero.
Che questo Clinia, abbench' egli abbia i suoi
Fastidj molti, la sua amata almeno,
Contegnosa e pudica, ignora affatto
Le meretricie smorfie. Ma, la mia,
È magnifica, è ricca, è sontuosa,
E superba, ed impronta: assai pur darle
Vorrei, se avessi; e scrupoleggio in dirle,
Che pur non ho. Tal báratro da poco
Hammi ingojato; e ancor l'ignora il padre.

ATTO SECONDO.

SCENA PRIMA.

CLINIA, poi CLITIFONE.

CLINIA.

Certo, se andasser ben gli amori miei,
Sarian tornati i messi omai. Ma, temo,
Che la mia donna, assente me, sia stata
Tratta a mal fare. In questo rio sospetto
Mi conferman ragioni assai, pur troppo!
L'occasione, la giovinezza, il luogo,
La trista madre a cui soggiace, e ch'altro
Non prezza che il danaro.

CLITIFONE.

Oh Clinia!

CLINIA.

Oimè!...

CLITIFONE.

Bada, che alcun costà dal padre tuo
Nell'uscir non ti vegga.

CLINIA.

Ben, farollo.

Ma un non so qual tristo presagio ho in core.

CLITIFONE.

Duri tu dunque in voler sentenziare,

Pria di saper come sta il vero?

CLINIA.

Omai

Sarebber quì, se nessun guai vi fosse.

CLITIFONE.

Omai verranno.

CLINIA.

Ah! quando mai?

CLITIFONE.

Non pensi

Che di là quì e'v'ha un pezzetto? e poi,

Si sa, finchè si assettino e si lustrino,

E' ci vuol l'anno: elle son donne.

CLINIA.

Io tremo,

Clitifón mio.

CLITIFONE.

Fa cuore: eccoti e Siro

E Dromón, che ritornano.

SCENA SECONDA:

SIRO, DROMONE, CLINIA, CLITIFONE.

SIRO. (a)

Tu il dici?

(a) *A Dromóne, venendo.*

DROMONE.

Ell'è così.

SIRO.

Ma, vedi; or mentre noi
Affastelliam le ciance, abbiám lasciate
Le donne addietro.

CLITIFONE.

Odi tu, Clinia? donne
Vengono a noi.

CLINIA.

Sì, Clitifone; or odo,
E riveggo, e rivivo.

DROMONE.

Addietro starsi
Dovean ben elle, con gl'impacci tanti
Che traggon seco; ancelle a squadra....

CLINIA.

Ahi lasso!

Ancelle ha la mia donna? e donde?....

CLITIFONE.

E il chiedi

A me?

SIRO.

Pur mal di abbandonarle femmo;
Carche son elle....

CLINIA.

Oimè!

SIRO.

.... Di drappi, e d'oro;
E' si fa sera, ed il cammin non sanno;

Mal femmo, in vero. A riscontrarle torna;
Dromón, tu indietro; affrettati; che stai?

CLINIA.

Meschino a me, di quanta speme io caddi!

CLITIFONE.

Che sono, or, di', donde codesti pianti?

CLINIA.

Donde? tu a me il domandi? ancelle, drappi,
Oro; l'udisti? E questi impacci or trae
Quella, cui sola una servaccia io dianzi
Lasciai? Come si acquistan, di', tai cose?

CLITIFONE.

Or ti capisco al fine.

SIRO.

Oh ciel! qual folla!

È questa mai? tanti ne cape appena
La casa nostra, affè. Di che sfamarli?
Di che beranno? Oh che rovina addosso
Al nostro vecchio! Ma, ecco là, chi cerco?

CLINIA.

O sommo Giove, ov'è la fede omai?
Mentr'io fuor della patria errante, insano,
Men vo, tu intanto, Antifila, fai robba,
E mi abbandoni in tai frangenti? Antifila,
Tu, per cui caggio in somma infamia? a cui
Sacrificata ho l'obbedienza al padre?
Misero padre! or di me ti vergogni,
E me compiangi, che fui sordo ognora
Ai saggi avvisi tuoi: ben mel dicevi,
E ridicevi, quai si fosser queste

Donnaccie; e mai, pur non bastasti a tanto,
Di spiccicarmi da costei. Ma, adesso
Sì lo farò, bench'io nol volli allora,
Che ne potea trar merito. Ah! non havvi
Uom più di me infelice.

SIRO.

Oh! costui duolsi?

Il mio parlar, certo, in error lo ha tratto. —
Clinia, t'inganni or quanto alla tua amata;
Ch'ella è la stessa ognor, casta, ed amante
Di te, quanto il mai fosse; a quel ch'io posso
Congetturar dai fatti.

CLINIA.

E ch'è mai, dunque?

Ch'anzi ogni mal, che un tal sospetto, io voglio.

SIRO.

Da pria, perchè tu nulla ignori, sappi
Che quella vecchia che diceasi madre,
Madre non l'era; e or più non vive. A caso
Io stesso udii che Antifila il narrava,
Strada facendo, a un'altra donna.

CLINIA.

A un'altra?

A chi?

SIRO.

Scostati un po', ch'io ti finisca
La storia; e poi risponderotti.

CLITIFONE.

Or, spicciala.

SIRO.

Per farmi a bel principio, ti vo' dire ;
Ch' al giunger noi, picchiò da lei Dromóne ;
Scese una vecchia . e appena l'uscio apriva ,
Che Dromón dentro, ed io su i passi suoi .
Ripon la vecchia il chiavistello, e torna
Alla conocchia sua . Tu ben vedi ,
Che all'improvviso a questo modo'entrati ,
Come vivesse Antifila te assente
O dato a noi fu di spiarlo, o a niuno .
Che a bell'agio così osserrar potemmo
Gli andamenti di casa consúeti :
E questi son, che svelan la persona .
Noi ci abbattemmo in ella, che tessea
Attentamente la sua tela : a bruno
Vestia ; suppongo , per la morta vecchia ;
Ma senza pompa alcuna . come quella ,
Che per se stessa sol si assetta : e pura
D'ogni donnesco liscio ; e attorno al capo
Disanellati . e avvolti così a caso
I capelli . Sta dunque, o Clinia, lieto .

CLINIA :

Siro mio, te ne prego, non balzarmi
In falsa gioja .

SIRO.

Oltre la vecchia al fuso,
Una servuccia v'era, che con essa
Stava al subbio tessendo, in mal arnese,
Sozza, e cenciosa.

CLITIFONE.

O Clinia, ove sian vere,

Come il credo, tai cose, chi beato
Fia più di te? badasti alla servuccia
Miseretta, e sporchetta? egli è gran segno
Di purità nella padrona questo,
Le messaggere sue neglette tanto.
Che l'arte ell'è di chi spianar la via
Si vuol ver le padrone, a bella prima
Regalarne le ancelle.

CLINIA.

Or seguì, o Siro;

E il puro vero, pregoti; nè vogli,
Per piacermi, alterarlo. Che diss'ella,
Da te il mio nome udendo?

SIRO.

Al dirle noi,

Che tu, tornato, a te la chiami, a un tratto
Dal telajo ella s'alza, e le s'inonda
Di pianto il viso: era di amore e gioja
Di rivederti, il pianto suo; qual dubbio?

CLINIA.

Ed io dal gaudio, oh ciel! non trovo io loco;
Tanto finor temea.

CLITIFONE.

Ma sempre io pure

† Durava a dirti, o Clinia, che nulla era.
Or poi, di'su, qual è quell'altra, o Siro?

Terenzio *Vol. I.*

SIRO.

La tua Bacchide.

CLITIFONE.

Oh oh! Bacchide? e come,
Furfante, a che, dove la traggi?

SIRO.

Dove?

A casa nostra, intendesi.

CLITIFONE.

Al mio padre?

SIRO.

Per l'appunto, a lui stesso.

CLITIFONE.

Ahi sfacciataccio!

SIRO.

Alta mai fassi e memoranda impresa,
Senza periglio?

CLITIFONE.

Or tu, smargiasso, bada
Ch'è mio il periglio in questa gloria tua;
E ch'ogni sbaglio tuo, me perde. Or dunque,
Che farai tu?

SIRO.

Siccome....

CLITIFONE.

Che siccome? ~~MA~~

SIRO.

Dirò, se lasci....

CLINIA.

Lascialo.

CLITIFONE.

Lasciamolo.

SIRO.

La cosa è a tale omai, che quasi a guisa....

CLITIFONE.

Che bindoli; che son st'indovinelli?...

CLINIA.

Egli ha ragion; su via, Siro, le ciarle

Finisci, e torna a bomba.

SIRO.

Affè, ch'io scoppio

Oramai. - Clitifón, quest'è poi troppo,

Sempre strapazzi, e non ascolti mai.

CLINIA.

Vuol farsi udir, per dio: tacciamci dunque.

SIRO.

Amar tu vuoi, tu vuoi goder, vuoi dare,

E aver che dare: ma, non vuoi periglio

Misto al godere: affè, tu la sai lunga;

Ch'è un bel saper, pretender l'impossibile.

O quelle cose co'lor rischj averti,

O dei tu starti senza e rischj e cose.

Scegli or de' due qual vogli. Io, per me, certo

Sto che il partito a cui mi appresi, è buono,

E sicuro. Avrai teco la tua amica,

Senza timor nessun, su gli occhi al padre;

E troverò anco mezzo, onde tu darle

Possa il danar che le hai promesso; e in questo

Mi hai stufo già, pregandomen più volte.

Ch'altro di più pretendi?

CLITIFONE.

Ove ciò fosse...

SIRO.

Ove ciò fosse?... Il vedrai tu, s'ei fia.

CLITIFONE.

Su su, codesto tuo partito, dimmi,
Qual è?

SIRO.

Noi fingerem, che la tua amica
Sia l'amata di Clinia.

CLITIFONE.

Bel trovato!

Ma, ti domando, della vera sua
Che ne farà poi Clinia? avranne ei due,
Quand'una è troppo a screditar chi l'abbia?

SIRO.

No no; quella di Clinia, appo tua madre
Introdurrolla.

CLITIFONE.

E a che?

SIRO.

Lungo sarebbe;

S'io ten dicessi ora il perchè: ma ci fia
Ben cagionato.

CLITIFONE.

Eh, favole. Non veggio
Cosa quì salda a segno, che a tal rischio
M'incoraggisca.

SIRO.

Aspetta. Honne trovata

Un'altra, affè, che senza rischio niuno
Voi stimerete, al certo.

CLITIFONE.

A questa guisa,
Pregoti, alcun partito inventa; è meglio.

SIRO.

Anzi; ed eccolo. Ad esse or torno incontro;
E dico lor d'irsene a casa.

CLITIFONE.

O Siro,
Che dici tu?

SIRO.

Così, fia sradicata
Ogni tua tema; e sovra entrambi i fianchi
Tu poserai tranquillo nel tuo letto.

CLITIFONE.

Or, che fo io?

CLINIA.

Che fai? quel che da farsi
V'è omai di buono.

CLITIFONE.

Or senti, o Siro; aspetta...

SIRO.

Risolvi or, su; ch'egli fia tardi e indarno,
Il voler poscia.

CLINIA.

Or godine, poich'ella
Ti vien concessa. Che sai tu, se forse
Mai più dop'oggi, in tua balia l'avrai?

CLITIFONE.

Siro, trattienti; ascoltami....

SIRO.

Di' pure;

Io vo frattanto a rimandarle addietro.

CLITIFONE.

Ei n'è capace, affè. Siro, dich'io;

Ehi Siro, Siro; senti....

SIRO.

E' si rinfuocola.

Che vuoi?

CLITIFONE.

Dà volta, dà.

SIRO.

Son quì: ch'è stato?

Di'su; ma in breve disdirai pur questo.

CLITIFONE.

No, Siro, no: me stesso, e l'amor mio,

E la mia fama, tutto omai ti affido.

Arbitro tu, di non errar, deh! bada.

SIRO.

Ella è da rider, Clitifon, che a Siro

Tali avvisi tu dia: quasi io rischiassi,

Quì men di te. Se questo affar va male,

A te po' in somma e' toccheran parole;

Ma a queste spalle mie, toccheran fatti:

Quindi, tu il vedi, s'io abbadar ci debba.

Ottieni sol da Clinia, ch'ei si arrenda

A simular che la tua amica è sua.

CLINIA.

Ed io il farò: già siamo a tal, ch'io invane
Il negherei.

CLITIFONE.

Clinia mio caro.....

CLINIA.

A patto,

Ch'ella però ben mi secondi.

SIRO.

Oh! dotta

A puntino l'ho io.

CLITIFONE.

Ma, specie assai

Pur mi fa, che sì presto abbi potuto
Indurla tu; ch'ella è sprezzante.

SIRO.

In tempo

Ci capitai; quest'è il gran punto. Ell'era
Su i patti con un certo militare,
Che la pregava d'albergarlo almeno
Per una notte, il miserello. Ed essa,
Lo abbindolava per vieppiù infiammarlo,
Mezza negando; ed appo te ad un tempo
Volea farsene merito. Ma intanto
Per or tu bada a non fiaccarti il collo
Con imprudenze. In queste cose, il sai,
Quant'è oculato il padre tuo; il conosci,
Com'io conosco te, per uom che suole
Lasciarsi andar a tutto: onde, tel dico;
E i tuo'equivoci, e' cenni, e' schizzar d'occhi,

E il tossicchiare, e gli spurghetti, e i gemiti;
E i sorrisini; or tutto questo in bando,

CLITIFONE.

Sarai contento.

SIRO.

Badaci.

CLITIFONE.

Farotti

Maravigliar del mio contegno.

SIRO.

Oh! quanto

Sollecitato han queste donne il passo!

CLITIFONE.

Le donne? ove son elle?... A che mi arresti?

SIRO.

Ma in queste donne, tu la tua non ci hai.

CLITIFONE.

È ver, mi sono un po' tradito: innanzi

Al padre, no, non fia così; ma adesso....

SIRO.

Nè adesso pur v'è da obbliarlo.

CLITIFONE.

In grazia!

SIRO.

Eh, non c'è grazia.

CLITIFONE.

Un pocelin....

SIRO.

Non voglio!

CLITIFONE.

Ma, salutarla almeno

SIRO.

Se sei saggio

Vattene .

CLITIFONE.

Andrò ; ma, e Clinia?...

SIRO.

Ei resta .

CLITIFONE.

Oh lui

Beatissimo in ver !

SIRO.

Su , via , cammina .

SCENA TERZA .

BACCHIDE , ANTIFILA , CLINIA , SIRO .

BACCHIDE .

Per verità , ch'io ti commendo assai ,
 E tengo te . mia Antifila , beata ,
 D'esserti fatta i be' costumi eguali
 A questo bel tuo viso . E non mi prende
 (Se Giove m'ami) meraviglia niuna ,
 Ch'ogni uom te brami . Il tuo parlar , svelommi
 L'indole tua ben tosto . E in fatti , quando
 Esamino fra me , qual sia la vita
 Delle tue pari che ad un sol si danno ,
 Non mi stupisco che tali voi siate ,

E sì diverse noi. Che l'esser buone
Vi giova, a voi; ma non ci lascian buone
I molti, con chi abbiamo a parlar noi.
Finchè siam belle, amanti a josa; e poscia,
Scemando il fior di gioventù, fan vela
Verso altri lidi. Onde, se avanzo alcuno,
Antivedendo, noi non femmo, sole
E meschine invecchiamo. A voi, sta in cuore
Il viver tutta vostra vita al fianco
D'un uomo sol, che a genio appien vi torni;
Onde, trovato il vicendevol bene,
Ad essi voi, com'essi a voi, vi date;
Strette così, che al vostro amor disturbi
Mai non ponno accadere.

ANTIFILA.

Io, veramente,
Quanto all'altre non so; ma so ben, ch'io
Mi studiava sempre, in far ch'ei fosse
Mio sol piacere il piacer suo.

CLINIA. (a)

Deh! dunque,
Cara Antifila mia, per te soltanto
Ripatriai, ben a ragion quest'oggi.
Ogni travaglio mio, qual che foss'egli,
Nell'esser da te lungi minor m'era,
Che l'esser di te privo!

(a) *Non udito da Antifila.*

SIRO. (a)

Ben tel credo.

CLINIA.

Siro, a stento mi tengo di non irne
Ad essa. Ahi lasso me! ch'io pur non possa
La bella indole sua godermi in pace?

SIRO.

Anzi; per quanto il padre tuo mi parve,
Ei ti farà per un pezzetto ancora
Rodere il freno.

BACCHIDE.

Ma, costà, chi è mai
Quel giovinetto che ci guarda?
ANTIFILA. (b)
Ahi! Bacchide,

Sostiemmi....

BACCHIDE.

Oimè! cosa ti senti?

ANTIFILA.

Io... manco....

BACCHIDE.

Me misera! deh! Antifila, tu svieni?

ANTIFILA.

Vegg'io... Clinia,... o sogno?...

BACCHIDE.

Chi mai vedi?

(a) *Non udito dalle Donne.*

(b) *Vedendo Clinia.*

CLINIA.

Anima mia, son io.

ANTIFILA.

Ben vieni, o amato

Deslato mio Clinia.

CLINIA.

Or, stai tu bene?

ANTIFILA.

Or, che illeso ti veggo.

CLINIA.

E fia pur vero,

Che solo io t'abbia, o Antifila, pur sempre,
Cui sola io bramo?

SIRO.

Via, spicciate; entrate;

Che già un pezzo aspettandovi sta il vecchio.

ATTO TERZO.

SCENA PRIMA.

CREMÉTE, MENÉDEMO.

CREMÉTE. (a)

Raggiorna omai. Dal mio vicin degg'io
Picchiare, o no, per annunziargli io primo
La tornata del figlio? È ver, che noto
Emmi, che il giovin non l'avrebbe caro.
Ma pur, vedendo io tanto travagliarsi
Per tale assenza il suo padre infelice,
Poss'io furargli sì improvvisa gioia;
Mentre, bench'io lo sveli, nessun danno
Può ridondarne al giovinetto? Al certo,
Nol tacerò: per quanto è in me, servire
Voglio il buon vecchio; e' si spalleggian forte,
A quel ch'io veggo, i due figli fra loro,
Pari d'età come di genio: e appunto
Dobbiam noi pur così, vecchio con vecchio,
Prestarci mano.

MENÉDEMO. (b)

O ch'io l'ingegno espresso

(a) *Da prima solo.*

(b) *Non vedendo Cremète.*

Del saper attristarmi ho da natura,
 Per mia fe, sovra ogni altro; o ch'egli è falso
 Quel trito dir: Che racconsola il tempo.
 Che in me di giorno in giorno più inferisce
 La passion del figlio assente; e quanto
 Più ne son privo a lungo, tanto sempre
 Vieppiù cresce e riarde in me la brama.

CREMÉTE.

Ma, fuori il veggio. Or mi v'accosto, e parlo. -
 Menédemo, buon dì: nuova ti reco,
 Che tu, certo, desideri moltissimo.

MENÉDEMO.

Cremente, ah! forse del mio figlio alcuna?...

CREMÉTE.

Vive, e sta bene.

MENÉDEMO.

E dove mai? deh! dimmi:

CREMÉTE.

Sta in casa mia.

MENÉDEMO.

Il mio figlio?...

CREMÉTE.

Sì.

MENÉDEMO.

Tornato?....

CREMÉTE.

Per verità.

MENÉDEMO.

Tornato il figliuol mio?

Il mio Clinia?...

CREMÉTE.

Tel giuro.

MENÉDEMO.

Andiam; deh! trammì

Tosto a lui.

CREMÉTE.

Non vuol ei, che il suo ritorno

Tu sappi ancora; e pel commesso fallo

Te va sfuggendo. E teme egli cresciuta

Ora d'assai la tua durezza antica.

MENÉDEMO.

Che? non gli hai detto dunque, qual fossi io?...

CREMÉTE.

No.

MENÉDEMO.

Perchè mai, Cremète?

CREMÉTE.

Perchè in questo

Molto a te nuoci, e moltissimo a lui,

Se te gli ti mostri così mite, e vinto.

MENÉDEMO.

Far non posso di meno: ah! duro padre

Abbastanza e pur troppo io fui.

CREMÉTE.

Ti getti,

Menédemo, tu sempre negli estremi;

Tropo or largheggi e troppo pria stringevi;

E, dai due troppi, un danno stesso avrai.

Da prima, il figlio tu spiccasti a forza

Da quella sua donnetta, che di poco

Appagandosi allora, ringraziavalo,
E tenea caro ogni più lieve dono.
Ella, malgrado suo, spinta fu poi
Dal bisogno a cercarsi in piazza il vitto.
Ed or, che il mantenerla è una rovina,
Vuoi dare al figlio illimitata scritta.
Sappi dunque (per dirti or quanto dotta
Pelatrice s'è fatta) ch'ella venne
Col corteggio di più di dieci ancelle,
Carche tutte di drappi e d'oro. Avesse
Per amatore un Satrapo, e' dovrebbe
Venirne all'accattar; vedi or, se puoi
A tante spese bastar tu.

MENÉ DEMO.

Ma forse

L'hai tu pur essa in casa tua?

CREMÊTE.

Se in casa

Io l'ho? per dio: ben me n'avvidi, in darle
A lei con la sua corte jer da cena:
Che s'io dovessi darglien'oggi ancora,
Sarei spicciato. Uh! se sapessi; in vino,
Per non parlar del resto, in solo vino
Quel ch'ella a centellini men lograva!
E dicea, centellando: Babbo mio,
Gli è asprigno questo; in grazia, un po' più dolce
Un altro men procaccia. Ebbi a sturare
Quante botti, quante anfore i'm'avessi;
Tutta a soqquadro la famiglia; un chiasso,
Un andare un venire; un cerca un chiama....

Sola una cena è tal rovina : or pensa
 Che fia di te , quando in pension l'avrai.
 Per Giove , o mio Menédemo , mi dolse
 In pensar che soffrir tal scialacquio
 Dovran tuoi beni .

MENÉDEMO .

Ei si scapricci a posta
 Sua , quant'è vuol : sponda , e profonda , e buttà;
 Tutto soffrir son fermo , pur ch'io meco
 Abbia il mio figlio .

CREMÉTÈ .

Ove in te fermo siedi
 Di far così , penso che molto importa
 Ch'egli almen creda , che nel dargli assai
 Tu ignori affatto i rei suoi portamenti .

MENÉDEMO .

Ma che far posso ?

CREMÉTÈ .

Ogni qualunque mezzo
 Fia assai miglior , di quel ch'or tu disegni.
 Per fargli aver , senza tu stesso dargli,
 Potresti , per esempio , da un servuccio
 Lasciarti abbindolare . E appunto a questo
 Credo che già lavorino ; gli ho visti
 Infra loro in combriccola ; il mio Siro
 Con quel vostro , susurrano in segreto ;
 E i due figli consigliansi . Onde è meglio ,
 Fingendo tu , lasciar così scroccarti
 Un talento , piuttosto che dar loro

Di consenso una mina.. Non si tratta:
 Quì del danaro; e' trattasi del modo,
 Di nuocer meno al giovinetto. Pensa,
 Che se una volta ci t'indovina in cuore,
 S'ei mai penètra, che tu pria la vita
 Perder vogli e pria l'oro quanto n'hai,
 Che disgustare e perdere il tuo figlio;
 Ohi, ohi! qual tu spalanchi ai vizj acceso!
 Cosa tu fai, da amareggiarti i giorni,
 E farteli abborrire. Il sai, che siamo
 Tosto peggiori, ove esser rei ne lice.
 Ogni capriccio, ei vorrà porlo a effetto;
 Nè baderà, s'egli sia retto o pravo.
 Allor tu, perder con l' avere il figlio
 Pur non volendo, gli darai dei neghi;
 Ed egli, tosto al sutterfugio usato,
 Che sa toccarti al vivo; ei farà tosto
 La sua minaccia, di piantarti.

MENÉDEMO.

E' parmi,
 Che tu di' l' vero, e ciò che fra pel meglio.

CREMÉTÈ.

†... In ver, ch'io questa notte intera
 Non ho chius'occhio, ognor pensando al come
 Potrei renderti un figlio.

MENÉDEMO.

O buon Cremète,
 Dammi la mano: io te ne prego, un figlio
 Rendimi tu.

CREMÈTE.

Son presto a ciò.

MENÉDEMO.

Non sai,

Quel ch'io vo' che tu facci?

CREMÈTE.

Dillo.

MENÉDEMO.

Or dei

Sollecitarli tu, di compier tosto

Quel lor raggio; che tramar gli hai visti

Per ingannarmi. Io bramo al par di dargli,

Ch'ei di pigliarini; e di vederlo omai,

Sovra ogni cosa, io bramo.

CREMÈTE.

Adoprerommi.

E' mi fa d'uopo dalla nostra Siro;

Adocchierollo dunque. Ma, qualcuno,

Di casa mia vien fuori. Or tu, rientra,

Ch'e' non si avveggan che parliamo insieme.

Un affaruccio avrei per altro ancora

A far quest'oggi, pria del tuo: m'han preso

Per arbitro de' termini i due nostri

Vicini quì, Crito e Simon, che in lite

Stan dei confini. Ma, a scusarmen vado

Per oggi, e tosto per servirti io torno.

MENÉDEMO. (a)

Torna, ten prego. - Egli è pur ver, per Giove!

(a) Solo.

Ma, come mai l'uomo è così, ch'ei vegga
 Ne' casi altrui con più acutezza e senno,
 Che non ne' suoi? forse perchè ne' nostri,
 La troppa gioja o il troppo duol ci allaccia
 L'animo? Oh quanto, or più di me costui
 Ne' miei bisogni è savio!

CREMÉTE. (a)

Mi son tolto

Quella briga per oggi; a te son tutto. (b)

SCENA SECONDA.

SIRO, CREMÉTE.

SIRO.

Gira di quà, gira di là, ma il punto
 È di trovar quattrini; e a ciò, fa d'uopo
 Tendere aguati al vecchio.

CREMÉTE.

Nol diss'io,
 Che costor macchinavano? ben vedo;
 Il servo dell'amico è un po' grossetto,
 Perciò s'è dato a questo mio le parti.

SIRO.

Costà, chi parla? ohimè! fors'hammi udito?

(a) *Tornando.*

(b) *Menédemo, suppongo lo ringrazi tacitamente, o vedendo venir Siro, si ritiri.*

CREMÉTÉ.

Siro.

SIRO.

Oh oh!

CREMÉTÉ.

Che fai tu costà?

SIRO.

Fo bene:

Ma di te maravigliomi, Cremète;
Si mattutino, dopo aver jer sera
Bevuto tanto?

CREMÉTÉ.

Nulla troppo.

SIRO.

Nulla?

Mostrato hai tu davver, come suol dirsi,
Quel che può fare Aquila vecchia.

CREMÉTÉ.

Oh questo!...

SIRO.

È una piacevol lepida donnetta,
Codesta che albergammo.

CREMÉTÉ.

Tal mi parve.

SIRO.

Ed anco bella, per mia fe.

CREMÉTÉ.

Bellina.

SIRO.

Per questi tempi, intendo; nol sarebbe

Stata ne' tuoi po' tanto. Ben capisco,
 Come a impazzirne sia Clinia ridotto.
 Ma 'gli ha un certo suo padre miseruccio,
 Stringato, prosciugato; quà, 'l vicino;
 Conoscil tu? che, quasi ei non si fosse
 Straricco, astringe il figlio a abbandonarlo
 Perchè il lasciava ir bisognoso. Udisti,
 Com'io tel dico, questo fatto?

CREMÉTE.

Udii

Tutto, appien tutto. Un gran furfante...

SIRO.

A cui?...

CREMÉTE.

Eh! dico al serro di quel giovinetto, ...

SIRO. (a)

Siro, temei dicessi a te.

CREMÉTE.

.... Che a tale

Fuga opporsi non seppe.

SIRO.

Egli? e che farci

Avria potuto mai?

CREMÉTE.

Che farci? e il chiedi?

Dovea trovar tai bindoli e raggiri,
 Che fruttassero al giovine danari

(a) *Sotto voce, da sé.*

Per regalar l'amica; e a un tempo stesso
L'aspro vecchio ei dovea contro suo grado
Servir così.

SIRO.

Son ciance.

CREMÉTTE.

Ecco il dovere,

Siro, qual fosse di costui.

SIRO.

Che? dunque,

In grazia; lodi tu, servo che inganni
Chi gli dà il pane?

CREMÉTTE.

Ove ciò giovi, io il lode

Veramente.

SIRO. (a)

Davvero, affè.

CREMÉTTE.

V'ha tale

Occasione, in cui rimedio a fiere
Doglie, può dar l'inganno. Avria serbato
Così costui l'unico figlio al padre.

SIRO. (b)

Non so s'ei celia, o se davvero el parla:
Ma, sia comunque, al bindolarlo ei spronami.

(a) *Ironico.*

(b) *Da se.*

CREMÈTE.

Che dunque indugia quel Dromóne omai?
Finchè riparta Clinia, non potendo
Supplir le spese dell'amica? ei forse
Lacci al vecchio non tende?

SIRO.

Egli è pincone.

CREMÈTE.

Siro, ajutarlo tu dovresti or dunque,
Pel ben di Clinia.

SIRO.

Ove tu 'l vogli, io 'l posso;
E mi fia lieve; che un pochin conosco,
Come s'usin tai pratiche.

CREMÈTE.

Sì? bene;

Fia tanto meglio.

SIRO.

E non so dir bugie.

CREMÈTE.

Ponvi tu dunque mano.

SIRO.

Ma, frattanto,

Fa di ben ricordarti ognor tu stesso
Di queste cose, ove per caso mai
Le somiglienti (ch' uomini siam tutti)
Facesse un giorno il tuo proprio figlio.

CREMÈTE.

Non verrà, spero, il caso mai.

SIRO.

Lo spero

Io pur, per dio: nè parlo ora di questo,

Perch'io vedessi del sì fatto in lui;....

Ma, pur, se un qualche;... non dovresti... il vedi,

Che è giovinetto. E, affè, Cremète, io posso

Splendidamente mungerti, se il caso

Venisse mai.

CREMÈTE.

Noi parlerem di questo

Quando il caso verrà. Ti adopra or dunque

In codest'altro.

SIRO. (a)

Del padrone i detti

Io non udii con più piacer giammai:

Nè, s'io mal fessi, alcuna pena averne

Dovrei punto temer. Ma; chi vien fuori

Di casa nostra?

SCENA TERZA.

CREMÈTE, CLITIFONE, SIRO.

CREMÈTE. (b)

Oh oh! che vegg'io là?

Che son codesti scherzi, o Clitifone?

(a) *Da se, avviandosi Cremète ver casa.*

(b) *Visto il figlio che usciva di casa.*

Son questi i modi che conviensi? .

CLITIFONE.

Io, padre?

E che fec'io?

CREMÉTÈ.

Testè, là, sul nostr'uscio,
Non ti vedea fors'io, che accarezzavi
Del tuo Clinia l'amica?

SIRO.

Oimè! siam fritti.

CLITIFONE.

Io?

CREMÉTÈ.

Con questi occhi i' t'ho veduto; è vano
Che il nieghi. E tale indegno oltraggio fai
Ad un amico tu? tener le mani
Non puoi? No, bagattella, qual tu credi,
Non è, no, l'albergare ospite amico,
E lavorargli la sua donna poi.
E qual non fosti anco immodesto jeri,
Alla cena, fra 'l bere?...

SIRO.

Egli è pur vero.

CREMÉTÈ.

E quanto pur molesto? a segno, ch'io
(Per mia fe) paventai ch'a uscirne al fine
N'avesse un qualche brutto giuoco. Io 'l cuore
Degli amanti conosco; e' veggon travi
Là, dove altri una paglia appena vede.

CLITIFONE.

Per quanto a me, padre, i' son certo ch'egli
Di me non piglia ombra nessuna.

CREMÉTÉ.

E sia:

Ma devi pure un po' da lor scostarti,
E in libertà lasciarli. Amor non vuole
+ Nè testimonj, nè compagni. *E sono*
Tutte così le passion dell'uomo.
Io, per me, il so; ch'io non vorrei nessuno,
Neppur de' miei, per confidente sempre
De' miei segreti; ell'è così, mio figlio:
In suggezion la gravità dell'uno
Mi pone; all'altro, io non ardisco esporre
Il mio pensier, che come inetto o audace
Presso lui mi condanna. E così pensa,
Ch'or sia di Clinia teco. Il savio amico,
De' capir sempre il quando, il come, e il dove
Abbia a stare o partirsi.

SIRÒ. (a)

Oh! che mai dico

Costà Cremété?

CLITIFONE.

Oimè!

SIRÒ.

Le cose istesse

Ch'or disse il babbo, o Clitifone, io pure

(a) *Appressandosi.*

Te le inculcava: ma, davver, tu fosti
Savio e prudente!

CLITIFONE.

In grazia, taci.

SIRO.

In vero.

CREMÉTE.

Sire, di lui vergognomi....

SIRO.

Ben credo;

Ed a ragion, ch'ei fu a me pur molesto.

CLITIFONE. (a)

Prosegui tu, per dio?

SIRO.

Quel che ognun vede

Io dico, il vero.

CLITIFONE.

A Clinia dunque io mai

Non deggio più ravvicinarmi?

CREMÉTE.

E sempre

Dei tu star loro appiccicato?

SIRO. (b)

È spiccia

La cosa. Appien si svelerà costui,

Pria che il danar io imborsi. - Orsù, Creméte,

(a) *Sotto voce.*

(b) *Da se.*

Vuoi tu ascoltar me stolto?

CREMÈTE.

Ebben, che dici?

SIRO.

Di quì sgombrar fa Clitifone.

CLITIFONE.

E dove

Ir men debbo di quì?

SIRO.

Dove? ove vuoi;

Pur che tu lasci in libertà gli amanti.

Vattene a spasso.

CLITIFONE.

A spasso? e dove mai?

SIRO.

E' mancan luoghi, forse? quì a dritta,

Di là, più giù, dove tu vuoi.

CREMÈTE.

Ben dice:

E così fa.

CLITIFONE. (a)

Schiattar tu possi, o Siro,

Che pur di quà mi scacci,

SIRO.

E tu, per dio,

Tien d' ora in poi codeste mani a casa. (b)

(a) *Sotto voce.*

(b) *Esce Clitifone*

Vedi or, Cremète, se la sai tu lunga?
 Dio sa, quel ch'ei farebbe, se non fossi
 Tu (la Dio grazia) a' custodirlo sempre,
 † E a gastigarlo, e ad avvertirlo!

CREMÈTE.

Eh, poi per questo, di avrò l'occhio.

SIRO.

Adesso,

Padron mio caro, adesso è da porvi occhio,
 Nè più aspettar....

CREMÈTE.

Farassi.

SIRO.

Ove sii saggio;

Perch'egli ogni dì menio a me obbedisce.

CREMÈTE.

Ma tu, intanto, pensasti a' far qualcosa
 Di ciò ch'io dianzi ti parlai? trovasti
 Qualche bel mezzo, o ancora no?

SIRO.

Del bindolo

Da farsi al vecchio, vuoi tu dire? oh! zitto:
 Che per l'appunto un ne troval'.

CREMÈTE.

Buon Siro:

Ch'è egli? di'.

SIRO.

Ben tel dirò; ma, come
 Nasce una cosa dall'altra....

CREMÈTE.

Che è stato?

Siro, di' su.

SIRO.

La trista meretrice.

Ch'ell'è costei!

CREMÈTE.

Pare anche a me.

SIRO.

Se tutto

Sapessi tu:.. ben altro... Ma, pon mente
A questo suo raggio. Quì a dimora
Stava una certa vecchia da Corinto;
A cui costei mille danar d'argento
Prestati avea;...

CREMÈTE.

Che avvenne?

SIRO.

Ella moriva,

Lasciando una sua figlia, ragazzetta;
Cui tolse in pegno pel danar dovutole
La meretrice nostra.

CREMÈTE.

Or, ben l'intendo.

SIRO.

Ella seco condusse or la ragazza
Quì da tua moglie....

CREMÈTE.

E che ne fu?

SIRO.

La vuole

Clinia da lei, ma non in dono; e darne
 Glien vuol poi, mille dramme: *ma l'amica*
 Le chiede *adesso*.

CREMÉTE.

Or or davvero le chiede?

SIRO.

Eh! qual v' ha dubbio?

CREMÉTE.

Anch'io'l pensai. Che dunque
 Pensi or tu fare?

SIRO.

Io, eh? di Clinia al padre
 Irmene, e dirgli: che di Caria presa
 Questa fauciulla el'è; nobile, ricca,
 Da farci sopra un bel guadagno, ov'egli
 Ricattatala, poscia là rivenda.

CREMÉTE.

Mal ti apponi.

SIRO.

E perchè?

CREMÉTE.

Già ti rispondo
 Quì per Menédem'io. Non vo' comprarla.
 Che di' tu allora?

SIRO.

Ma, risposta fammi,
 Che un po' più a' versi vadami.

CREMÉTE.

Nol tengo

A d'uopo.

SIRO.

Non fia d'uopo?

CREMÉTE.

No; per dio.

SIRO.

Ma come ciò? mi maraviglio.

CREMÉTE.

Or odi,

Dirottelo. Ma, sta. Che fu egli mai,

Che spalancar sento con furia tanta

Di casa mia la porta?

SCENA QUARTA.

SOSTRATA, NUTRICE, CREMÉTE, SIRO.

SOSTRATA.

Ove pur io

Quì non m'inganni, egli è per certo questo

L'anel, ch'io credo; egli è l'anello questo,

Con cui la figlia esporre io fea.

CREMÉTE. (a)

Che viene

(a) *A Siro, non visti.*

Terenzio Vol. I.

A dire, o Siro, con codesto?

SOSTRATA.

Ebbene,

Che te ne par, Nutrice? non è desso?

NUTRICE.

Io'l diissi, affè, tosto da prima, quando
Mel mostrasti; che è desso.

SOSTRATA.

Ma, ti pare

D'averlo, or quanto basti, esaminato?

NUTRICE.

Sì; quanto basta.

SOSTRATA.

Or dunque tu rientra,

E viemmi dir, s'ella è del bagno uscita.

Aspetterò io quì 'l marito intanto.

SIRO. (a)

Odi? te aspetta: hai da sentirla. Io temo,
Vi sia bel brutto: non saprei: ma, a caso
Non temo....

CREMÉTE.

E che ha da essere? Costei,
Per dio, dirammi (e già mi par d'udir la)
Con gran prosopopea gran frascherie.

SOSTRATA.

Oh oh, marito mio.

(a) *A Cremète, non visti.*

CREMÈTE.

Oh oh, mia moglie.

SOSTRATA.

Te cerco appunto.

CREMÈTE.

E che vuoi dirmi? parla.

SOSTRATA.

Ti prego in prima, che pensar non vogli
Ch'io ardissi mai disobbedirti....

CREMÈTE.

E vuoi

Ch'io ti creda anco questo? l'incredibile?
Il crederò. Di'su.

SIRO. (a)

Quest'è un proemio

Discolpator, che incolpa.

SOSTRATA.

Ti sovviene

Di quando, essend'io incinta, m'ordinavi
Severamente, se una figlia ell'era,
Di non serbarla?

CREMÈTE.

† Io dunque so che ha fatto:

Serbata l'hai.

SIRO.

Serbata l'hai, padrona?

D'un coerede tu arricchisti dunque

(a) *Da se.*

Il padroncino.

SOSTRATA.

Niente affatto io tolsi

A niun di casa. V'era quì una certa
Onesta vecchia da Corinto; a quella
Died'io la bimba, perchè l'esponesse.

CREMÉTE.

Oh sommo Giove! udissi mai sì fatta
Imperizia!

SOSTRATA.

Me misera! e qual male

Fec'io?

CREMÉTE.

Qual male?...

SOSTRATA.

S'io errava, il facea

Senza saperlo, o mio Creméte.

CREMÉTE.

Oh, questo

Di certo il so, quand'anco tu il negassi;
Che tutto fai, senza saper mai nulla.
E son più d'uno in questo affar gli errori.
A bella prima, ove il comando mio
Voluto avessi eseguir tu, il comando
Era, ben sai, di non serbarla in vita;
Non di fingerla in dotti trapassata,
E insperanzirla poi di vita in fatti.
Ma ciò, ti passo; amor, pietà di madre,
Voleanlo, il so; concedasi. Ma, vedi,
Vedi un po' adesso, quale sbaglio hai preso;

Pensa, qual ben festi alla figlia, in darla
A quella vecchia: è presto data; e poi?
Cosa accader dovea? ch'ella, crescendo,
O di se trafficasse, o si scoprisse.
Tu non pensasti ad altro, che a lasciarla
Vivere; e il resto poi?... Che avresti fatto
Di peggio tu con qualche reo marito,
Che nè dritto, nè giusto, nè ragione
Punto intendesse; e il meglio, il peggio, il giova;
Il nuoce, tutto in somma ei posponesse
A quel che piace?

SOSTRATA.

Errai, Cremète mio;
Nol niego; e mi do vinta. Or, sol ti prego;
Da che tu in anni, in senno, ed in bontade
M'avanzi, alquanto dona alla innocente
Mia imperizia.

CREMÈTE.

Eh, sicuro; io tel perdono:
Ma, trista scuola ell'è per te il mio troppo
Condiscenderti, o Sestrata. Ma, in somma,
Dimmi or perchè tu m'hai narrato questo.

SOSTRATA.

Noi donne, il sai, siam scioccamente tutte
Superstiziose: ond'io, nel dar la figlia
Ad esporsi, un mio anello mi traeva
Del dito, e il dava, affin che con la bimba
Lo esponesse la vecchia: così almeno
De' nostri beni affatto defraudata

Non mi pareva, se a caso ella moriva. (a)

CREMÉTE.

Via; questo è bene: il mal augurio hai tolto
Così, da te come da essa.

SOSTRATA.

Intanto,

Ecco quì quell' anello.

CREMÉTE.

E donde l'hai?

La giovinetta, cui seco condusse
Bacchide in casa nostra....

SIRO.

Oh oh!

CREMÉTE.

Che dice

La giovinetta?...

SOSTRATA.

Ella, nell'irne al bagno,
Mel diè a serbar: non ci badai da prima;

(a) Per intendere questo passo, e farne un senso, è da supporre, che fosse presso i pagani un atto empio, di lasciar morire un figlio, senza che avesse avuto nulla dei genitori. Per altra parte, sopra, al verso 42 di questa Scena, non per intenderne ma per tollerarne il senso, bisogna sapere, che le leggi Attiche permettevano ai genitori di far perire i bambini che non voleano, o non poteano nutrire; e così parimente d' esporli.

Ma osservandolo poi, l'ebbi ad un tratto
Riconosciuto; onde ver te men corsi.

CREMÉTE.

E qual sospetto, ovver qual altro indizio
Hai tu per or sovr' essa?

SOSTRATA.

Non saprei;

Ma tu da lei chiarire, interrogandola,
Potresti, donde l'ebbe.

SIRO. (a)

Oimè! la cosa

Più in chiaro vien, ch'io nol vorrei: se è vero
Tutto ciò, questa è del padron la figlia.

CREMÉTE.

Vive la vecchia, a cui la davi?

SOSTRATA.

Ignore.

CREMÉTE.

Che ti diss' ella, averne fatto allora?

SOSTRATA.

Ciò ch'io imposto le avea.

CREMÉTE.

Di grazia, il nome

Di costei, per cercarne.

SOSTRATA.

Filteréa.

(a) *Da se.*

SIRO. (a)

È dessa. E s'ella è morta, muojo anch'io,
Che il raggiro di Bacchide è scoperto.

CREMÉTE.

Sieguimi in casa, Sostrata.

SOSTRATA.

O Creméte,

Io non sperai mai tanto, di vederti
Pur così mite adesso; tu, che allora
Fosti per quella figlia tua sì crudo.

CREMÉTE.

Spesso v'ha tal necessità, che l'uomo
Non lascia esser quel ch'è. Così, mutati
I tempi, or fanmi aver cara una figlia,
Che aller per niente non l'avrei serbata.

(a) *Da se.*

ATTO QUARTO.

SCENA PRIMA.

S I R O .

S' io non m'inganno, e' mi pende sul capo
Un qualche gran rovescio : sì alle strette
Io co' bindoli miei, per dio, mi trovo
In questo affare. Omai quanto al danare,
È impossibil scroccarlo, e non ci spero:
Ma, fatta ell'è di me, s'io non m'ingegno
Di ben celare al vecchio, esser costei
Del suo figlio l'amica: onde, se illeso
Pur mi ritiro, io l'apporrò a trionfo.
Arrabbio, che un boccon tanto polpose
Mi sia così tolto di becca a un tratto.
Ma, che farò? quale arzigogol nuovo
Raggirerò? convien tornar da capo.
Non v'è però mai diavol tal, chi cerca,
Ch'e' non si trovi dov'ei tien la coda.
E s'or così ricominciassi?... Eh, no;
Non può andar. E in quest'altra?... Vien lo stesso.
Ah! così; meglio... Non si può. Benissimo
Si può. Coraggio: oh! l'ho trovata appunto.
Affè, ch'io penso far tornare addietro
Questo danar, che si credea sfuggirmi.

SCENA SECONDA.

CLINIA, SIRO.

CLINIA.

Non può oramai cosa accadermi tale,
Da più recarmi noja; in così lieto
Stato or mi trove. D'ora in poi vo'darmi
Tutto al padre; e mi avrà, più ch'ei nol vuole,
In ogni cosa temperato.

SIRO. (a)

Eh, ch'io

Non m'ingannai: da ciò che Clinia dice,
Vedo, la figlia han conosciuta i vecchi. -
Il mi rallegro a Clinia do: senz'altro
Quest'agnizione a te fatto ha buon sangue.

CLINIA.

O Siro mio, tu il sai dunque?...

SIRO.

S'io il so?

Io, che tutto sentii da' vecchi?

CLINIA.

Udisti,

Che a niuno mai la più opportuna cosa
Accadesse?

(a) *Da se.*

SIRO.

A nessuno.

CLINIA.

E i Dei lo sanno,
S'or io per lei più assai non me n'allegri,
Che non fo per me stesso; per lei, degna
D'ogni più rare onore.

SIRO.

Oh! ben tel credo.
Ma, adesso, o Clinia, e' tocca a te di darmi
Anco un po' retta. Abbiám pure a pensarci
All' amico, e veder di porlo in salvo
Dal padre, ch'ei non sappia di colei....

CLINIA.

Oh cielo! e fia?...

SIRO.

Sta zitto.

CLINIA.

E fia pur vero
Ch'io d'Antífila mia possessor venga?...

SIRO.

Così mi ascolti?

CLINIA.

E come tacer posso?
Siro mio, l'alma non mi cape in sen....
Manco;.... sostiemmi....

SIRO.

Per dio, ti sostengo

Davvero.

CLINIA.

Ai Numi farò invidia....

SIRO.

Eh, il veggo;

Invano imprendo a favellarti.

CLINIA.

Via,

Parla pur, ch'io ti ascolto.

SIRO.

Eh, presto in cielo

Ritornerai.

CLINIA.

No, no; bado a te.

SIRO.

Dunque;

All'amico pensar, Clinia, or fa d'uopo;

E, com'io ti dicea, porlo in salvo

Dal padre, ch'ei non sappia essergli amica

Questa Bacchide: e tosto il saprà il vecchio,

Se tu la lasci e te ne vai: ma ascosa

Può stare ancor, come finora ell'era,

Se tu con te la pigli.

CLINIA.

Ma codesto

Nol posso, o Siro mio; nulla sarebbe

Di più contrario alle mie nozze: e come,

Con qual ardir vuoi tu ch'al padre io chieda

La figlia in moglie, e in casa sua frattanto

Una donnaccia mia gli tenga? Intendi?

La intendi questa?

SIRO.

E perchè nol potresti?

CLINIA.

Come? che dirgli? qual ragione addurgli?

SIRO.

Quale? non dei menzogna dirgli: il vero,
'Tal quale egli è, gli narra.

CLINIA.

E che? tu sogni?

SIRO.

Tu gli dei dir, ch'ami sua figlia, e in moglie
La vuoi; ma che vuol l'altra, Clitifone.

CLINIA.

Ottima e giusta e facil cosa in vero
Tu mi prescrivi. E inoltre, anco vorrai, (a)
Suppongo, che il mio stesso padre io preghi
Di nulla dirne a Cremète.

SIRO.

Anzi, tutto

Prega ch'ei narri, tutto quanto il filo
Della cosa com'è.

CLINIA.

Ma, se'tu in mente,

O briaco se'tu? Così, per certo,
Appien tradisci Clitifon-tu primo:
Ch'io non so come allor salvar tu il possa;

(a) *Passo oscuro, che pare contraddire alla testura del dianzi e dopo detto.*

Dillo, se il sai.

SIRO.

Per dio, questo mio avviso
È degli avvisi il re. Ben debbo io andarne
Gonfio, d'aver con tanta astuzia un tanto
Mezzo trovato in questa testa mia;
D'ingannare ambo i vecchi con il vero.
Sì, sì; in tal modo quando al mio Cremète
Narrerà il tuo Menédemo l'amante
Di Bacchid'esser Clitifón suo figlio,
Nol crederà perciò Cremète.

CLINIA.

E intanto,
Con questo tuo bel mezzo a me ritogli
Delle mie nozze ogni speranza. È chiaro,
Che se Cremète in cuor mi crede ancora
Vero amante di Bacchide, la figlia
Affidar non vorrammi. A salvar forse
Tu Clitifón pensi soltanto, e poi
Non stimi un fico ogni mio danno.

SIRO.

Eh, giusto;
Questa mia finzion, pensi tu ch'io
La voglia per un secolo? un sol giorno;
Fin ch'io agguanto i danari; non più: zitto.

CLINIA.

Bastati un dì? Ma dimmi poi, se il padre
Viene a saperlo, e allora?....

SIRO.

E allora?... Sei

Tu di color, che esclaman sempre: „ Ed ora
„ Che ne avverrebbe se cadesse il cielo? „

CLINIA.

Di quel ch'io faccia, sto in timor.

SIRO.

Timore?

Quasi in te non istesse, all'occorrenza,
L'uscir d'impaccio, appalesando il tutto.

CLINIA.

Via, fuor di casa Bacchide si cavi.

SIRO.

Così, sta ben. Ma, fuori appunto ell'esce.

SCENA TERZA.

BACCHIDE, poi FRIGIA, CLINIA, SIRO,
DROMONE.

BACCHIDE.

Lo sfacciato di Siro quì mi trasse
Promettendo, ch'io dieci mine avrei:
Ma, per dio, s'ei m'inganna, avrà bel dire,
E bel pregarmi d'ora in poi; mai certo
Non mi ci colgon più. Ovver, qualora
Dato avrò lor la posta, e che annunziata
Avrammi Siro, e Clitifone attesami
Palpitando, burlati io lascierolli,
Non ci venendo: e il furfantel di Siro,
Mi pagherà con le sue spalle ei poi.

CLINIA. (a)

Siro, con che grazietta ti promette
La ricompensa tua!

SIRO.

Ma, credi forse
Ch'ella burli, costei? S'io non mi guardo,
Terrà parola.

BACCHIDE.

E'stanno a letto ancora
Costoro: affè, li sveglierò ben io.
(b) Frigia, ehi; mia Frigia, udisti ordianzi il luogo
Dove la villa di Carino a noi
Additava colui?

FRIGIA.

L'udìa.

BACCHIDE.

Ti parve,
Ch'ei ci dicesse a destra quì di questo
Podere?

FRIGIA.

A destra, appunto.

BACCHIDE.

Vaici a volo;

(a) *In disparte, a Siro.*

(b) *O Frigia era dentro ancora, ed esce chiamata; ovvero stando già in Scena con Bacchide, questa ora le favella ad alta voce, per essere sentita da quei di casa.*

E quel mio militar ci troverai;
Ch'ei fa di Bacco appo Carin le feste.

SIRO. (a)

Che vuol dir questo?

BACCHIDE.

Gli dirai, ch'io stom...

Quì a malincorpo assai; ch'io ci son anco
Spinta; ma pure troverò ben mezzo
Di canzonar costoro, e a lui venirne.

SIRO.

Oimè! - Che fai tu, Bacchide? deh, aspetta;
Dove mandi or costei? di grazia, dille
Che si trattenga.

BACCHIDE.

Vanne, o Frigia.

SIRO.

Eppure,

Il tuo danaro è in pronto.

BACCHIDE.

Eppur non muove

Io di quì'l piede.

SIRO.

E ti sarà sborsato

Or ora.

BACCHIDE.

A vostro comodo; fors'io

(a) *A Clinia, in disparte.*

Terenzio Vol. I.

Vi fo premura?

SIRO.

Ma, di grazia, sai

Come hai da averlo?

BACCHIDE.

Come?

SIRO.

Hai da venirne

Or tu, con tutto il tuo corteggio, in casa
Di codesto Menédemo.

BACCHIDE.

Furfante,

Che raggirasti or quì?

SIRO.

Raggiro?... io conio

Moneta là, per dartela.

BACCHIDE.

Beffarmi

Tu?

SIRO.

No, no; quant'io dico, non è a caso.

BACCHIDE.

Ma quivi avrò, poi da far teco ancora?

SIRO.

Nulla più: ma vo' ch'abbi l'aver tuo.

BACCHIDE.

Vi si vada.

SIRO.

Mi siegui, è quà la via.

Ehi, Dromón.

DROMONE.

Chi mi vuol?

SIRO.

Siro ti vuole.

DROMONE.

Che c'è egli?

SIRO.

Conduci; e tosto, a casa
Del tuo padrone quì le ancelle tutte
Di Bacchide.

DROMONE.

A che far?

SIRO.

Ciò non ti spetta.

E di' lor, ch'elle tolgan seco quanto
Recato ci hanno. - Spererà il mio vecchio
Farsi franco di spese, nel vederle
Sgombrar di casa: ah! poverello! in breve
Questo picciol guadagno scontrar caro
Toccheragli, e nol sa. - (a) Dromón, tu fatti
Nuovo or di tutto, se nell'arte nostra
Nuovo non sei.

DROMONE.

Muto sarò, qual marmo.

(a) *Dromón*, suppongo, esce ora di casa *Crémète* coll' ancelle di *Bacchide*, e avviandosi verso *Menédemo* con esse, *Siro* nel vederlo, lo ammonisce.

SCENA QUARTA.

CREMÉTE, SIRO.

CREMÉTE. (a)

In verità, che or mi fa compassione
 Di Menédemo il caso: or tocca a lui
 Questo malanno di donna. Corbezzoli,
 'na bagattella 'albergare, e spesare
 Costei con tutta la sua corte! È vero,
 Ch'ei per più giorni non avralle a noja,
 Tanto è il piacer del riavuto figlio.
 Ma quando poi senza misura, un giorno
 Come l'altro, vedrassi mangiar vivo,
 Ribramerà che un tal figlio sen vada.
 Oh! Siro appunto io veggo.

SIRO.

Ho da sfuggirlo,

O no?...

CREMÉTE!

Siro.

SIRO.

Ahimemè!

CREMÉTE.

Ch'è stato?

 (a) *Da se.*

SIRO.

Appunto

Te ritrovar bramava.

CREMÉTE.

E' mi par, ch' abbi

Tu fatto già qualcosa là col vecchio.

SIRO.

Circa all'affar, che mi dicevi dianzi?

Fu, detto fatto.

CREMÉTE.

In verità?

SIRO.

Di vero.

CREMÉTE.

Mio Siro, quà: rattener non mi posso

Di accarezzarti. Avrai da me per questo

Un qualche bel regalo, e il do di cuore.

SIRO.

E se la bella astuzia mia sapessi,

Tu diresti ben altro.

CREMÉTE.

Oh oh! ti vanti

Già del successo desiato?

SIRO.

Io dico

Il puro vero, e non mi vanto.

CREMÉTE.

E ch'è' gli?

SIRO.

A Menédemo Clinia creder fea,

Esser codesta Bacchide, l'amica
Non di lui, no, ma del tuo figlio; e averla
Ei tolta seco, affin che tu nol sappi.

CREMÉTÈ.

Oh bella!

SIRO.

Non ti piace?

CREMÉTÈ.

Anzi, strapiace.

SIRO.

E se saprai della mia astuzia il resto?
Odilo. Clinia inoltre, dirà al padre
D'aver veduta la tua figlia, e tosto
Essergli tanto andata a genio, ch'egli
La desidera in moglie.

CREMÉTÈ.

Questa mia,

Riconosciuta or dianzi?

SIRO.

Questa stessa;

E farattela chiedere dal padre.

CREMÉTÈ.

E a che riesce ciò? ch'io nulla affatto
Vi ci capisco.

SIRO.

Oh! se'pur tardo.

CREMÉTÈ.

Forse?...

SIRO.

Così dal padre ei caverà il danaro,

Che addobbi e drappi per le nozze... Intendi?

CREMÉTÉ.

Vaglia a comprare?...

SIRO.

Appunto.

CREMÉTÉ.

Ma, la figlia

Io non do; nè prometto a costui, pure.

SIRO.

No? perchè?

CREMÉTÉ.

Mel domandi? a un dissoluto...

SIRO.

Opra a tua posta poi. Non diceva io,

Che tu dovessi dargliela davvero,

Ma fingerlo.

CREMÉTÉ.

Tal finta a me disdice.

Faggira tu codeste tue pastocchie,

Senza mescervi me. Ch'io promettessi

La figlia a tal, cui non vorrò mai darla?

SIRO.

Pareami....

CREMÉTÉ.

Oibò.

SIRO.

Con accortezza farlo

Potsi. In somma, io l'intrapresi, il sai,

Perchè tu dianzi d'adoprararmi io

Mi comandavi.

CREMÉTE.

Il credo.

SIRO.

Al resto poi,

Io per lo meglio il fea; ma, men contento:

CREMÉTE.

È verissimo, sì, ch'io d'adoprarvi

Dissi, ma in altro modo.

SIRO.

E un altro sia;

Cerchisi intanto. Ma il danar, che deve

La tua Antífila a Bacchide, che il vuole;

Questo, tel dissi, è da pagarsi, e tosto.

Nè quì varrà, che sottilmente esclami:

„ Che? la mia propria figlia, ho da pagarla?

„ Forse il danar, per cui sta in pegno, ebb'io?

„ Il consentii fors'io? potea colei

„ Mio malgrado impegnarla? „ - Elle fian ciance,

Creméte mio Tu il sai, che gran giustizia,

Spesso ell'è grande oltraggio.

CREMÉTE.

Oh! no; per questo

Nol farò poi.

SIRO.

Certo, a qualcun potrebbe

Star bene ciò; ma a te, non mai; che tutti

T'hanno per ricco e galantuomo.

CREMÉTE.

Io stesso,

Anzi il danaro a Bacchide vo' rendere....

SIRO.

Anzi, dovresti dal tuo proprio figlio
Fargliel render.

CREMÉTÉ.

Perchè?

SIRO.

Perch'or Menédemo,
Da chi Bacchide sta, crede il suo figlio
Esserne il vero amante.

CREMÉTÉ.

E ciò, che monta?

SIRO.

Monta, che là di Menédemo in casa
Parrà più verisimil fatto, s'egli
Gliel reca; ed anco del mio intento a fine
Verrò così più facilmente. Ei giunge
Or Clitifone appunto: vanne, e reca
Tosto il danaro.

CREMÉTÉ.

Io vo per esso, e il reco.

SCENA QUINTA.

CLITIFONE, SIRO.

CLITIFONE. (a)

Ghi fa una cosa a malincuor, per quanto

(a) *Da se.*

Ella sia facil, sempre ei se la trova
Oltremodo difficile. Mi ha stanco,
Benchè non aspra, la passeggiatina
Ch'i' ho dovuta or far per forza: e nulla
Io temo, quanto di dover fors'anco
(Misero me!) da' fianchi della Bacchide
Esser scacciato. - Oh Siro! il diavol t'abbia,
Con codesto tuo stolido trovato:
De' tali sempre per le man tu n'hai,
Per torturarmi.

SIRO.

Eh, vatti un po' a riporre.
Affè, tua sfacciataggine m'ha quasi
Rovinato in un punto.

CLITIFONE.

Oh, pur ciò fosse!
Che tu il ben meritavi.

SIRO.

Io'l meritava?
E come ciò? Godo, per dio, d'udirti
Così parlar, pria che il danar ti dia,
Ch'era già già per darti.

CLITIFONE.

E in altro modo
Poss'io parlarti? tu ten vai, mi cerchi
L'amica, perch'io poi nè un dito pure
Toccar le possa.

SIRO.

Acquetati; già in collera
Teco più non son io. Ma, sai tu dove

Ora stia la tua Bacchide?

CLITIFONE.

Da noi.

SIRO.

Oibò.

CLITIFONE.

Dov'è dunque'ella?

SIRO.

Clinia in casa

Se l'ha.

CLITIFONE.

Son morto.

SIRO.

Fa coraggio; in breve

Le porterai tu la promessa somma.

CLITIFONE.

Sogni tu? donde avrèlla?

SIRO.

Dal tuo babbo.

CLITIFONE.

Canzoni me tu forse?

SIRO.

Con tue mani

Tu il toccherai, se il ver ti dico.

CLITIFONE.

Oh quanto

Son pur felice! oh quant'io t'amo, o Siro!

SIRO.

Zitto; esce il padre. Bada, che che tu oda,

A non far lo stupito: che che ei dica,

Secondalo; obbediscilo; e di' poco.

SCENA SESTA.

CREMÉTE, CLITIFONE, SIRO.

CREMÉTE.

E Clitifóne, ora dov'è?

SIRO. (a)

Son quì;

A dir gli hai tu.

CLITIFONE.

Padre, son quì.

CREMÉTE.

La cosa

Com'ella sta, glie l'hai tu detta, o Siro?

SIRO.

Tutto, a puntino.

CREMÉTE.

To'il danar tu dunque,

E gliel reca.

SIRO.

Su, va; che? sei tu un marmo?

Che nol prendi?

CLITIFONE.

Ubbidisco.

(a) *A Clitifóne somnesso.*

SIRO.

Or via, mi segui

Tosto, di quà. Ci aspetterai frattanto
Finchè torniam, Cremète; che ben presto
Sarem spicciati là.

CREMÈTE. (a)

Queste, a buon conto,

Son dieci mine già, che avrò date io
Alla mia figlia; e sian per gli alimenti:
Ce ne vorrà altrettante pel corredo:
E queste, chiaman due talenti in dote.
Che benedette mode! un pover padre,
E' vien spogliato. Ora, lasciar mi tocca
I mie' affari, cercarmi uno che voglia
I miei quattrini col sudor comprati.

SCENA SETTIMA.

MENÉDEMO, CREMÈTE.

MENÉDEMO. (b)

Or ch'io ti vedo ravveduto, o figlio,
Me tra gli uomini tutti il più felice
Reputo.

CREMÈTE.

Oh quanto ei sbaglia!

(a) Solo.

(b) Uscendo, parla come al figlio.

MENÉDEMO.

Di te appunto

Io cercava, o Cremète. A te s'aspetta,
E assai ten prego, di serbarmi il figlio,
La mia famiglia, me stesso.

CREMÈTE.

Che vuoi,

Ch'io per te faccia, in grazia?

MENÉDEMO.

Oggi trovata

Una tua figlia hai tu.

CREMÈTE.

Perciò?

MENÉDEMO.

Vorrebbe la

Ottener Clinia in moglie.

CREMÈTE.

Or dimmi, e quale

Uom se' tu mai?

MENÉDEMO.

Come?

CREMÈTE.

T'è già passato

Di mente, quanto s'era infra noi detto.

Circa al raggio da farsi, per trarti

Setto pretesti quel danaro?....

MENÉDEMO.

Ah! intendo.

CREMÈTE.

Ecco appunto il raggio.

MENÉDEMO.

Oh! che mi narri?

Io sbagliai dunque.

CREMÉTÈ,

E anco dirai, che quella

Ch' ora è da te, di Clitífon l'amica,

E non di Clinia, sia.

MENÉDEMO.

Mel dicon essi.

CREMÉTÈ.

E tu li credi?

MENÉDEMO.

Appien finora.

CREMÉTÈ.

E detto

Anco t'avran, che Clinia vuol mia figlia,

Perchè appena impalmatala ei ti cavi

I danar pel corredo?

MENÉDEMO.

Affè, sottili!

E all'amica i danari poi daransi....

CREMÉTÈ.

Cioè, darai.

MENÉDEMO.

Deh, tristo a me, che indarno

Mi allegrai dunque! Ma ogni danno pure

Prescelgo anzi al riperdere il mio figlio.

Che dunque ho da rispondergli in tuo nome,

Perch'ei del mio avvedermi non si avveda,

E non sen crucci?

CREMÉTE.

Egli crucciarsi? ah! troppo

Gli condiscendi tu.

MENÉDEMO.

Lascia, o Creméte,

Ch' io così segua; ed a finir quest' opra
Ajutami.

CREMÉTE.

Sta bene: digli dunque,

Che m' hai trovato, e che hai trattato meco
Di queste nozze.

MENÉDEMO.

E che altro poi diroglì?

CREMÉTE.

Ch' io vo' far tutto; che mi aggrada il genero;
E, s' anco vuoi, digli perfin, che data
N' ho la parola.

MENÉDEMO.

Io ciò volea appunto.

CREMÉTE.

E spicciati a ridirglielo, veh; ch' egli
Possa così tosto i danar scroccarti,
E darglieli tostissimo tu possa,
Già che tanto il desideri.

MENÉDEMO.

Oh! ne impazzo.

CREMÉTE.

Ma all' andamento della cosa, io vedo
Che stufo in breve ne sarai. Frattanto,
Per quanto a lui donar tu vogli, saggio

Sarai se a poco a poco e con cautela,
Gli andrai donando.

MENÉDEMO.

Il farò sì.

CREMÉTÈ.

Rientra

In casa dunque, ed odi ciò ch'è voglia;
Io pur rientro, e sto a tua posta.

MENÉDEMO.

Bene;

Di quant'io faccia ti terrò informato.

ATTO QUINTO.

SCENA PRIMA.

MENÉDEMO, POI CREMÉTE.

MENÉDEMO.

C'h' io non mi son l'uom più sottil nè astuto,
Certo il so; ma costui, quest'ajo mio,
Questo tuttantivedi di Creméte,
In buaggine affè mi avanza, a modo:
Tal che se a me si addice alcun dei tanti
Nomi da ciò, come ceppone, bietola,
Asino, talpa, e simili; a Creméte,
Niun di questi v'arriva; tanto è tondo.

CREMÉTE. (a)

Eh via, basta, mogliéma: in tasca ai Numi
Verrai col tanto ringraziarli sempre
Della trovata figlia: fuorchè i Numi
Esser tu stimi come tu, che nulla
Capisci se non detto cento volte. -
Ma, che fa egli intanto là sì a lungo
Con Siro il figlio?

(a) *Uscendo, parla a chi è dentro.*

MENÉDEMO.

Chi è che sta sì a lungo
Indugiando, Cremète?

CREMÈTE.

Oh oh! Menédemo?
Dimmi; a Clinia i miei sensi riferisti?

MENÉDEMO.

Tutto.

CREMÈTE.

E, che dice?

MENÉDEMO.

Entrava in allegria,
Come di sposo.

CREMÈTE.

Ah ah ah.....

CREMÈTE.

Di che ridi?

CREMÈTE.

Mi ricordai de' bindoli di Siro.

MENÉDEMO.

Sì, eh?

CREMÈTE.

Quel birbo, ei sa rifar persino
I visi alle persone.

MENÉDEMO.

Di' tu questo,
Perchè il mio Clinia fea sì ben l'allegro?

CREMÈTE.

Appunto.

MENÉDEMO.

E di ciò appunto io mi ricordo.

CREMÉTÈ.

Gli è un astutone quel Siraccio.

MENÉDEMO.

Oh! tale

Il terrai più, quanto il vedrai più chiaro.

CREMÉTÈ.

Davvero?

MENÉDEMO.

Odimi bene.

CREMÉTÈ.

Un po' trattienti, .

Ch' io vo' saper quanto e' t' han preso pria,

Perchè già so, che appena al figlio tuo

La mia promessa riferivi, tosto

La frecciata scoccavati Dromóne

Circa al danaro, pel corredo e ancelle

Della sposa.

MENÉDEMO.

No; nulla mi fu chiesto.

CREMÉTÈ.

Come, no?

MENÉDEMO.

No, per dio.

CREMÉTÈ.

Neppur dal figlio?

MENÉDEMO.

Nessuna cosa, da nessuno. Han fatto

Bensi premura tutti, perchè compiansi

In quest'oggi le nozze.

CREMÈTE.

Io ne strasecolo.

E il mio Siro? neppure, egli parola
Dicea?

MENÈDEMO.

Non una.

CREMÈTE.

E come mai?

MENÈDEMO.

L'ignora.

Ma come va, che tu, che tutto sai,
Anco l'ignori? È bensì ver, che seppa
Quel tuo Siro sì ben rifare il volto
Di Clitifone tuo, che mai per ombra
Avresti detto Clinia esser l'amante
Di Bacchide; ma lui, ben tutto, e solo.

CREMÈTE.

Che di' tu?

MENÈDEMO.

Se vedessi, con che garbo
Ei se l'abbraccia e bacia: ma, gli è un nulla
Questo.

CREMÈTE.

Un nulla? e di più, che finger puossi?

MENÈDEMO.

Ben altro.

CREMÈTE.

E che?

MENÉDEMO.

Stammi a sentire. Io in casa

† Ho nel più interno un certo gabinetto,
In cui portar facevasi un bel letto
Che d'ampj strati si copriva....

CREMÉTÈ.

E poi,

Che se ne fea del letto?

MENÉDEMO.

Detto, fatto;

Ei v'era appena, e Clitifón ci andava....

CREMÉTÈ.

Solo?

MENÉDEMO.

Sì, solo.

CREMÉTÈ.

Oimè!

MENÉDEMO.

Dietro a lui subito

Venìa Bacchide.

CREMÉTÈ.

Sola.

MENÉDEMO.

Sola?

CREMÉTÈ.

Ahi, ahi!

MENÉDEMO.

Entrati appena, e' si serravan l'uscio....

CREMÉTÈ.

Poffare! E Clinia, sel vedea?

MENÉDEMO.

Benissimo;

Stava ei meco guardando.

CREMÉTÈ.

Oimè! son morto;

Menédemo: ah, la Bacchide, è l'amica
Del figliuol mio; me misero!

MENÉDEMO.

E ch'è stato?

CREMÉTÈ.

Fra dieci giorni al più, non ho più pane.

MENÉDEMO.

E come? temi, che il tuo figlio voglia
Scialacquare tutto per l'amico?

CREMÉTÈ.

Amica,

Di' meglio.

MENÉDEMO.

S'ei pur l'ha.

CREMÉTÈ.

Che dubbio! e pensi

Ch' uom vi sia al mondo sì dolce e cortese,
Da lasciar che l'amica su i suoi occhi?....

MENÉDEMO.

Ah, ciò vuoi dire? E perchè no? per farmi
Più facilmente creder lor raggiro.

CREMÉTÈ.

Tu mi corbelli, eh? Ben io m'adiro
Or con me stesso. Ahi bestia, che mi sono!
Se ne sarebbe avvisto un marmo: tante

Cose fra loro io vidi pria, nè alcuna
M'insospettiva: ahi tristo a me! Per dio,
S'io vivo pur, non la faranno franca:
Ch'io già....

MENÉDEMO.

Te stesso tu frenar non sai?
Nè a te hadare, al tuo decoro? io forse
Bastante esempio a te non do?

CREMÈTE.

Dall'ira

Son fuor di me, o Menédemo,

MENÉDEMO.

In tal guisa

Favelli tu? Non ti vergogni? altrui
Consigli dai, tu fuor di casa dotto,
E a te stesso soccorrere non sai?

CREMÈTE.

Che fare?...

MENÉDEMO.

Far, quel ch'io (come il dicevi)
Far sapea poco: fa, che in te s'abbia egli
Un vero padre; che a te tutte egli osi
Confidar le sue cose; e da te tutto,
Quant'egli voglia, e chiedere e pretendere:
E fa così, perch'ei non cerchi altrove,
E te non lasci.

CREMÈTE.

Eh, dove diavol vuole
Sen vada ei pur, pria di ridur quì il padre
Ad accattare, in grazia de' suoi vizj:

Che affè, s'io seguitassi a dar le spese
A codesta sua donna, io, non da giuoco,
Ma davvero, o Menédemo, sarei
Ridotto in breve a tor la zappa.

MENÉDEMO.

Oh quanti

Disgusti avrai da ciò, se non vai cauto!
Ti mostrerai da pria severo, e poscia
Perdonerai: che serve? così perdi
Del perdonargli il merito.

CREMÉTÈ.

Ah! non sai

Quanto crucciato io sia.

MENÉDEMO.

Quanto ti piace

Siilo: ma di': vuoi tu, com'io lo bramo,
Dar tua figlia al mio Clinia? o un altro meglio
Genero hai tu?

CREMÉTÈ.

No certo; anzi mi piace

E il parentado e il genero.

MENÉDEMO.

E, qual dote

Prometti tu? ch'io 'l possa dire al figlio.
Che? tu non parli?

CREMÉTÈ.

Dote?

MENÉDEMO.

Dote, appunto.

CREMÉTE.

Ah, ah.

MENÉDEMO.

Creméte, non ti peritare,
 Quand' ella fosse anco pochina: io teco
 Non guasterommi, per la dote.

CREMÉTE.

A due

Talenti io l'ho fissata; e basta, parmi,
 Visto il mio aver: ma, se di me ti cale,
 E del mio avere, e del mio figlio, abbiamo
 A fargli creder, ch'io per dote ho dato
 Alla mia figlia quanti beni ho al mondo.

MENÉDEMO.

Oh! che fai tu?

CREMÉTE.

Con Clitifon, di questo
 Tu dei far lo stupito, e da lui stesso
 Investigar per qual ragione io 'l faccia.

MENÉDEMO.

E perchè il fai? ch'io non lo so davvero.

CREMÉTE.

Io? per por freno alla scapestrataggine
 Di quel mio dissoluto; e a tal ridurlo,
 Ch'ei più non sappia ove voltarsi.

MENÉDEMO.

Pensa....

CREMÉTE.

Lasciami in ciò fare a mio modo.

MENÉDEMO.

Il vuoi?

Facciasi.

CREMÉTÉ.

† Or vedi tu, che Clinia dunque
Chiegga la sposa, ed apparecchi il tutto.
Ed io frattanto, come padre il debbe,
Laverò 'l capo a questo mio. Ma, e Siro? ...

MENÉDEMO.

Che vuoi tu fargli?

CREMÉTÉ.

Io? sol ch'io mi viva,
E tel vo' dar, per dio, sì ben assetto,
E sì ben concio, che memoria sempre
Avrà di me, finch'egli campi. - (a) Un birbo,
Che un suo trastullo, un suo buffon mi tiene:
Che fatto m'ha (per dio) cose, che ardito
Non si avria far ad una vedovuzza.

(a) Pare, ed è necessario così credere, per l'intelligenza del principio della seguente Scena, che mentre Cremète dice fra se questi tre ultimi versi, Menédemo siasi avviato verso Clitifone, e gli abbia detto che il padre suo ha donato in dote alla figlia quanto egli aveva. Onde il principio della seguente Scena fra Menédemo, e Clitifone, è una continuazione del loro discorso, a cui Cremète non è supposto badare; nè Clitifone è supposto essersi avvisto della presenza del padre.

SCENA SECONDA.

CLITIFONE, MENÉDEMO, CREMÉTÈ,
SIRO.

CLITIFONE.

Possibile, o Menédemo, che il mio
Padre, in sì poco tempo, ad un tal segno
Siasi nel cor cangiato, e nulla serbi
Di paterno per me? Qual feci io mai
Delitto? lasso me! s'io pure errava,
Il fanno tutti i giovanetti.

MENÉDEMO.

È cosa,

Certo per te, ch'hai da soffrirla, molto
Crudele e grave: ma davvero dispiace
Non meno a me; nè so il perchè; fuor ch'io
Ti voglio un ben dell'anima.

CLITIFONE.

Dicestimi,

Ch'era quì il padre?

MENÉDEMO.

Eccolo appunto.

CREMÉTÈ.

Ebbene,

Di che mi accusi, o Clitifone? Quanto
Io stimai far circa il mio avere, il feci,
A te pensando, e alla mattezza tua.
Trascurato vedendoti, ed affatto

Dato al godere alla giornata, senza
Nè un pensier dell'avvenire, io posi
Modo che tu non accattassi un giorno,
Spogliato, nudo. A te spettava il mio;
Ma cagion poi del non dovertel dare
Sendo tu stesso, io l'affidai (ben vedi)
Ai più prossimi tuoi. Così, soccorso
La spensieraggin tua troverà sempre,
Mio Clitifone: almen, di certo avrai
Così del pane, e un vestituccio, e un tetto.

CLITIFONE.

Oimè!...

CREMÉTE.

Così fia meglio, che dar tutta,
Erede te, l'eredità mia tutta
A Bacchide.

SIRO. (a)

Son morto: oh quanti guai,
Senza saperlo, io scellerato mossi!

CLITIFONE.

Morir vorrei

CREMÉTE.

Pregoti, impara pria
A ben viver: se poscia allor la vita
Dispiaceratti, io tel concedo allora.

SIRO.

Poss'io parlar, padrone?

(a) *Da se.*

CREMÈTE.

Sì.

SIRO.

Ma, in salvo?

CREMÈTE.

Parla.

SIRO.

Qual è quest'ingiustizia pazza,
Di punir lui del peccar mio?

CREMÈTE.

Senz' altro,
Non ti frammescer quì: nessun te accusa,
O Siro; tu, nè protettor nè altare
Non procacciarti or dunque.

SIRO.

Ma, che fai?...

CREMÈTE. (a)

Nè con te, nè col figlio, io non m'adiro;
Dunque, nè voi, per quant' io faccia, meco
Adiratevi.

SIRO.

Ei vassene. Ah! vorrei
Che chiesto tu lo avessi....

CLITIFONE.

Di che cosa?

SIRO.

Di chi dovesse a me dar pane; or, ch'egli

(a) *Andandosene.*

Altrui ci assegna: alla sorella tocca
Di mantenerti omai; *ma, a chi tocch' io?*

CLITIFONE.

E a tal mi stimi tu ridotto, o Siro,
Da contrastar con gli alimenti stessi?

SIRO.

Eh; se campiamo pur, delle speranze
N'abbiamo:

CLITIFONE.

E qual?

SIRO.

Di contrastar col pane.

CLITIFONE.

Tu barzelletti in tal strettezza; e intanto
Nulla mi ajuti di consiglio.

SIRO.

Anzi, io

Sto sempre in questo; e ci pensava io sempre,
Mentre che il padre 'ti parlava: e parmi,
Per quanto io sappia, che...

CLITIFONE.

Cosa?

SIRO.

Fra breve....

CLITIFONE.

Ebben, fra breve, che sarà?

SIRO.

Ciò appunto:

Io, Clitifone, non ti credo figlio
Di costor, no.

CLITIFONE.

Che diavol di' vaneggi?

SIRO.

Io ti dirò quel ch'io mi penso, e poi
Giudica tu. Mentr'ebbero te solo,
Finchè nessuno altro diletto in casa
Ebber che te, tuoi genitori sempre
Condiscendenti t'erano, e ti davano:
Or che trovato han la lor figlia vera,
Cercan pretesti per cacciarti.

CLITIFONE.

Eh, parmi

Verisimil tal cosa.

SIRO.

E davver credi,
Che per via della Bacchide Cremète
Teco sdegnato sia?

CLITIFONE.

† Nol dovrebbe.

SIRO.

E nota un'altra: ognor le madri ai figli
Un po' di spalla fanno, e le lor parti
Sogliono pigliar, se li risciacqua il padre:
Or, per te ciò non fea la tua.

CLITIFONE.

No, certo,

Ch'ella nol fea. Che dunque or mi consigli?

SIRO.

Pon loro innanzi questo tuo sospetto;
Chiedi lor di chiarirtene. Se è falso,

Li piegherai tosto per te a dolcezza;
Se vero egli è, di cui tu sii saprai,

CLITIFONE. (a)

Savio avviso: farollo.

SIRO, (b)

Affè, in buon punto

Io l'ho pensata. Quanto men lor figlio

Si terrà il giovinetto, più di tanto

Potrà di pace a suo volere i patti

Fermar col padre. Ma, chi sa, se poscia

Piglierà moglie, o no? pigli, o non pigli,

Per Siro sempre e' ci sarà del brutto. —

Ma, ch'è stato? chi viene? il vecchio! io fuggo.

Grazia, che a quel ch'io merto, e' non mi ha fatto

Finora por le mani addosso. Andiamcene

Da Menédemo quì: spero eh'egli abbia

A interceder per me: ma intanto, oh, nulla

Mi fido io, nulla, in questo mio Cremète.

SCENA TERZA.

SOSTRATA, CREMÈTE.

SOSTRATA.

Uom, se non badi, certamente a male

(a) *Esce.*

(b) *Solo.*

Terenzio Vol. I.

Farai tu il figlio capitare: io vommi
 Maravigliando, come in testa mai
 Ti sia caduta una tal scipitezza,
 Marito mio.

CREMÉTE.

Tu duri dunque sempre
 Nel fastidirmi? diavol fa, ch'io cosa
 Nessuna mai, da che ci vivo, o fatta
 O volut'abbia, che l'opposto al tutto
 Tu non volessi, o Sostrata? Che s'io
 Or ti chiedessi, in che fo male, e come,
 E perchè il faccia, tu non ne sai nulla:
 Stolidi, in che ti stai sì franca or dunque?

SOSTRATA.

Non ne so nulla, io?

CREMÉTE.

+ Sai tutto, anzi;

E il sai pria ch'altri il dica.

SOSTRATA.

Oh, ben ingiusto
 Sei, nel voler che in tanto affare io taccia.

CREMÉTE.

Ciò non voglio: tu parla; ed io frattanto
 Quanto ho proposto farò.

SOSTRATA.

Tu il farai?

CREMÉTE.

Sì, per dio.

SOSTRATA.

Ma, non vedi quanti mali

Nascon da ciò? supposto figlio a noi
Esser sospetta Clitifón....

CREMÉTE.

Supposto!

E tu mel di'?

SOSTRATA.

Per certo ei lo sospetta,
Marito mio.

CREMÉTE.

Confessami tu dunque,
Ch'egli è tale.

SOSTRATA.

Alla larga: un tal disastro,
Chi mal ci vuol, se l'abbia. In grazia, e vuoi
Ch'io non mio confessi un figliuol mio?

CREMÉTE.

Che? temi tu di non provarmel chiaro,
Quando il vorrai provare?

SOSTRATA.

Oh! di' tu questo,
Perchè trovata io t'ho la figlia?

CREMÉTE.

Oibò:

Per un'altra, e miglior, ragion, tel dico:
Ch'ei ti sia figlio il proverai tu presto,
Dall'indole sua simile alla tua:
Ch'egli è, sputato, la sua mamma; un neo
Di nessun de' tuoi vizj non gli manca;
E niuna madre, altra che tu, potea
Partorirmi un tal figlio. Ma, ei vien fuori;

Veh, che contegno! il puoi stimare a vista.

SCENA QUARTA.

CLITIFONE, SOSTRATA, CREMÈTE,

CLITIFONE.

Madre, s'io mai caro ti fui; se un tempo
Con tuo diletto mi appellasti figlio;
Or ten sovvenga, pregoti; e pietade
Senti di me meschino: altro non chieggo,
Se non che tu miei genitor mi sveli.

SOSTRATA.

Te ne scongiuro, o figliuol mio, non vogli
Ostinarti nel crederti non nostro.

CLITIFONE.

Nol son.

SOSTRATA.

Misera me! deh, donde mai
Tal novella indagasti? Ah! così possa
A me tu sopravvivere e a Crémète,
Come tu d'esso e di me nasci! Avverti,
A non più dirmi omai, se tu pur m'ami,
Cotal parola.

CREMÈTE.

Ed io ti dico: Avverti,
A non viver più omai, se me tu temi,
In questo modo.

CLITIFONE.

In quale?

CREMÉTÈ.

Vuoi saperlo?

Dirottelo: tu sei, ciarlon, da poco,
Bindolo, taverniere, donnajuolo,
Una rovina in somma. Credi questo;
E credi a un tempo, che a noi figlio sei.

CLITIFONE.

Questo, però, non è un parlar di padre.

CREMÉTÈ.

Fostù anco nato della testa mia,
Come dicon Minerva esser da Giove,
Non già per questo io soffrirò che guasto
L'onor mi venga da' tuoi vizj.

SOSTRATA.

Ah! cessi

Tal danno il cielo!

CREMÉTÈ.

Il ciel faccia a suo senno;

Ben io 'l farò, per quanto è in me. Tu cerchi
Tuoï genitori, e gli hai: quel che ti manca,
Nol cerchi tu; cioè, come al tuo padre
Possi obbedir; come servar sua robba,
Ch'ei col sudor trovava. Non ti ardisti
Trarmi tu forse con raggiri in casa
La tua?... Non l'oso io dir quì alla presenza
Di onesta donna: ben tu farlo osavi;
Senza vergogna niuna.

CLITIFONE. (a)

Ahi, quanto io stesso

Or me condanno intero! quanto e quale
 Rossor mi prende! Nè, a placare il padre,
 Io mi so donde incominciar pur debba.

SCENA QUINTA.

MENÉDEMO, CREMÉTE, CLITIFONE,
 SOSTRATA.

MEN ÉDEMO.

Troppo oramai, davver, Cremète dura
 In tormentare e sgridare il suo figlio:
 Io quindi vengo a ricomporli in pace.
 Eccoli appunto; bene sta.

CREMÉTE.

Menédemo,

Oh, perchè ancor cercar da me non festi
 La sposa? Hai tu firmata poi la scritta,
 Ch'io per la dote ti distesi?

SOSTRATA.

Ah! pregoti,

Marito mio, nol fare.

CLITIFONE.

Deh, perdonami,
 Te ne scongiuro, o padre.

(a) *Da se.*

MENÉDEMO.

Via, Creméte;

Lasciati muover; via, il perdon concedigli.

CREMÉTE.

Ch'io regali a una Bacchide, sapendolo,
Tutto il mio aver? nol farò, no, per dio.

MENÉDEMO.

Ma, nè io, nè il mio figlio, mai vorremo...

CLITIFONE.

Se ti cal nulla di mia vita, o padre,
Perdona.

SOSTRATA.

Ah, sì; Creméte mio.

MENÉDEMO.

Di grazia,

Non ti ostinar poi tanto....

CREMÉTE.

Or, ch'è codesto?

Ben vedo, che non posso trarre a fine
Il mio proposto.

MENÉDEMO.

E' ti convien lasciarlo.

CREMÉTE.

E sia; pur ch'egli a senno mio lasci anco
Ciò ch'io stimo doversi.

CLITIFONE.

Tutto quanto

Vorrai, farò; padre, comanda.

CREMÉTE.

Io voglio,

Che tu ti ammogli.

CLITIFONE.

Padre

CREMÉTÈ.

Non c'è verso....

MENÉDEMO.

Io me l'addosso; ammoglierassi.

CREMÉTÈ.

Ed egli

Nulla mi dice?

CLITIFONE.

Oimè!

SOSTRATA.

Figlio, tu dubiti?

CREMÉTÈ.

Via, si decida; o d'aver nulla, o moglie.

MENÉDEMO.

Tutto farà a tuo senno.

SOSTRATA.

Clitifóne,

Questo da prima peseratti un poco;

Avvezzo poi, ti parrà lieve.

CLITIFONE.

Ebbene,

Padre, il farò.

SOSTRATA.

Te la vo'dare io stessa;

Una graziosa giovinetta, ch'abbia

A contentarti, o figlio; la ragazza
Di Fanócrate nostro.

CLITIFONE.

Quella rossa,
Da gli occhi verdi, dall'adunco naso,
Lentigginosa? ah, padre, no, nol posso.

CREMÉTÈ.

Mirate, s'egli se n'intende, o fine
Ha il gusto! E costui, parti un uom da moglie?

SOSTRATA.

Altra darotten, figlio.

CLITIFONE.

Che val questo?
Poi che pure ho da prenderla, già quasi
Io n'ho uua a mio genio.

SOSTRATA.

Oh, così, bene,
Figliuol mio.

CLITIFONE.

Prenderò la figlia dunque
D'Arcónide a voi noto.

SOSTRATA.

Ottima scelta.

CLITIFONE.

Sol resta, o padre, adesso....

CREMÉTÈ.

Che ci resta?

CLITIFONE.

Che tu a Siro perdoni; ei per servirmi

330 L'ASPRECCIA SE STESSO.

Fe' quanto fece.

CREMÉTE.

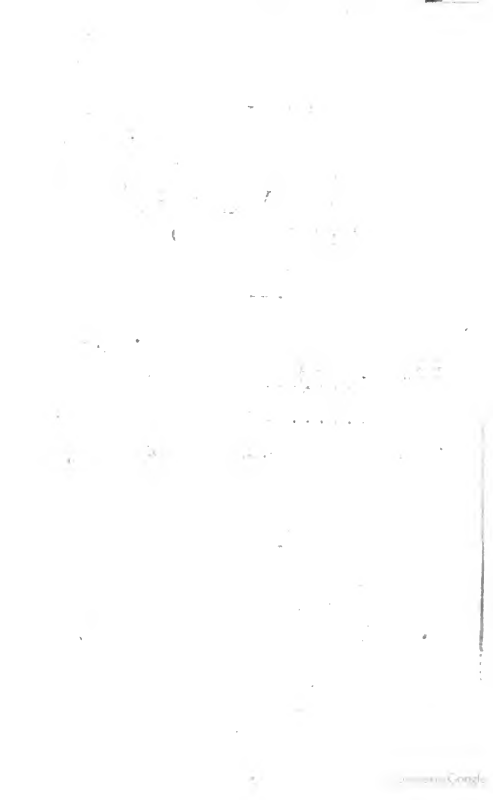
E Siro anco si assolve:

Voi state sani, uditeri, e applaudite.

I N D I C E
DEL
PRIMO VOLUME
DI T E R E N Z I O

Pag.

L ² ANDRIA.	<i>Ha 1360 versi.</i>	5
L' EUNUCO.	<i>Ha 1639 versi.</i>	105
L' ASPREGGIA SE STESSO.	<i>Ha 1606 versi.</i>	219



005652913

